BON DIA Aruba



Diasabra, 31 di Maart, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

LOCAL

Turista riba wave runner ta fayece

Pagina 5.

Glenbert Croes ta considera cu Micheal Williams a traicione

'Complot' di 'Carta Namdar' tin como meta pa kibra union entre Glenbert y Nel Oduber

E ta considera miembronan di partido FOL como amigonan 'intimo'

Pagina 2.



Ewald Biemans ta tuma rienda di AHATA

Pagina 13



Despues di debate largo entre abogado y Fiscal na hospital

Hues Comisario a rechasa peticion pa laga Michael S. liber

Dialuna lo dicidi si lo prolonga e detencion of no

Pagina 3.

Pa algun aña caba e tabata tene relacion cu su yiu muhe

3 aña y 6 luna exigi pa homber cu a divorcia pa bay biba cu su propio yiu muhe

Pagina 2.

Glenbert Croes ta considera cu Micheal Williams a traicione

'Complot' di 'Carta Namdar' tin como meta pa kibra union entre Glenbert y Nel Oduber

E ta considera miembronan di partido FOL como amigonan 'intimo'



Glenbert Croes

ORANJESTAD – Glenbert Croes ta considera su mes traiciona pa su amigo Micheal Williams. E no a bai asina leu di bisa si cu e no ta considere su amigo mas pero e ta considerando esaki seriamente. Mes momento e ta considera e 'set-up' di e carta di Grupo Namdar, como algo pa kibra e union entre su persona y Nelson Oduber desde 25 di januari ultimo.

Hopi declaracion importante e ex politico aki a haci ayera durante un conferencia di prensa unda cu por a nota un Glenbert Croes hopi disgusta, irrita y cual e la confirma tambe. E traicion segun Glenbert ta pone cu e ta sinti su mes rabia, cu e no por a splica den palabra. Mirando e storianan cu ta coriendo rond, e la dicidi di pone cosnan straight.

Segun Croes, un di e metanan principal tambe tabata pa 'set the record straight' specialmente cu su amigonan di Corsow. Un di e declaracionnan cu e la subraya, ta su amistad estrecho cu partido FOL di Corsow, haciendo mencion specifico di su lider politico Anthony Godett, diputado Ivan Strick y e 'godfather' di e partido Nelson Monte cu e la yama "Mi intimo amigo".

E la insisti cu ningun momento e miembronan di partido FOL ta envolvi den e setup di e carta di Grupo Namdar. Ni FOL, ni Glenbert Croes no tin ni arte den e asunto di Aruba y mester separa e casonan aki bon. Esaki pasobra ta creando e pensamento cu ta Glenbert Croes y e grupo di FOL cu lo ta esnan responsabel pa a 'stroba' e proyecto di Aruba y haci asina cu e ta bai Corsow.

Un otro punto cu Croes a subraya den su conferencia ayera ta e relacion entre su persona cu partido MEP, particularmente e lider di partido y Prome Minister Nelson Oduber. E ta lamenta cu pa motibo di e caso aki, Nelson Oduber ta desconfia di Croes y no kier comunica cune aunke cu Croes a haci varios intento pa papia cu Oduber y splike kico e asunto ta.

E ta lamenta cu Oduber no ta comunicando cune pa asina e haya un chens di splica kico a pasa. Mes momento e ta compronde e motibo pa cual Oduber ta rasona asina, mirando e trayectoria politico cu Croes tin. E hecho cu Croes tabata contrincante di Oduber, y cu Williams tabata riba e mesun lista cu Croes, ta pone cu e rabia cu e tabatin, a pone cu Oduber a rementa cu un rabia y acusa Croes di ta complice di loke a pasa.

Pa algun aña caba e tabata tene relacion cu su yiu muhe

3 aña y 6 luna exigi pa homber cu a divorcia di su señora pa bay biba cu su propio yiu muhe

ORANJESTAD – Emocionnan tabata halto ayera mainta den Corte durante tratamento di e caso penal contra e homber N., kende pa un periodo largo tabatin relacion sexual cu su propio yiu muhe. E emocionnan no solamente tabata di tristesa sino por a sinti tambe emocionnan di lamento pa loke a sosode. E ex casa di N. tabata presente den tribuna y tambe e yiu muhe di N. cu kende ultimamente e tabata biba cune. Na dado momento e ex señora no por a contene su mes mas y a sali na yoramento for di sala di Corte. E yiu muhe tambe tabata yora y tambe N. E informacionnan cu tabata bin padilanti durante tratamento di e caso, a shock hopi cu tabata presente den sala di Corte. Finalmente tabata Fiscal cu a exigi 3 aña y 6 luna di prison, cual exigencia a manera shock hopi presente.

ACUSACIONNAN

E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra N. ta:

- entre 1 Januari 2001 y 8 Januari 2004, a haci actonan inmoral cu su yiu muhe;
- entre 1 Augustus 2006 y 4 September 2006, a menasa su yiu muhe cu cuchiu. Tambe ta ser menciona cu N. lo a hiba su yiu muhe na costa Noord y a menace di lo tire den lama;
- entre 1 Augustus 2006 y 4 di September 2006, intencionalmente a maltrata su yiu;

YIU MUHE A BIRA PARTNER DI BIDA

Durante tratamento di e caso N. a admiti di a haci actonan inmoral cu su yiu muhe y cu na dado momento a cuminsa tene relacion sexual cu su yiu muhe. Segun N. tur cos a cuminsa cu brasamento di otro pa duna otro calor y consola otro. E tempo ey e yiu muhe tabatin 16 aña. Hues a remarca cu e ta compronde cu por tin brasamento y e ta considera esaki algo masha normal pero no ta normal cu un tata ta bay tene relacion cu su propio yiu muhe.

N. a bisa Hues cu na dado momento e no tabata mira su yiu como yiu sino como un partner di bida.

CAMBIA SEÑORA PA YIU MUHE

Ta asina cu dos biaha e ex señora di N. a sorprende nan. Na un ocasion el a hasta haya nan ta teniendo relacion sexual. Esaki a afecta e ex señora asina hopi cu despues a cuminsa un caso di divorcio. Ta asina cu e yiu muhe di N. no ta yiu di e ex señora sino un otro señora.

Na dado momento N. a bandona e cas y a bay cu e yiu muhe caminda nan a bay biba den un apartamento.

YIU A SALI NA ESTADO

Ta asina cu na dado momento e yiu muhe a sali na estado y mester a haci abortus. Hues a mustra cu e yiu muhe na dado momento a bisa e tata pa stop cu e relacion pero esaki no a sosode.

E yiu muhe na dado momento a haya un amigo y esaki a pone e tata rabia masha hopi mes.

MALTRATO

Den Corte e tata a bisa cu el a bira jaloers pa su propio yiu cu tin un amigo. E cos a bay asina leu cu e tata tabata maltrata e yiu muhe. Hasta el a hiba e yiu muhe na costa Noord caminda el a menace di tire den lama si e no laga e amigo. Hues a mustra cu diferente biaha e yiu muhe a bay Polis y haci denuncia di maltrato contra N.

Na dado momento N. a bisa Hues cu su ex señora, su yiu muhe y su famia ta bishit'e den KIA. Cu wowo yen di awa el a bisa cu e ta spera cu nan lo pordon'e pa loke el a haci.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a mustra cu na September 2006, e yiu muhe a entrega keho di abuso sexual contra su propio tata. Segun Fiscal, ora el a haya e caso, el a puntra su mes kico den nomber di Dios ta pasando. El a mustra cu agresividad y maltrato di N. tabata componentenan cu a pone cu e acto aki a dura asina hopi.

Ademas di Hues, Fiscal tambe a mustra riba e raport di psychiater, kende ta mustra cu N. pa un parti no ta responsabel pa su actonan. Psychiater ta describi tambe cu N. tin un actitud di no ta tuma culpa sino ta busca tur manera di tira culpa riba otro.

Fiscal ta haya cu N. tabata usa su yiu muhe pa satisface su mes. Esaki ta algo cu lei ta prohibi totalmente. Fiscal a condena totalmente loke a sosode. E ta haya legalmente proba cu N. tabata haci actonan inmoral cu su propio yiu muhe. Fiscal no ta haya proba, aunke e ta convenci cu esaki lo a sosode, cu N. a menasa su yiu cu cuchiu. Tambe e ta haya proba cu N. tabata maltrata su yiu. El a exigi 3 aña y 6 luna di prison pa N.

DEFENSA

Abogado mr. Zara no ta haya proba cu N. a abusa di su propio yiu. El a menciona diferente articulonan di lei y hasta sentencia pa mustra cu no tabatin un relacion familiar entre N. y e yiu muhe. Entre otro el a mustra cu ta tempo e mucha tabatin 11 aña, N. a reconoce como su yiu. Mr. Zara tambe a trece padilanti cu e yiu muhe mes a ocasiona e relaciona.

El a bisa Hues cu teniendo cuenta cu psychiater mes a constata cu pa un parti N. no ta responsabel pa su actonan, el a pidi pa laga N. liber. N. mes, cu wowo na awa, a bisa Hues cu e ta lamenta masha hopi loke a sosode.

Hues a rechasa e peticion di mr. Zara y a bisa cu e lo bay dicta sentencia dia 13 di April.

Despues di debate largo entre abogado y Fiscal na hospital

Hues Comisario a rechasa peticion pa laga Michael S. liber

Dialuna lo dicidi si lo prolonga e detencion of no

ORANJESTAD – Ayera Hues Comisario mester a tuma decision riba e prolongacion di detencion di e comerciante Michael S., kende a saca un pistol pa un choller kende a corta e tirenan di auto di e amiga di Michael.

For di Ministerio Publico, Bon Dia Aruba a ricibi e informacion cu Fiscal a pidi Hues Comisario pa prolonga e detencion cu ocho dia. E acusacionnan contra Michael S. ta, amenaza cu arma di candela y violacion di e ordenansa di arma.

CHOLLER LAGA LIBER

Fiscal ta mustra cu e acusacionnan contra Michael S. ta serio y esei ta hustifica e prolongacion di su detencion. Fiscal a mustra cu tin comprension pa loke a sosode pero esei no ta hustifica cu loke Michael S. a haci ta corecto.

Pa loke ta trata e sospechoso J.M.T., Fiscal a mustra cu no por prolonga su detencion. Segun Fiscal J.M.T. ta wordo acusa di destruccion y door cu e no tin un record di residivista relevante, Codigo Penal no ta duna base pa prolonga su detencion.

DEBATE NA HOSPITAL

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu ayera merdia, Hues Comisario acompaña pa un griffier a bay Hospital caminda den un sala reserva a trata e caso di Michael S.

Ta asina cu abogado di Michael S., mr. Ruiz, a presenta argumentonan pa purba convence Hues Comisario pa laga su cliente di inmediato liber. Fiscal di su banda a trece puntonan pa prolonga e detencion di Michael S.

Finalmente Hues Comisario a rechasa e peticion di mr. Ruiz, mustra cu no tin motibo pa laga Michael S. di inmediato liber. Hues Comisario no a tuma un decision ainda riba e peticion di Fiscal pa prolonga e detencion. Ta asina cu e periodo di detencion di Michael S. ta termina dialuna atardi.

Bon Dia Aruba por a compronde cu dialuna mainta, lo tin un otro sesion caminda mr. Ruiz y Fiscal lo bolbe topa otro na Hospital hunto cu Hues Comisario y e ora ey lo bay dicidi si lo prolonga of no.

Bon Dia Aruba ayera atardi a logra entrevista mr. Ruiz, kende a bisa cu e no kier duna ningun comentario riba e caso. Ora Bon Dia Aruba a presenta e punto cu Fiscal a laga e choller liber ya cu no ta haya cu e tin un record, mr. Ruiz a remarca cu e no ta di acuerdo cu e punto di bista di Fiscal.

Mr. Ruiz a bisa cu e no ta di acuerdo cu J.M.T. no ta un residivista relevante manera Fiscal ta pretende. E ta haya cu Fiscal mester splica e informacion eroneo aki.

E situacion ta asina cu Michael S. ta keda deteni y ta interna den Hospital y dialuna lo haya sa si ta prolonga su detencion of no.

E chofer a maniobra pa evita un accidente fatal

Trekker cu container ta drenta un cas na Playa







ORANJESTAD – Ayera algo despues di 2.15 di merdia, Polis, Ambulance y hasta Bombero a acudi riba e crusada di Prof. Lorenszstraat y Weststraat, caminda un trekker cu un container a dal contra un auto y despues drenta den un cas.

Polis mester a sera un parti di Prof. Lorenszstraat y esaki a pone cu trafico tabata bastante pega. Manera ta e custumber, bastante mirones tambe ta pone cu trafico no ta circula manera tabata desea. Un agente di Polis tabata dirigi e trafico riba e crusada, mientras cu otro agentenan di Polis tabata tuma declaracion di e tres chofernan envolvi den e accidente.

A resulta cu chofer di un Tercel cu tabata den Weststraat, a subi Prof. Lorenszstraat sin duna preferencia. Net na e momento aki tabata acercando riba Prof. Lorenszstraat bayendo abou, un trekker cu tabata lastrando un container di 20 pia. E chofer a haci maniobranan pa evita un accidente fatal pero asina mes a dal contra e Tercel y despues sigui bay subi acera, basha un cura di cas abou y sigui drenta den e camber di e cas.

E Tercel, door di e impacto a bira por completo bek pa direccion di Weststraat y bay dal contra un Van. Den prome instante a kere cu lo tin hende pega den auto y cu lo tabatin hende herida. Afortunadamente nada di esaki tabata e caso.

E Bomberonan cu a presenta na e sitio, solamente a mira e situacion di e trekker den e cas y sigura cu no tin ningun peliger di deramen di gasoil of azeta y a bandona e sitio. Ambulance tambe a bandona e sitio.

Despues cu e agentenan di Polis a caba cu nan interogacion, doño di e trekker a saca esaki for di e cura di cas, caminda por a mira claramente con e trekker a drenta den e camber. Tur cos ta mustra cu e chofer di e Tercel ta esun cu a ocasiona e accidente. Ta asina cu e Tercel a sufri hopi daño material y tambe e trekker, mientras cu lo mester bay lanta e cura di nobo y tambe drecha henter e muraya di camber di e cas.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal

CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero

REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com

REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle

REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa

REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)

FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia

AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com

ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)

ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Www.bondia.com

Comision permanente a reuni cu Minister

Proceso di naturalisacion na Aruba ta tarda mucho hopi cu documentonan

Minister a priminti di pasa keho aki pa Hulanda

ORANJESTAD - Comission Permanente di parlamento tabatin reunion cu Minister Wever y DIMAS cu topico proceso di naturalisacion. Dor ci tin asina hopi kehonan cu a drenta na e comissionan permanente a manda riba dia di 20 di februari un carta pa minister cu preguntanan. Esaki a wordu trata den e reunion dia 26 di maart 2007 entre commission permanente y Minister Wever cu DIMAS. Den e reunion parlamento a trese su preocupacionan over di e proceso di naturalisacion. Un di e kehonan tabata cu IND ta nenga un peticion di naturalisacion a base di e informacion cu IND ta ricibi di DIMAS cu e persona no tabatin estadia sigi. Esaki por tin un periodo di hasta 2 dia so dentro di dos permisonan. Hopi biaha ya e peticion pa permiso si a wordu entrega na tempo pero otorga laat. DIMAS a bai di acuerdo pa controla esaki den e file fysico y si tin un situacion cu ta djis e otorgamento ta laat pero e peticion di prolongacion tabata na tempo entrega, DIMAS lo nota esei riba e declaracion cu nan ta manda pa IND na Hulanda. Tur otro persona lastima lo mester cana e proceso di bezwaarschrift cu tur su gastonan aserca.

Tambe e commission a trese dilanti cu e proceso na Aruba ta tarda mucho hopi cu documentonan ta caduca. Tin hende cu ta warda anjas. DIMAS ta duna di conoce cu e retrasa no ta grandi mas y cu awo nan ta mantene un termino di 6 luna pa nan ta cla cu e peticion pa manda pa gobernador. Commission tambe a trese dilanti cu hopi biaha e persona ta ricibi e decision of carta di IND laat. Minister di cu e lo pasa e keho aki pa Hulanda.

Relaciona cu carta controversial di Namdar

Ciudadano Michael Williams a ser interroga na Warda di Polis Noord

Awe mainta e interogacion aki ta sigui

ORANJESTAD – Ayera e ciudadano Michael Williams a presenta hunto cu su abogado na warda di Polis di Noord, pa asina e por contesta un serie di pregunta relaciona cu e caso controversial di e carta di Namdar, y e proyecto pa desaroya un cruise ship terminal cu cooperacion di Royal Caribbean Cruise.

Na salida for di Warda di Polis Noord, sr. Williams a declara entre otro, cu no ta existi un keho oficial entrega contra dje, sinembargo el a indica cu awe pa 10'or di mainta e mester presenta den e mesun sitio pa continua cu e interogatorio aki. E ta declara cu e lo presenta awe cu varios documento, y el a bisa categoricamente cu: "Nos no ta papia di algo cu nos no por para p'e". El a bisa ademas cu e ex-politico Glenbert Croes no tin nada di haber cu e asunto aki.



Hoben di 17 aña envolvi den atraco arma na un supermercado

ORANJESTAD – Ayera mainta un grupo di hoben a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito cu nan a comete. Ta trata aki di cuater persona masculino, Shahim Felten, Kiomy Ridderstap, Jaisley Boekhoudt, Alexis Garcia Diaz, kendenan nan edad ta varia entre 17 y 23 aña. Nan ta wordo sospecha di a haci un atraco arma na un supermercado.

ACUSACION

E acusacion cu Fiscal a presenta contra e grupo aki ta cu dia 13 di December 2006, nan a comete un atraco arma cu violencia na Wan Boo Supermarket. Fiscal a mustra cu e grupo aki a usa paña pa tapa nan cara y cu tabatin un di nan arma cu un arma di candela y un otro cu algo parecido na un cuchiu. Ora nan a drenta den e supermercado nan a bay na e cahera y a bis'e: "Esaki ta un atraco. Habri e caha y saca placa". Fiscal a sigui bisa cu subsidiario, Felten ta wordo acusa di intencionalmente a yuda den e atraco. Fiscal tambe a acusa Garcia Diaz di riba 8 di Januari 2007, a drenta horta for di un cas na Sabana Basora, caminda el a bay cu un computer, un printer y algun mil florin.

POSPONE E CASO

Fiscal a pidi Hues pa pospone e caso door cu e procesverbaal final no ta cla ainda.

Abogado mr. van der Sloot, ademas di a manda un carta di protesta adelanta pa Hues, ayera mainta a bolbe protesta cu no ta trata e caso.

El a pidi Hues cu si ta bay pospone e caso, pa suspende e detencion di su cliente. Mr. van der Sloot ta haya cu a lo menos por a trata e caso di ladronicia for di e cas na Sabana Basora, cual su procesverbaal si ta cla. El a bisa Hues pa tene cuenta cu e hecho cu su cliente Garcia Diaz ta un menor di edad.

Fiscal a reacciona mustrando cu Polis no a keda cla cu e procesverbaal final. E no ta haya cu por suspende e detencion di Garcia Diaz ya cu e abogado no a presenta ningun motibo valido pa esaki.

Ta asina cu ademas di mr. van der Sloot, mr. Figaroa tambe a remarca e hecho cu ta tarda demasiado cu e procesverbaal.

Hues a rechasa e peticion di mr. van der Sloot y a bisa cu e ta comparti e opinion di mr. Figaroa cu ta tarda mucho cu e procesverbaal. El a bisa Fiscal cu e kier trata e caso aki mas pronto posibel sino Fiscal por spera cu Hues lo suspende e detencion di e sospechosonan. Fiscal a bisa Hues cu e lo manda ayera mes un carta pa alto comisario pidiendo pa dentro di dos siman e procesverbaal final di e caso aki ta cla.

Accidente tragico riba lama banda di Amsterdam Manor

Turista riba wave runner ta bula pa evita accidente y fayece

ORANJESTAD – Ayera atardi a sosode un lamentable accidente riba lama na e beach banda di Amsterdam Manor. Ta asina cu un turista Mericano cu tabata riba un wave runner na dado momento a mira cu e lo bay dal contra un otro wave runner cu tabata acercando cu velosidad. Mirando e situacion reinando, e turista a pensa cu lo ta miho e bula den lama. Lamentablemente e idea di e turista a resulta fatal.

Ta asina cu door di e velosidad cu e wave runner tabata bayendo, e impacto di su curpa contra lama tabata asina fuerte, cu el a fayece. Ta trata di e ciudadano Mericano, Cornelius Powers, naci dia 14 di januari 1963.

Tabata algo prome cu 4'or di atardi, cu asistencia di Ambulance a wordo solicita cu urgencia pa transporta un turista cu lo a bira malo. A resulta despues cu e turista a fayece door di e slanan ricibi. E turista tabata hospedando den Holiday Inn Hotel y ta tata di cuater yiu. Ta asina cu awe e famia lo a regresa Merca. Bon Dia Aruba ta expresa palabranan di condolencia na famianan di e fayecido.

Segun partido MPA su informacion

Tin indicacion fuerte cu Minister Lopez mes a pidi pa para tratamento di lei di leerplicht

A haci pregunta na e mandatario pa pueblo sa su opinion

ORANJESTAD - Recientemente riba dia 21 di maart e ley di "leerplicht a wordu para dor di fraccion di MEP cu motibo cu ker warda riba e plan nacional di Minister Lopez-Tromp riba tereno di educacion. MPA a protesta fuerte contra e decision di e fraccion di MEP. MPA ta di opinion cu Minister Lopez-Tromp a manda e ley pa parlamento pa e por sigi wordu trata.

Si e ta di opinion cu e kier warda riba su plan nacional e ora e lo no a manda e ley pa parlamento. Awo e no ta cla kiko e posicion di gobierno ta encuanto e leerplicht. MPA den nomber di tur e maestronan y pueblo kier claridad si Minister ta di acuerdo cu no ta sigi cu tratamento den parlamento di e ley di leerplicht te ora cu Minister ta cla cu e plan nacional. MPA ta puntra Minister e siguiente preguntanan: Minister a instrui fraccion di MEP pa para e tratamento di e ley di leerplicht? Minister ta di opinion cu mester warda e plan nacional di Minister prome cu trata e ley di leerplicht den parlamento? Minister ta di opinion cu mester sigi cu e tratamento den parlamento di e ley di leerplicht?

Ta importante pa pueblo sa e posicion di Minister concerni e ley di leerplicht. Minister mes den su begroting di 2006 a trese dilanti cu Aruba lo ta un di e ultimo paisnan cu lo introduci e ley di leerplicht. MPA tabata bou di e impression cu Minister Lopez-Tromp tambe tabata mira e necesidad pa introduce e ley di leerplicht mas pronto possibel. E ta importante pa nos tur sa si Minister ta di acuerdo cu e tratamento di e ley di leerplicht a wordu para dor di su mesun partido. MPA ta warda contesta di Minister.

Segun Andin Bikker su pensamento

Tur investigacion cu ta regarda partido MEP ta caba den un doofpot of ta wordo cambia

Como tal e tin duda den e investigacion contra Micheal Williams



ORANJESTAD – Mester bin un reglamentacion di financiamento di campanja. Esaki segun lider di partido Andin Bikker durante un conferencia di prensa. E ta haci referencia na e caso di Namdar unda cu tin intento di soborno na un partido politico. Y tambe otorgamento di tereno di gobierno. Tur esaki segun Bikker ta motibo ainda pa bin cu un reglamento asina.

E problema segun Bikker ta cu tin forzanan financiero grandi cu ta paga pa partidonan politico y haya fondonan. Despues no tin un transparencia y ta considera un prepago pa haya tereno. Algo cu ta cuestionable den un pais democratico. Como tal mester bira asina cu e.o. riba internet por haya sa ken a financia ken.

Riba e pregunta cu no por por deduci for di e carta di Namdar ken specificamente a haya e placa, Bikker a mustra cu e ta bai ariba un aspecto mas general. E contenido ta parse di ta dirigi na partido MEP. Afterall segun Bikker ta e partido aki ta esun cu tabata y cu ta ainda na mando. E partido aki tabata den un proceso electoral pa wordo re-eligi.

Pero aparte di e carta aki, Bikker ta considera esaki como un simptoma di speculacion hendenan ta ofrece pa acambio di fabor, pa financia un campanja. Esei ta loke mester wordo atendi. Mirando e experiencia cu tin riba e tereno aki cu Ministerio Publico, pa loke ta trata investigacionan di partido MEP, tur ta termina den doofpot of ta bira e investigacion riba su cabes. E ta un experiencia segun Bikker, y e ta cuestiona e hecho cu Prome Minister ta yama Procurador General pa cuminsa un investigacion contra entre otro Micheal Williams. Algo cu segun Bikker no por.

Hues a adverti cu si sigui asina e ta haye obliga di laga sospechoso den libertad

Cuater caso penal posponi pa motibo cu procesverbaal di Polis ainda no ta cla



ORANJESTAD – Ayera mainta un total di ocho sospechoso a presenta dilanti Hues caminda nan a informa cu lamentablemente nan caso mester wordo posponi pa otro luna door cu e procesverbaal di Polis ainda no ta cla.

Fiscal den tur cuater caso a pidi Hues pa pospone e caso door cu ainda e procesverbaal final no ta cla. Varios di e abogadonan a protesta esaki y Hues tambe a expresa su disgusto pa cu e tardamento.

Tabatin abogado cu a pidi pa nan cliente wordo laga liber te ora cu e caso bin dilanti pero Hues a rechasa tur e peticionnan aki.

Den dos di e casonan, tin mas hende envolvi. Den un caso tin tres persona envolvi mientras cu den un otro caso tin cuater persona envolvi.

Hues a bisa Fiscal pa busca un manera pa e procesverbaalnan keda cla pasobra e kier trata e casonan aki.

El a adverti Fiscal cu un proximo biaha si e abogadonan pidi pa laga nan cliente den libertad, e no por sigui laga e sospechosonan keda sera asina y mester laga nan liber.

Fiscal a bisa Hues cu e lo manda un carta pa alto Comisario di Polis pa mira pa mas pronto posibel e procesverbaalnan keda cla.

BON DIA Aruba

Parlamentario Robert Maduro (MEP)

Corantnan, politico y ciudadanonan a hunga wega di conspiracion contra pais Aruba



Parlamentario Robert Maduro (MEP)

ORANJESTAD - Full e buya cu un matutino local a haci rond di e email personal di empleado publico, ta e hecho cu ora cu entre otro Michael Williams c.s. y Diario a ricibi e noticia cu e proyecto di Royal Caribbean Cruise Lines definitivamente ta bin Aruba, e grupo di stromanan aki nan fuse a bula, pa motibo cu e ora ei e noticia ta nifica cu definitivamente e no ta bai Corsow. Pues e grupo di strooman local Michael Williams c.s. no lo a haya e smeergeld cu nan a premira, asina parlamentario di MEP, Robert Maduro a declara.

Husto pa e motibo aki un email personal cu tur bon intencion, mencionando e bon noticia pa Aruba, pa un grupo di amigonan, no por a ni sospecha cu den e grupo di amigonan tabatin tambe un persona liga na e grupo di Michael Williams c.s, pues e grupo di strooman cu nan fee tabata na peliger . Pa colmo Parlamentario pa AVP, Andy Lee, den nan strategia di Diario y AVP pa boicotia e proyecto tambe ta haci su buya riba un email personal. E ora ei full e picture ta fit den otro Vale Hart hunto cu Jossy Mansur y Michael Williams, bo por yama nan tree in one, tur tres ta e representa e mesun pensamento y interes, asina parlamentario Maduro di MEP a bisa. E parlamentario aki ta agrega cu e strategia a cuminsa cu mester bai ataca di tur manera pa perhudica e projecto aki no bin Aruba. A cuminsa na suministra cu ta bai bin shopping mall, cu 60 tienda Hindu y cu no ta Royal Caribbean Cruise Lines ta bin Aruba pero ta grupo Namdar, buscando asina di crea mas resistencia contra e proyecto.

Den nan ansha pa boycotea e proyecto mas ainda, nan a saca e carta dirigi na Michael Williams, publicando parti so di e carta, purbando di crea e impresion di soborno na partido MEP, locual a haci cu parlamentario Robert Maduro a reacciona contra esaki.

El a bisa cu den mesun ansha aki, naturalmente mesora Mike Eman y "Otmar cu ta ricibi placa pa handle papel", di AVP, naturalmente mester a fulmina garando e carta cu a sali publica cu dos man, atacando MEP mientras e mesun dia e tiro a sali tanto AVP como Michael Williams c.s. por la culata. Pa motibo cu MEP a dispone e carta cu tabata dirigi na Michael Williams c.s. y a desenmascara e grupo aki di inmediato, asina e parlamentario a laga sa.

Nan a uza nan ultimo cartucho, y cu nan no a spera nunca di e cantidad di corespondencia di email di e grupo di Michael Williams c.s. pa e grupo Namdar a yega den poder di MEP den cual ta mustra bon cla te cu dia 16 di maart ultimo a haci tur sorto di intento pa e proyecto bai Corsow. Den e email nan evidentemente a keda palabra pa haya placa pa e proyecto bai Corsow enbes di bin Aruba. Vaya Arubiano, ta esakinan te e hendenan cu ta skirbi tur dia cu nan tin nos pais na pecho.

Diadomingo awor na Tele Aruba

Programa di gobierno relaciona cu actividadnan di e ultimo siman

ORANJESTAD – Diadomingo lo tin un otro programa 'Gobernacion cu vision' y den cual lo pasa un resumen di algun actividad cu a tuma lugar den e ultimo siman aki. Entre otro lo tin e exposicion relaciona cu 30 aña di Referendum, discurso di Minister President Nelson Oduber durante e reunion solemne di Parlamento, vuelo inaugural di Martinair, bishita di Vice Presidente di Royal Caribbean International y apertura di e boutique prestigioso Chopard. E programa aki lo pasa na Tele Aruba pa 2:15 di merdia y lo wordo ripiti pa 9'or di anochi.

Occidental Grand Aruba ta conta su banda di medaya

PALM BEACH – Como reaccion riba un articulo cu a wordo publica recientemente den un corant local, Occidental Grand Aruba lo kier vocifera su punto di bista particular y aclarea un cantidad di asunto.
E hotel ta bon na altura di e hecho cu e ta comparti un playa publico cu hendenan local y bishitantenan y cu tur e bunita playanan di Aruba ta publico.
Despues di a bisa esaki, e camanan di solo y palapanan ta e propiedad unico di e hotel y ta obtenibel exclusivamente pa e huespednan pagador di e hotel. Occidental Grand Aruba kier a tuma e oportunidad aki pa invita tur hende local como pasahero di barco crusero pa bishita e propiedad.
Bishita e front desk, cumpra bo 'day pass', y bisti cu e banchi apropia, bo ta liber pa haci bon uso di tur e facilidadnan y servicionan di e hotel.
Recientemente Occidental Grand Aruba, conhuntamente cu Polis di Aruba, Visibility Team, De Palm Tours, AHATA y Hyatt Regency a haci un inversion y a crea un oficina pa e Visibility Team, riba su propiedad.
E idea tabata pa haci limpi e caminda entre Hyatt Regency y Occidental Grand Aruba, prohibiendo e benta di droga y surpasando e otro retonan di seguridad. Occidental Grand Aruba ta promove un ambiente saludabile, limpi y sigur, y kier declara cu cualkier inconveniencia crea riba e playa pa 'hustlers', bendedornan di droga of bestianan, incluyendo cachonan cu ta hunto cu nan doñonan, lo wordo trata pa e wardanan di seguridad cu ta bon entrena, e Visibility Team y pa Polis.
Occidental Grand Aruba semper ta prepara pa comparti e playa cu empresarionan local cu e condicion cu e bendedornan aki ta respeta e hotel y aprecia e inversion inmenso den avisonan y promocionnan cu regularmente ta trece bishitantenan pa nos isla. Occidental Grand Aruba semper ta prepara pa comparti e playa cu empresarionan local, cu e condicion cu nan no molestia of interumpi e operacion suave di e hotel.
Contrario na e articulo, Occidental Grand Aruba ta invitando cooperacion y bon relacionnan di bisiña, puntrando e bendedornan pa permiti huespednan un acceso facil na e facilidadnan di e hotel, camanan di solo y palapanan y pa yuda tene e nivel di zonido abou pa asina sigura e paz mental y serenidad di e huespednan. Hunto nos por duna un miho experiencia di vacacion na tur nos huespednan. E informacion aki a ser suministra dor di Marketing Media.

Homber ta mustra doño di negoshi cuchiu

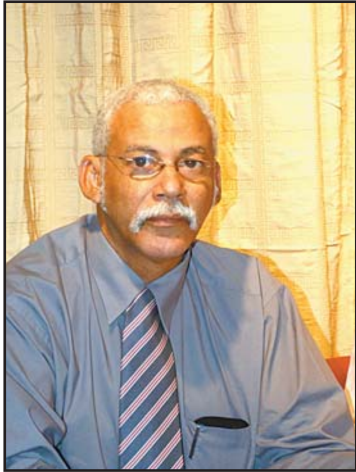
SAN NICOLAS —Diahuebs pa 15. 10 polisnan pasando den caya grandi na San Nicolas ta wordo para pa e manager di Casa Nena, kende ta bisa cu un homber a para dilanti porta di e negoshi, nan a mustre un cuchiu. E homber ta duna un describcion di e homber. Polisnan a bai buske y a topa den Biblioteca Nacional, un persona cu ta cuadra cu describcion. Polisnan a ristra na su curpa, pero no a haya nada na su curpa. E tabata hopi bruha. Pero e mucha muhe cu ta traha bali, a bisa polisnan cu e homber, kende ta R.H. naci na Aruba di 35 aña a duna un cuchiu. Mirando cu e ta un persona mentalmente y un pashent di PAAZ, polisnan a hibe warda y pone instancianan na haltura pa dune su injeccion.

Señora a pone su boto riba tera pa mal tempo y ladronnan a horta su motor

ORANJESTAD—Diahuebs pa 18.22, e señora W.J.M.T.W, di 43 aña, ta bisa polisnan cu un persona a bise cu e mester subi su boto riba tera, como cu lo tin tempo malo. El a hiba su boto na haltura di Mar Azul. Su boto ta color blanco, cora bou y blanco di 18 pia cu dos motor riba dje, un Yamaha y Susuki. Ora cu el a bai controla, a resulta cu descooci nan a horta e motor marca Yamaha for di e boto.

Sr Stanley Heinze di departamento di Asuntonan Social

Departamento Social kier bai concentra riba e Centro Otrhopedagoog



ORANJESTAD - Sectie Levens- en Gezinsmoeilijkheden (SLM) su tarea ta parti den tres. SLM ta encarga na prome lugar pa brinda servicio psychotherapeuticoambulante y ayudo psycho social na muchanan, e hubentud, na personanan mayor di edad, pareha y famia. E servicionan aki cu ta oficialmente regla y organisa den e sub seccionan di "Kind & Jeugd (K&J; drs. B. Schulte en drs. Ivonne Bermudes), Personanan Mayor di Edad (V; drs. L. Jacobs en mw. G. Croes) y Relacion di Pareha y Famia (R&G; mw. M. Giel en mw. E. de Kort) ta forma e actividadnan curativo di SLM. E parti "outreachend" encarga pa drs. E. Tolsma y Yamila Bulos.

Na segundo lugar SLM ta encarga pa traha y ehecuta programanan cu ta trata cu prevencion ariba e tereno psychosociaal. Aserca tin e actividadnan facilatorio cu ta sirbi como sosten y control di calidad di e servicionan cu e seccion aki ta brinda.

SLM ta un unidad apart dentro di e Departamento di Asunto Social cual ta cai directamente bao di e Director. drs. Stanley Heinze MM. SLM tin su propio team lider cu ta mw. drs. Bernice Schulte. E ta encarga tambe cu e funcion di orthopedagoog.

For di September 2005, e seccion guia di famia a uni cu SLM y a bira un sub seccion di esaki: subsectie GezinsBegeleiding (GB). Nan ta encarga specificamente cu investigacion, guia di mayor y ta follow up ariba cuido despues cu muchanan keda interna voluntariamente den un internado. SLM su seccion di "Levens- en Gezinsmoeilijkheden" ta traha tambe ariba e projecto di duna servicio pedagogico na cas. Awor nan ta traha den un forma mas "outreachend."

Caminda di Cruz den Misa na Paradera

ORANJESTAD - Diamars awor lo tin un Caminda di Cruz den Misa na Paradera caminda e grupo di orashon Hobennan di Santa Filomena ta invita hobennan di Paradera y becindario y di Aruba henter pa bin hunto cu nos pa e caminda di crus aki cuminsando pa 6:30 pm y sigi pa un Santo Sacrificio di Misa.

BON DIA Aruba

Arthur Dowers di AVP

Minister Wever no mester culpa Cuerpo Policial pa e desastre cu el a crea



Sr. Arthur Dowers

ORANJESTAD - Promesa y excusa esaki a tipifica e actuacion di Minister Wever. Creativo den fabrica storia y excusa pa un problema cu awe tin nos pueblo ta puntra: E adicto choller a bira un parti integral di nos centro di ciudad of ta simplemente un problema temporal? . Según parlamentario Arthur Dowers, esaki ta e pregunta cu hopi tempo ta wordo haci y awe despues di tende Minister Wever papia no por conclui otro cu e maneho di droga di e gobierno actual ta dirigi ariba caba cu e centro di nos ciudad. Despues cu tur hende a desconseha pa trece un shelter den centro di ciudad y cu a mustra ariba e consecuencianan desastroso cu esaki lo tin pa e centro di nos ciudad y tur e ciudadanonan y turista cu ta frecuenta e lugar aki nos ta tende e Minister grita movecion di e shelter no ta un opcion. Pa Dowers cita e minister “mi ta bisa nenga categoricamente, esaki mi ta bisa di antemano, movemento di e Shelter no ta un opcion”.

Ta bon pa Minister Wever splica nos pueblo pakico no por move e shelter no por of no kier. Bestuurskantoor mes kier a move pasobra segun gobierno ta djaca so a keda den e lugar na man cu pia cu awe no por haci nada cu e shelter, cu a bin pa caba cu caya grandi? E contesta ariba e pregunta aki ta depende ariba e vision di e gobierno.

E gobierno actual no a demostra ningun vision paloucal ta ataca e problema di droga. Lo ta bon pa gobierno mustra su plan di maneho y tambe si e por mustra jaarverslag pa duna un indicacion kico ta e resultado y logro cu e cantidad di placa cu a wordo hinca den e centronan aki na Aruba.

Gobierno mester responsabilisa su mes pasobra ta gastandando hopi placa di pueblo sin cu e comunidad ta sinti un alivio pa cu e problema di droga den nos sociedad. Awe nos por conclui cu e problema no tin e atencion serio di nos gobierno. Trata hende cu un malesa di adiccion no ta trece placa directo pa saco di ningun friend of family y ta pa tal motibo nos no a mira mucho entusiasmo pa ataca e problema aki.

Cu excepcion di nombra algun familiar Y huur astronomico pa Hotel Central no a mira mucho accion di banda di gobierno. Gobierno a haya diferente plannan cla pa ehecuta y asta financiamento via FDA y awe nos mester sinta wak con adictonan problematico aki ta terorisa nos comunidad y nos bishitantenan.

Awe Minister Wever ta admiti cu e la engaña nos pueblo ora cu algun luna pasa na un radio a bisa cu e la caba di pasa den centro di Oranjestad, y cu e no a mira ni un choller. Pasobra awe e mes ta bisa cu na mes momento cu e tawata mal informa pueblo e tabata mandando carta pa su colega di husticia esta Minister Croes pa manda polis bay atende cu e molester crea dor di dje por medio di e chollernan cu el la atrae den nos centro di ciudad.

Awe e ta purba tira un problema cu e mes a crea den scochi di cuerpo policial. Contra tur conseho e la huur Hotel Central, causando un daño irreparable na nos comunidad minister Wever mester tene cuenta cu ta placa di pueblo e ta tirando afor y cu e problema di choller den Oranjestad ta e mes a crea esaki, y cu ora nos ta back den gobierno nos lo soluciona e molester cu e la crea den Oranjestad y tambe lo tene personalmente responsabel pa e deroche di placa di pueblo den Hotel Central.

Ewald Biemans ta tuma rienda di AHATA durante Asamblea General

Situacion di labor y medio ambiente ta puntonan critico cu mester pone atencion riba dje, segun e Presidente nobo





Presidente nobo di Directiva di AHATA Ewald Biemans.

ORANJESTAD—Soluciona e problema di labor y pone mas atencion riba situacion di medio ambiente. Eseinan ta algun di e areanan cu Presidente nobo di Directiva di AHATA Ewald Biemans a enfatisa durante su discurso inaugural, como parti di e prome Asamblea General di AHATA pa 2007. E reunion general a tuma lugar ayera tardi den ballroom di Hyatt Regency Resort, unda a introduci miembronan di directiva di AHATA pa e siguiente periodo, cu ta conta cu ehecutivonan hotelero kendenan ya tin añanan ta dedica esfuerzo pa progreso di e industria na Aruba.

Ewald Biemans ta reemplaza Alfonso Riverol como capitan di e organizacion turistico, na cua e ta forma parti desde 1972 caba. Biemans ta trece cu n'e un conocemento turistico amplio, pero tambe un experiencia grandi riba e areanan cu kizas no ta directamente conecta cu turismo, pero cu sigur ta influencia esaki.

CEO di AHATA Jorge Pesquera na e ocasion aki a anuncia cu despues di 17 aña, AHATA ta despedi di Scott Wiggins como su Director Ehecutivo di Mercadeo, staciona na Merca. Su reemplazante Steve Tipsword, ta un persona di e mesun caliber, cu tin añanan di experencia den e mundo turistico, kende a bisa di ta contento di por uni na un organizacion asina dinamico manera AHATA.



Presidente y CEO di Tourism Vancouver Rick Antonson.

Presidente y CEO di Tourism Vancouver Rick Antonson tabata e persona encarga pa hiba e discurso principal durante e atardi, y aki e ehecutivo a ilustra e importancia di 5 elemento crucial, si kier logra exito a plazo largo, specialmente den turismo. E prome ta cohesion absoluto, unda tur nivel di un pais, sea publico y/of priva mester tin un solo vision pa e maneho di e pais, den e caso aki pa loke ta turismo. E otro cuater puntonan cardinal ta e forma di maneha, cu mester ta cla y transparente; mester percura pa un imagen solido, ya cu esaki ta e promesa cu ta brinda bishitante; mester inverti den e producto, den hendenan y otro recurso pa solidifica e destinacion; y mester percura cu tin un partnership solido entre tur esnan envolvi.

Bon Dia Aruba lo elabora riba e discursonan interesante den curso di otro siman, specialmente pa motibo cu pa hopi den sala, nan ta inclui mensahenan cla y raspa pa Gobierno. Minister di Turismo Edison Briesen, kende tabata invita, por ehempel a reconoce cu tin hopi trabou pa haci, sigur pa yega na un solo vision den su propio Gobierno mes.



Steve Tipsword.

Potretnan ta ilustra e diferente actornan cu ta duna nan energia tanto na AHATA como na Aruba, como un destinacion turistico exitoso, durante un Asamblea General cu a laga hopi hende ta pensa con por yega na un cooperacion mas intenso na bienestar di nos pais.

AIB BANK N.V. orguyoso di por a aregla y participa den e financiamento

Construccion di edificio di ADRS a cuminsa ayera

Edificio lo acomoda diferente departamento di Gobierno hunto





Riba e combinacion di potret aki nos lector por haya un bista di e acto di ponemento di promer piedra pa construccion di edificio nobo pa Controlaria General, Departamento di Relacion Exterior, Conseho di Consulta y Conseho Social Economico cu a tuma lugar ayera tardi. E acto oficial aki tabata na encargo di Prome Minister di Aruba. Sr. Nelson Oduber.

ORANJESTAD - E tereno ainda ta bashi, pero e intencion ta pa start trabaonan di construccion dentro di masha poco, asina cu caba di firma e contract pa construccion cu e contratista Van Kessel Havenbouw N.V. pa e suma di AWG 4.7 miyon, ayera tardi. Ta trata aki di e tereno riba L.G. Smith Boulevard serca di Talk of The Town Hotel na unda lo bini e edificio di ADRS. E nomber ta papia pa su mes, eyden lo bini Algemene Rekenkamer (ARA), Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB), Raad van Advies (RvA) y Sociaal Economische Raad (SER).

AIB BANK a keda encarga pa regla e financiamento pa e edificio aki. Es mas, AIB BANK hunto cu APFA a funda Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) dos aña pasa, cu e obhetivo pa construi, financia, mantene y maneha edificionan pa uso gubernamental. Den esaki a acorda cu SOGA lo traha no menos di 3 edificio pa Gobierno, di cual esun di ADRS ta un di e edificionan aki. Na tur, e inversion lo ta un suma AWG 60 miyon florin pa construccion di e edificionan. Haciendo uso di AIB BANK, a yega na un areglo cu diferente institutonan financiero pa sera e suma di placa pa por construi y despues mantene e tres edificionan aki den condicionnan optimal segun standardnan estricto. E edificio di ADRS ta e di dos edificio cu ta den ehecucion, pasobra e prome ya a cuminsa caba banda di John F. Kennedy School, cu lo bira e edificio pa Servicio di Impuesto y Aduana (SIAD) y departamento di Finanzas.



"Nos ta masha orguyoso cu SOGA a pone nan confianza den nos, pa por regla e financiamento aki na Aruba mes. Di e forma aki nos ta demostra mundo henter cu nos mes tin suficiente conocemento, y experiencia pa por regla financiamento pa proyectonan di importancia asina", tabata palabranan di Sr. Frendsel Giel, Presidente di AIB BANK N.V. "Mi kier a yama danki na tur e institutonan financiero cu a participa den e consorcio aki, demostrando nan confianza den AIB BANK y den progreso y desaroyo di Aruba" ela termina bisando.

Mr. Arie Swaen a presta huramento como miembro di Conseho di Consulta

ORANJESTAD - Mr. Andries Jacobus Swaen a presta huramento dilanti di Gobernador Refunjol como miembro di Conseho di Consulta (Raad van Advies). E ceremonia a tuma luga diabierna mainta na oficina di Gobernador den presencia di Presidente interino di e Conseho ing. Arsenio Yarzagaray, Secretario di e Conseho mr. Hellen van der Wal, director di oficina di Gobernador mr. Harold Boersen y señora Ingrid Swaen.

Mr. Arie Swaen tin un trayectoria grandi ariba tereno di lei. El a traha pa hopi aña di servicio di Gobierno prome cu el a bai traha como abogado den sector particular. E tabata miembro di SER, decano di Orden di Abogado, curator na Universidad di Aruba y por ultimo Presidente Comisario di Banco Central di Aruba. Gobernador a desea señor Swaen hopi exito y sabiduria cu e encargo nobo. Informacion y potret suministra dor di Servicio Informativo di Gobierno.



Comision di Campaña 2001 di MEP ta clarifica:

Michael Williams no tabata tin absolutamente nada di haber cu campaña oficial di MEP na 2001

ORANJESTAD – Comision di Campaña 2001 di partido MEP a tuma nota di declaracionnan mentiroso di Michael Willems, kende sin respet, den un forma baho y vil a ataca nos lider di partido sr. Nelson Oduber. Alavez e charlatan aki a haci como sifuera cu ta su persona tabata 'heer en meester' y a dirigi henter campaña di partido MEP na 2001, esta e eleccion den cual nos partido a haña 25.172 voto y 12 asiento.

Ta bon pa aclarea cu na 2001 Directiva di MEP a institui un Comision di campaña cu tabata tin e tarea special pa dirigi completamente e campaña di MEP pa eleccion di 28 di September 2001.

Pues tanto pa e parti di organisa tur actividad y fondo di campaña pa partido, e comision aki tabata tin bendicion total di Directiva di MEP pa haci esaki.


Riba e potret di archivo aki nos por mira lider di MEP, sr. Nelson Oduber durante e temporada cu el a core campanja na anja 2001.

E comision aki a consisti di 8 persona fiel na partido y na ningun momento so e tal Michael Williams aki a forma parti di nos comision, corda pa e por a dirigi campaña di nos partido. Alavez ningun momento so e tal Michael Williams aki por a wordo señala na cas di nos lider na Ponton, ya cu sr. Nelson Oduber ta un politico intachabel cu no kier wordo envolvi cu un charlatan cu na 1998 tabata meti den asuntonan obscuro.
Si e charlatan aki sigui grawata, e lo haña muy pronto henter e procesverbaal contra su persona pa hole den tur medio di comunicacion, ya cu a bira tempo pa pueblo haña sa kende berdaderamente e charlatan aki ta!
Cu den pasado Michael Williams por a gana un rifa di auto di MEP, esta un rifa pa RECAUDA fondo pa partido y cu nos lider por a haci entrega di e premio aki na su persona ta algo cu no tin nada di haber cu e campaña oficial di MEP.

Enfaticamente Comision di Campaña 2001 ta declara cu Michael Williams no tabata tin nada di haci cu direccion di e campaña 2001 cu e lema 'Ordo y Prosperidad' di MEP y peor ainda cu campaña di 2005, ya cu e charlatan aki a aparece riba un lista cu siguramente no ta esun di MEP. Te akinan e comunicado di prensa di Comision di Campaña 2001 di MEP.

Sr. Armand Hessels di RED

Gobierno di MEP y tampoco AVP nunca tawatin madures, disiplina, ni sentido di responsabilidad pa hiba un maneho drechi

ORANJESTAD - Recientemente Gobierno di MEP a duna hopi atencion na publicacion di e raport cu varios experto di Aruba y Hulanda a consipia pa yuda Gobierno di Aruba sali for di su problema financiero. No tin duda cu ta trata di un raport excelente cu recomendacion balioso. Lamentablemente e raport aki ta e di tantisimo di un cantidad grandi di raport cu a sali e ultimo 30 añanan, traha pa e mesun motibo y dunando e mesun recomendacionnan, alternativamente pa un Gobierno di MEP y AVP.

Asina por menciona e Raport di Comision Mixto di 1976, varios raport di Fondo Monetario Internacional, e raportnan di Banco Central y di SER, e relatonan anual di Controlaria General, Raport Calidad, Raport van Lennep, etc. Tur a constata e mesun fayonan: patronahe politico (especialmente nombracion politico) y falta di disiplina presupuestario ta obstaculisa un desaroyo financiero sano di Aruba. Automaticamente ta mira como solucion y pues ta duna como recomendacion pa para cu nombracion politico, pa reduci e aparato gubernamental y pa mehora e disiplina presupuestario.

Sinembargo, den curso di e 30 añanan aki, un cos a bira hopi cla pa comunidad di Aruba. E dos partidonan cu durante e periodo aki alternativamente tawata na mando, nunca tawatin ni e madures, ni e disiplina necesario, ni e sentido di responsabilidad pa hiba un maneho drechi. A considera tur conseho simplemente como conseho sin obligacion y a sigui cu e mesun maneho, violando e principionan di bon gobernacion biaha tras biaha. Motibo di esaki tabata) cu e maneho ei ta(wata) duna cierto garantia pa mantene e poder gubernamental. Cu esei ta(wata) perhudica pueblo di Aruba no ta(wata) conta. E unico raport cu den historia di Aruba a keda ehecuta den tempo record y a pie de la letra tawata 'Raport van de Griendt' cu a duna Gobierno di AVP e autoridad pa anula e decision di Gobernador pa declara un candidato cu un record di gobernacion cuestionabel no-ministeriabel. Pues a uza e raport conserni pa por sigui cu e cultura di mal gobernacion na Aruba.

Mientras tanto Gobierno di MEP a declara cu e ta 'sostene' e Rapport di e Comision di Finansas Publico. E no ta bisa ningun palabra riba eventual 'ehecucion' di e recomendacionnan. Un parlamentario di MEP a declara den un encuentro cu e comision cu "en bista di e eleccion benidero no por spera cu lo baha gasto di personal di Gobierno". Di e manera aki tanto Gobierno cu mayoria di Parlamento ta indica for di awor caba cu pueblo di Aruba un biaha mas no mester conta riba algun mehoracion den maneho di Gobierno. E unico garantia di berdad cu nan ta duna comunidad di Aruba cu esaki ta, cu aki 3-4 aña lo instala un comision nobo cu lo saca mesun conclusion cu antes y cu pues lo bin cu mesun recomendacion den un raport nobo.

Di e manera aki tambe nan ta duna pueblo di Aruba e garantia cu e Debe Nacional aki un par di aña lo a sigui aumenta cu algun shen miyon florin, cu e gastonan di Gobierno lo supera e entradanan atrobe y cu consecuentemente lo mester aumenta e tarifa di invoerrechten y BBO pa enfrenta e problemanan creciente pa algun tempo atrobe.

SERVICIO BON DIA Aruba

Informacion di SERLIMAR na tur campista

Mantene nos beachnan y lama limpi durante campamento

Ta traha hunto cu Cuerpo Policial pa tur cos bai na ordo!

ORANJESTAD - SERLIMAR ta informa e pueblo di Aruba en general, y muy en particular e campistanan, lo siguiente pa e temporada di campamento.

RECOGEMENTO DI DESPEDICIO NA BEACHNAN

E aña aki atrobe SERLIMAR lo ta pasando na tur beach unda cu Cuerpo Policial a duna vergunning pa campa. Esaki lo tuma lugar durante e temporada oficial di campamento, cual ta cuminsa riba 1 di april te cu 15 di april.

SERLIMAR ta haci un apelacion na tur esnan cu tin plan di bai campa pa por fabor percura pa tur nan desperdicio ta poni na ordo pa asina SERLIMAR por bai cu nan. E ora cu e trucknan ta pasa ta parti di mainta, asina ta prepara e desperdicio canto di caminda prome cu 8.00 am. Pa esnan cu ta bai campa na sitionan unda cu e trucknan no ta jega p.e. na cierto bocanan na e Noordkust of riba rif, por fabor percura pa e desperdicio tambe ta bon sera den un saco di plastic y hibanan cu bo ora di bandona e sitio. Tambe durante tur e dianan di campamento Cuerpo Policial lo monitor e sitionan pa asina tur cos ta na ordo.

TIPS Y SUGERENCIA PA CAMPISTANAN

Mirando cu campamento, maske gusta pa hopi hende, ta un actividad cu ta produci hopi sushedad y danjo na nos beachnan, SERLIMAR ta trece e siguiente tips y sugerencia pa e campistanan:

1. Porfabor hiba suficiente saco di plastic y usanan durante tur e dianan di campamento.
2. Tene e lugar di campamento y su vecindario limpi tur dia y ora cu bandona e area tambe. Esaki ta posibel, mirando cu SERLIMAR ta pasa tur dia na tur beach.
3. Zorg pa tira cups, napkins y otro cosnan cu ta bula bai facil, di biaha despues di usanan den un saco di plastic.
4. Cumpli cu e reglanan stipula den bo vergunning.

Corda cu cada articulo cu bula bai den lama of cu keda tira riba beach ta bira sushedad y ta ocaciona un danjo permanente na nos ecosistema.

SERLIMAR ya caba ta gradeci Cuerpo Policial pa e cooperacion cu nan ta brindando pa e temporada aki.

Por ultimo, SERLIMAR ta spera di a informa un y tur suficientemente y cu tur campista duna nan cooperacion y actua responsablemente tur e dianan di nan campamento. Felis Pasco Grandi y dianan di campamento.

SERVICIO BON DIA Aruba

SERLIMAR ta informa

Otro oportunidad pa busca bo container awe

Riba tereno dilanti Papa John's Pizza

ORANJESTAD - Mirando cu siman pasa diasabra a resulta di ta hopi conviniente pa un cantidad enorme di persona, SERLIMAR ta anuncia cu diasabra awor tambe lo tin oportunidad pa busca e container. Esaki lo tuma lugar dilanti Papa John's Pizza cuminsando di 10.00 di mainta pa 5.00 di atardi. Ta haci un apelacion pa bin prepara pa busca bo container. Corda bini cu bo cedula valido y un vehiculo cu suficiente espacio pa asina ricibi e container nobo di biaha y gratuitamente. Esaki no solamente ta pa Santa Cruz y vecindario, sino pa un y tur cu ta desea di pasa. E containernan ta netamente pa optimalisa y, mas ainda, pa modernisa e recogemento y procesamento di desperdicio residencial pa nos comunidad. Ademas e ta mas higienico. Pues pa esnan cu durante siman ta ocupa cu trabao, pasa diasabra awor dilanti Papa John's Pizza pa registra y ricibi e container di SERLIMAR. Pa mas informacion, yama 584-5080.

Den un forma solitario y completamente no-politico o religioso

Faissal a parti stickers pa auto contra abortus



ORANJESTAD - Diahuebs durante full dia Faissal Barroso den un forma solitario a bai reparti stickers na diferente lugar na Aruba cu e texto " Lagami biba, bisa NO na abortus". Pa e stickersnan Faissal ta gradici su bon amigo Simon Oduber cu a sponsor tur e stickersnan. E motibo pakico Faissal a scohe pa haci e campanja aki su so, ta pa e campanja aki no haya un vinculo politico ni religioso, paso abortus no tin color politico.

Faissal no ta mara na ningun partido politico ni tampoco na ningun organisacion religioso, e ta traha duro pa hiba su famia dilanti y e tin su propio pensamento y principionan y ABORTUS ta un cos cu e ta completamente contra y sigur e no kier mira cu na un pais cu un moraal y fatsoen halto manera Aruba cai den e decadencia di modernismo y bai over na legalisa ABORTUS.

E ta sigui conta nos cu lastimamente den e ultimo anjanan nos comunidad a cuminsa usa abortus como un otro medio anti-conceptivo of como un medio di planificashon di famia sin tene na cuenta cu e fetus cu ya tei caba den e vientre di e mama tin latido di curason cu resultado cu e fetus aki ya tin bida caba. Na e momento cu bo scohe pa aborta bo baby, locual di berdad bo ta haciendo ta mata un criatura cu nunca a haya chens pa bisabo "please mama y papa lagami biba". E pober criatura inocente aki nunca a haya un chens pa defende su derecho di biba.

Den e siman cu Faissal a parti sticker e ta conta nos cu e reaccion di mas grandi cu e la haya ta Mamanan cu ta puntre "kico abo lo haci si bo jiu di 12 anja sali na estado ? of kico abo lo haci si bo yiu sali handicap ? Aki nos ta bolbe bai bek riba e problema grandi na Aruba di embaraso hubenil. E solucion pa embaraso hubenil no mag di ta abortus pero mester ta prevencion pa preveni embaraso hubenil. Mester cuminsa cu programanan social pa educa nos hobenann riba e consecuencia di sali na estado y di tur tipo di malesanan di transmishon sexual cu tin awendia na mundo.





Nos comunidad mester busca un solushon preventivo y no usa abortus como e medio pa soluciona e problema. Hopi persona tambe ta pensa cu si e baby ta bin hanicap of mentalmente retarda cu esaki tambe ta un motibo valido pa aborta. Esaki tampoco no ta e disishon corecto. Djies bishita un skol di muchanan special y bisa cada un di nan cu nan no tawatin e derechio di bida paso nan no ta perfecto of nan ta mustra diferente. E ora nos ta biba den un sociedad cu ta pensa cu hendenan perfecto so mag di biba aden.

Faissal ta termina su entrevista gradiciendo tur esnan cu a tuma un stricker for di dje y ta pidi cada un di nan pa please corda pega e sticker aki riba nan auto y duna bos na e pober criatura cu no por papia y bisa su mayornan con hopi gana e tin di biba.

E Wowo di Casibari lo ta sera diadomingo awor

ORANJESTAD - Pa motibo cu nos ta drentando Semana Santa, gerencia di E Wowo di Casibari kier a participa na su clientela cu nan lo ta sera diadomingo awor, 01 di april 2007. Semana Santa ta un siman di reflexion y pa tal motibo gerencia kier duna respet na e temporada aki.

Otro siman diadomingo, esta pasco grandi, si nan lo ta habri cu un tremendo fiesta bailable cu BANDA PACHANGA hunto cu orkesta BADU cuminsando desde 6'or di atardi te cu 11'or di anochi. Gerencia ta warda tur su fiel clientela pa bin busca webo cu premionan atractivo.

Tambe gerencia kier a informa na esnan interesa cu nan tin diferente pakete atractivo pa huur e lugar pa fiesta priva. Tambe nan kier a informa cu na final di november ya caba nan ta cuminsa ofrece un pakete super special pa cena di pasco na unda bo por come, bebe y baila cu BANDA PACHANGA hunto cu Robert Maduro na un prijs incomparabel.

mr. Alexander Tromp, parlamentario fraccion AVP

Gobierno pa orguyo partidista a keda sin ehecuta e ley di curatela pa ku adictonan

ORANJESTAD - Dos siman pasa diasabra pa ser exacto, mr. AlexanderTromp,parlamentario fraccion di AVP, a pone un comunicado di prensa den diferente matutinonan na unda el a expressa e preocupacion reinante pa cu nos centro di cuidad cu ta deteoriando pa cu e situacion alarmante di adictonan y cu Gobierno na su turno no tin atencion pa cu e problematica aki.

Kico ta pasando cu nos Gobernantenan? Akaso pa anan e situacion alarmante di chollersnan ta un problema comun y coriente? Akaso nan ta warda te ora e epidemia aki escala di tal forma cu dificilmente por bay controle? Mientrastanto nos pueblo ta bibando sentimientonan di union pa cu e situacion di un cuidadano cu ta encarcela dor cu awa a pasa harinja door di e constante molester y asina a hanje cu un confrontacion cu un choller y awor tin di laga husticia cana su caminda. Pero pa parlamentario Tromp esun mas culpabel ta nos Gobernantenan cu a y ta laga e situacion alarmante aki escala y laga nos cuidadanonan pa nan cuenta den situacionnan cu nan mes mester wak con nan por defende of yuda nan mes ora di confrontacion cu e adictonan aki. Gobierno a corta den e overtime di Cuerpo Policial y consequentemente menos polis visibel y pa controla e situacion alarmante aki. Y e chollersnan ta na altura di esaki tambe y pesey mes ta move tranquilamente den nos centro di ciudad y haci nan fechorianan sin temor pa wordo atrapa dor di polis.



Autonan ta wordo kibra pa asina horta den esakinan. Peatonnan cu ta camnando den nos centro di cuidad ya no por hasi esaki sin mas, principalmente den oranana di anochi. Turistanan cu ta wordo aserca pa e adictonan cu risico di wordo atraca. Comerciantenan cu ta wordo perhudica y e peliger cu nan ta confronta di wordo atraca etc. etc.

Anto nos mester puntra nos mes ta kiko ta pasando den mente di nos Gobernantenan? Unda minister di asuntonan social y tambe esun di Salubridad y esun di Husticia a keda?

Na anja 1998 bao di Gobernashon di Gabinete EMAN un Ley a wordo trata y aproba den Parlamento di Aruba pa haci cierto cambionan den nos Codigo Civil (Burgerlijk Wetboek van Aruba), pa cu e situacion di e adictonan (drugsverslaafden).

E cambionan tawata stipula e asinayamaondercuratelestelling como tambe e posibilidad di rehabilitacion den un centro cu mester wordo apunta pa e minister di Husticia y esun di Salubridad publico. Kiermen aki claramente tin un Ley caba pa cuminsa actua contra e fenomeno choller of adictonan cufrequentementepublicamente ta molestia y por trese peliger pa anan mes of otronan. Anto pueblo mester puntra nan mes ta dicon Gobierno no ta tuma e curashi pa na cuminsa ehecuta e ley aki? Klaro si esaki tuma lugar esaki lo significa cu mester bay haci inversionnan pa cu entre otro edificio pa un centro di rehabilitacion , expertonan riba tereno di rehabilitacion etc. etc. Pero kico nos a wak durante e ultimo 6 anjanan? Gobierno a djies ignora e ley aki y laga e situacion penoso aki di chollers escala barbaramente. Nos tin di puntra nos mes pakico tal negigensha di Gobierno? Djies pasobra e ley aki ta un iniciativa di Gobierno di Gabinete EMAN? Djies pa orguyo partidista a ignora y laga e ley aki den lachi y a laga e fenomeno di choller bira asina alarmante na unda cu ta nos pueblo ta sigui wordo perhudica. Gobierno a y ta prefera di malgasta fondonan publico den huurmento di edificionan na gran escala di friends & family, dunamento di trabao den aparato gubernamental na gran escala tambe na friends & family, contractnan lucrativo etc.etc., envez di tuma rienda y consenshi di e problematica di e adictonan.

Nos di AVP si tin e debido atencion pa cu e problematica aki y lo bay haci tur esfuerzo pa sigui lucha pa asina trese solucion pa cu e problema aki, ya cu e problema aki nos cuidadanonan ta bibando e den carni propio tur dia.

Scol Preparatorio Nos Paraiso lo tene un Feria Multicultural diasabra awor

ORANJESTAD - Diasabra awor dia 31 di Maart, Scol Preparatorio Nos Paraiso, situa na Paradera lo tene un Feria Multicultural . Stuidantenan di 4 aña di IPA, Danielle Minguez, Carla Kelkboom y Aisha Angela a scohe e tema "E rais di mi Pais", como tema pa nan actividad meso cu nan mester organisa den cuadro di finalisashon di nan estudio.

Conhuntamente cu alumnonan, maestronan y mayornan nan ta trahando yen di animo y entusiasmo pa e actividad aki. A scohe seis pais, cualnan ta: Aruba, Argentina, Colombia, China, Hulanda y Surnam.

E actividad ta cuminsa pa 5'or di atardi. Special pa e dia aki a compone un cantica cu un mensahe masha bunita. Cada pais lo tin un expocicion den un forma creativo pero tambe informativo. E alumnonan di scol lo tene un presentacion caminda baile, custumber, cultura etc di cada pais lo resalta.

Algun ehempel ta Colombia cu su paso fino, Argentina cu su tango, Hulanda cu su boer y boerinnan, China cu su Dragon dance y Surnam cu baile y poesia. Di Aruba lo bai tin hopi sorpresa.

Cada pais a percura pa tin un cushina bon surti cu cuminda y pasa bocanan tipico. Manera Erwtensoep, Stampot, Oliebollen, Fritjes, Pannekoek, Frikandel, Morcilla, Chorizo, Pindasoep, Bahmi, Steak, Pan de Bollo, Empanada, Stoba, Soppi, Bolo y mucho mas

Paradera y becindario y Pueblo di Aruba en general ta keda invita pa bin pasa un dushi dia cu famia, conoce y aprecia mas di cultura di otro paisnan, bin barica bashi y saco yen y asina coopera cu scol.

Symposio di RED a produci perspectivanan nobo

Exposicion di materialnan encuanto Referendum den sala chikito di Cas di Cultura

E exposicion por ser mira te cu dia 2 di april proximo









ORANJESTAD - Den cuadro di conmemoracion di 30 aña di e Referendum di 25 di maart 1977, partido RED a tene Diamars ultimo un symposio bon atendi, den cas di Cultura.

MR. JOHN VAN DER KUYP

mr. John van der Kuyp a repasa henter e historia di con a yega na e idea di un referendum, con a forma un comision, a bishita varios pais cu a pasa den un referendum similar y a escoge e ehempel di Puerto Rico. Ela splica cu e dos escogencianan cual pueblo por a vota p'e, tabata ta: 1. Aruba independiente of 2. Aruba independiente como parti di Federacion Antiyano.

Mr. van der Kuyp a subraya cu e opcion pa vota pa un "Status Aparte" no tabata posibel. Despues cu a dicidi pa tene un referendum a cuminsa informa e pueblo. Den esaki Radio Kelkboom a hunga un rol hopi importante, pasobra nan tabata transmiti e encuentronan y asina mas tanto hende por a wordo alcansa.

E "unicum" di e Referendum historico aki tabata ta cu, aunke opositornan a purba di convence e pueblo pa no bai vota, toch mas o menos 80% di e pueblo a bai vota, di cual 57 % a vota pro Aruba independiente, pues Hulanda cu esaki a haya un mensahe hopi cla for di Aruba. Hulanda a base di esey, a pidi Teritorio Insular di Aruba pa forma un comision pa cuminsa cu negociacionnan.

Aunke e pueblo a vota pa independencia, e conviccion general tabata ta cu pueblo no tabata desea independencia for di Hulanda, sino for di Antiyas. Sr. van der Kuyp a indica cu Hulanda a "get the message" y asina a yega na un fase transitorio (status separa) di 10 aña cu lo a conduci na Independencia di Aruba na aña 1996, cual fecha a wordo gescrap na 1993 y Aruba a haya su "Status Aparte" permanente.

MR. MICHIEL BIJKERK DI BONEIRO

mr. Michiel Bijkerk di Boneiro a cuminsa su conferencia enfocando riba e asina yama, espirito di tempo (tijdsgeest) y a relat'e cu e tendencia mundial di globalisacion. Pues e pensamento awendia ta di unifica pueblonan, forma bloquenan pa sigura stabilidad economico y paz na mundo. E ironia ta cu mester bin guera pa por yega na paz.

Sr. Bijkerk a elabora riba e escogencia di Boneiro pa ta un "gemeente" di Hulanda. Ela splika cu nan a dun'e e nomber di "gemeente" pero en realidad e ta un sorto di gemeente cu Status Aparte, pasobra Boneiro tin relacion directo cu Den Haag. Boneiro di e manera aki ta bai ta integrando hunto cu Hulanda den Union Europeo. For di punto di bista di Antiyas, Boneiro a sacrifica un parti grandi di su autonomia. Pero mira for di punto di bista di e isla di Boneiro mes, por bisa cu Boneiro a haya mas di bisa. Boneiro ta sinti e efecto positivo caba di su escogencia. Masha hopi inversionista ta cla pa inverti na Boneiro. Ta premira un "boom" economico y cu e poblacion lo crece na dobbel di locual e ta awor, den e siguiente 10 añanan.

Cu Aruba ta e unico isla cu ainda no a tene un referendum ta indica cu kizas pueblo no kier pa nada cambia encuanto e actual status. Corda cu no haci escogencia tambe ta un escogencia: laga tur cos keda manera e ta. Pero Aruba no mester lubida cu e ta keda atras riba e tendencia mundial di globalisacion. Democracia ta dicta cu pueblo di Aruba mester tin voz den esey. Pesey den su humilde opinion lo por bin cu un referendum preparatorio pa puntra e pueblo si e kier un cambio pa cu su status den reino, si of no. Den caso cu Aruba bisa si, bin e ora cu un referendum pa pueblo kies pa independencia of integracion den Union Europeo of un otro opcion.

Un "eye opener" pa e mes como hurista tabata e realisacion na cierto momento, cu Aruba no ta un pais, ni Antiyas tampoco. Reino Hulandes ta un pais. Pa hopi aña nos a biba confundi y ta yama Aruba, pais Aruba. Sinembargo Aruba y Antiyas ta forma parti di un confederacion y no ta pais riba nan mes. Otro punto hopi cardinal ta cu den un confederacion, manera Reino Hulandes ta, caminda tur ciudadano tin e nacionalidad Hulandes, no mag tin desigualdad den bienestar economico y social entre e poblacionnan. E realidad sinembargo ta completamente otro.

E symposio aki a resulta di ta asina informativo y interesante cu nos kier a comparti di e forma aki, djies un parti chikito cu e pueblo di Aruba.

E publico cu a atende e Symposio tambe por a mira un exposicion di materialnan encuanto e Referendum historico aki, den forma di potretnan, documentonan, recortenan di corant etc. E exposicion por ser mira te cu dia 2 di april proximo den e sala chikito di Cas di Cultura.

Presidente di Parlamento a ricibi bishita di representantenan di Jaycees Chamber International





ORANJESTAD - Presidente di Parlamento drs. M. Wyatt-Ras acompaña pa Griffier di Parlamento, mr J. Bastien-Sherman a ricibi bishita di representantenan di JCI esta JayceesChamberInternational, Ray Jong Lock vice presidente JC international, Dave Martinus, presidente di JCI Aruba, Rosetna Mariana, financial &public relations y Tasha Tromp, presidente di JCI Aruba Female.

JCI ta un organisacion cu enfoque ariba preparacon di lidernan hoben di 23 te cu edad di 40 aña. E organisacion internacional tin como 200.000 miembro na tur parti di mundo. Na Aruba tin casi 40 miembro parti den un ala di cual 12 ta pertenece na e ala femenina. Hobennan ta haya training ariba tereno di reuni efectivo, public speaking y debati. Pues ta ser prepara pa tuma tareanan importante y di liderazgo den bida.

E perspectiva ta uno positivo y constructivo. Por a constata cu durante ultimo aña mester a cambia e asercamento di hobennan, enbista cu educacion y interes di nos hobennan ta diferente na esun di añanan atras. E organisacion a expresa di ta desea mas contacto cu Parlamento y Presidente di Parlamento.

Sra Wyatt-Ras a desea e organisacion di Aruba y International hopi exito cu nan bunita tarea pa traha cu hobennan.

LOCAL
BON DIA Aruba

Empleadonan di Valero ta sobresali den curso di mantencion

B-4

Cu un fiesta dibertido y tremendo competencia di bartender

Aruba Trading Company a lansa Navan Cognac riba De Palm Pleasure

B-12/13



Programa inovativo ta ofrece hubentud escolar mas oportunidad pa sera conoci cu nos Cultura

B-3

Revista
ENTRENOS
Pa e lector exigente

VOLUMEN 26 / PRIJS AWG 7,-

Karin Martens
Interior Decorator ta crea su propio hogar na Aruba

Gustave Nouel
Maestro & Pintor ta crea un coleccion dedica na Aruba

Dorilis Rafini
Sicologa trahando cu muchanan na Voogdijraad

Su estudio encuanto obesidad infantil na Aruba a revela resultadonan devastador

Dr. Richard Visser

NOS TA BAI PERDE UN GENERACION COMPLETO SI NOS NO TUMA ACCION AWOR, ESAKI TA E CRISIS NUMBER 1 NA ARUBA

SOCIAL BON DIA Aruba

Celebracion grandi pa Sra. Angelica Lacle su 60 cumpleaño

PARADERA – Recientemente Sra. Angelica lacle a celebra su 60 cumpleaño y a celebra esaki masha dushi mes den compania familiar. Hunto cu su yiunan Emely, Raymond, Esther, Harold y Eric como tambe su 11 nieto y nietanan, tur su rumanan y suegra y suegronan. Den masha bon ambiente tur hende a goza di un dushi anochi feehando asina Sra Angelica su 60 compleaño. Masha pabien ainda di parti di tur cu tabata presente y hopi aña mas.













Programa inovativo ta ofrece hubentud escolar mas oportunidad pa sera conoci cu nos Cultura

Luna cultural ta sigui cu Contacto Cultural na Entertainment Center

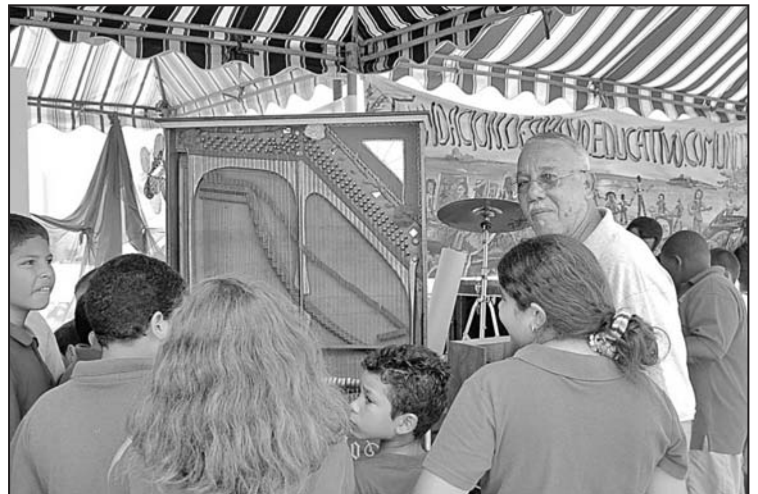
ORANJESTAD - Diaranson ultimo 28 di maart, 2007, a inicia e programa inovativo cu ta ofrece hubentud escolar un oportunidad unico pa cera conoci cu varios aspecto di nos cultura na un solo lugar. Aki, na un Aruba entertainment Center dorna cu tentnan cual tabata tin varios departamentonan di gobierno cu a ofrece e muchanan di scol un sinfin di informacion. 6 scol pa dia ta ser treci, unda muchanan di klasnan 4, 5 y 6 ta pasa mira y haya informacion encuanto aspectonan cultural.

Archivo Nacional, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Instituto di Cultura Aruba, Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario, IDEFRE, Parke Nacional Arikok y Centro di Pesca Hadicurari tabata tin exposicion combina cu splicacion pa e muchanan. Comentarionan di tanto e muchanan como maestronan ta sumamente positivo, mustranto cu tabata tin un necesidad pa un programa asina. Di un forma entretenido y diferente, nos hubentud ta cera conoci mas cu aspectonan di nos cultura, tradicion y herencia cultural. Den un solo tiro, muchanan ta haya varios idea y hopi informacion cual nan mes por uza despues den proyectonan na scol. Mas importante cu e programa Contacto Cultural ta fortifica nos identidad nacional.

Ministerio di Cultura a organisa e prome Contacto Cultural aki, como parti di LUNA DI CULTURA, cual Minister Ramon Lee a declara na inicio di e luna aki den cual nos a celebra nos dia nacional. Intencion di e simia planta aki, ta pa mescos cu a bin ta aumenta participacion di comunidad na celebracionnan nacional, e feria patriotico y feria multicultural, ofrece comunidad mas oportunidad pa participa na eventonan di nos cultura. Esaki ta fortifica nos identidad cultural y alabes ta contribui na aspectonan social di nos pais. E fruto di esaki lo ta un comunidad mas culto, cu conoce loke ta di nan mes y por e ora accepta tur otro sin tin miedo di perde nan identidad.









Empleadonan di Valero ta sobresali den curso di mantencion

SANNICOLAS–Recientemente a tuma lugar un ceremonia di entregamento di certificado hopi importante pa Valero. Ta trata aki di empleadonan di Valero, kende despues di un programa di training hopi intensivo a ricibi nan certificado como prueba cu nan a caba e curso Maintenance, Accountability, Responsibilty, Skills Program pa loke ta trata e parti di instrumentacion cu exito.

E grupo aki, cu ta consisti di 10 empleado, a cuminsa dia 20 di november 2006 cu e curso. Durante 16 siman nan a haya les den diferente area. Algun di a topiconan cu a keda trata tabata topiconan manera seguridad, proceso di refinacion, equipo di prueba electrico, equipo di proceso, conocemento basico di computer, comunicacion, motivacion y balornan di Valero. Un total di 16 trainer, cualifica den nan area di expertisio, tabata esunnan responsabel pa duna e participantenan tur e conocimento cu nan tin mester den nan trabou diario den e refineria. Na final di e 16 siman, tur 10 participante a caba e programa cu exito cu un average di punto pa testnan cu a wordo haci di 98%.





Na ocasion di e entregamento di e certificadonan, 2 di e participantenan a wordo sorpendi cu un plakaat. Dominico Geerman a wordo escoh'i door di e otro participantenan como mihor teamplayer mientras cu Kenny Holiger a resulta di ta e best geslaagde. E otro empleadonan cu a caba e curso cu exito ta: Leonardo Aparicio, Jonathan van der Linden, Arsan Wester, Eldrick Celaire, Edson Wernet, Mario Stamper, Eldrick Nogera y Jossito Pantophlet.

Valero ta hopi contento di un biaha mas por a brinda su empleadonan e oportunidad pa sigui desarolla nan conocemento pa asina por sigui cu e mision di tin un operacion sigur, predecible, confiable y ala vez siendo un bon bisinya pa comunidad . Un pabien ta bai na tur!



Programa pa Semana Santa y Pasco Grandi Parokia Sta. Anna Noord



(1) Celebracion di rama - 31 Maart y 1 April, 2007 Sirbishi: Bendicion y Procesion di Rama, Pasion di Cristo, Homenahe na Cristo Riba Cruz, y Santo Sacrificio di Misa
- Diasabra, 31 di Maart, 2007 – 7:00 PM na Misa Sta. Anna
- Diadomingo, 1 di April, 2007 – 7:30 am "
- Diadomingo, 1 di April, 2007 – 9:00 am na Kapel Tanki Leendert
- Diadomingo, 1 di April, 2007 – 11:00 am na Misa Sta. Anna (na Ingles)
- Diadomingo, 1 di April, 2007 – 6:00 pm na Misa Sta. Anna

(2) Den siman:
- Dialuna, 2 di April, 2007 – Santo Sacrificio di Misa, 6:30 PM, na misa Sta. Anna Sirbishi di Preparacion Spiritual pa Siman Santo y Pasco Grandi despues di s.s. di misa
- Diamars, 3 di April, 2007 – S.S.di Misa, 5:30 PM, na Kapel Alto Vista
- Diaranson, 4 April, 2007 – MISA di CRISMA, 7:00 pm na Misa Santa Theresita, San Nicolas

(3) Triduo di Pasco Grandi (triduo pascual)
(a) Diahuebs Santo, 5 April, 2007: CENA di SEÑOR na Misa Sta. Anna Sirbishi: Santo Sacrificio di Misa di e Cena di Señor y exposicion, procession, y adoracion di Santisimo Sacramento (misa lo keda habrí te cu 10'or di anochi)
(b) Diabierna Santo, 6 April, 2007 na misa St. Anna Sirbishi: Celebracion di Pasion y Morto di Señor 10:00 am – Caminda di Cruz pa Mucha, 3:00 pm – Liturgia di e Pasion y Morto di Señor, (cuVeneracion di Cruz y Sta. Comunion)
(c) Diasabra, 7 April, 2007: Vigilia di Pasco na Misa St. Anna Sirbishi: Bendicion di e Candela Nobo, Bendicion, Cendemento y Procesion di Bela di Pasco, Proclamacion di Pasco, Recordamento di Bautismo y S.S.di Misa
(4) Diadomingo di resureccion, 8 of April 2007: Sirbishi: Santo Sacrificio di Misa cu Recordamento di Bautismo Horario ta mescos cu esun di Diadomingo di Rama…

(5) Di 2 dia di Pasco, Dialuna, 9 di April 2007, 9:00 AM na misa Sta. Anna: Sirbishi: S.S. di Misa cu bendicion di awa cu esnan cu ta bin misa ta trece y bendicion y partimento di awa bendita despues di misa…



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
23 maart 2007 t/m 27 maart 2007

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPANíA	SALARIO	
657	Magazijn helper	Meubelzaak	Afl.	1500.00
658	Naaister	Meubelzaak	Afl.	1460.00
659	Tuinman	Landscaping	Afl.	1460.00
660	Marketing Directeur	Groothandel	Afl.	3000.00
661	Bedrijfsleider	Groothandel	Afl.	2250.00
662	Cook helper	Restaurant	Afl.	1470.00
663	Golf Proffesional	Golfcourse	Afl.	3500.00
664	Assistant Cook	Fokbedrijf	Afl.	1536.00
665	Sales Manager	Real Estate	Afl.	2000.00
666	Keukenhelpster	Fast Food Restaurant	Afl.	1460.00
667	Dishwasher	Restaurant	Afl.	1550.00
668	Schilder	Constructie bedrijf	Afl.	8,07 p/u
669	Timmerman fijnwerker	Constructie bedrijf	Afl.	8,05 p/u
670	Timmerman Helper	Constructie bedrijf	Afl.	6,53 p/u
671	Metselaar helper	Constructie bedrijf	Afl.	6,53 p/u
672	Uitdeuker	Auto bedrijf	Afl.	1700.00
673	Utility Worker	Restaurant	Afl.	1460.00
674	Bakker	Restaurant	Afl.	1500.00
675	Metselaar	Constructie bedrijf	Afl.	1600.00
676	Timmerman	Constructie bedrijf	Afl.	1700.00
677	Helper Constructie	Constructie bedrijf	Afl.	1600.00
678	Metselaar	Constructie bedrijf	Afl.	8,17 p/u
679	Timmerman Ruwbouw	Constructie bedrijf	Afl.	7,69 p/u
680	Drywall Specialist	Constructie bedrijf	Afl.	9,61 p/u
681	Manager	Groothandel	Afl.	4000.00
682	Paardenverzorger	Toeristische attractie	Afl.	1800.00
683	Mechanic helper	Toeristische attractie	Afl.	1800.00
684	Cook (grill)	Restaurant	Afl.	2500.00
685	Computer system Designer	Computer bedrijf	Afl.	6000.00
686	Pool & Beach Attendant	Schoonmaak bedrijf	Afl.	1460.00
687	Kitchen Attendant	Schoonmaak bedrijf	Afl.	1460.00
688	Dishwasher	Schoonmaak bedrijf	Afl.	1460.00
689	Maintenance man	Schoonmaak bedrijf	Afl.	1460.00

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPANíA	SALARIO	
690	Houseman	Schoonmaak bedrijf	Afl.	1460.00
691	Kapper	Barbershop	Afl.	1460.00
692	Tuinman	Landscaping	Afl.	1460.00
693	Helper Constructie	Constructie bedrijf	Afl.	11,00 p/u
694	Slager	Supermarket	Afl.	1700.00
695	Shelfpakker	Supermarket	Afl.	1460.00
696	Magazijn Medewerker	Supermarket	Afl.	1460.00
697	Waitress	Restaurant	Afl.	1460.00
698	Keukenhelper	Fast Food Restaurant	Afl.	1460.00
699	Waitress	Restaurant	Afl.	1460.00
700	Tegelzetter	Constructie bedrijf	Afl.	11,00 p/u
701	Dishwasher	Restaurant	Afl.	1460.00
702	Tuinman	Constructie bedrijf	Afl.	7,65 p/u
703	Manager	Matrassenfabriek	Afl.	2500.00
704	Kapper/kapster	Kapsalon	Afl.	1460.00
705	Sales Manager	Groothandel kleren	Afl.	3500.00
706	Busboy/busgirl	Restaurant	Afl.	1460.00
707	Cookhelper	Restaurant	Afl.	2250.00
708	Inkoper Assistant	Houstermaatschappij	Afl.	2750.00
709	Helper Constructie	Constructie bedrijf	Afl.	10,00 p/u
710	Serveerster	Restaurant	Afl.	893,36 p/q
711	Dishwasher	Restaurant	Afl.	1460.00
712	Sales Person	Juweliersbedrijf	Afl.	1800.00
713	Masseuse	Gezondheidscentrum	Afl.	2500.00
714	Warehouse attendant	Groothandel levensmidd.	Afl.	1600.00
715	Systeem Analist	Computer bedrijf	Afl.	9000.00
716	Cashier	Restaurant	Afl.	1460.00
717	Cleaner (kitchen)	Schoonmaak bedrijf	Afl.	1460.00
718	Cleaner (night)	Schoonmaak bedrijf	Afl.	1460.00
719	Bakker	Supermarket	Afl.	1900.00
720	Drukker	Drukkerij	Afl.	2100.00
721	Purchasing Manager	Juweliersbedrijf	Afl.	3500.00
722	Goudsmid	Juweliersbedrijf	Afl.	1550.00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073 cu un Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00), junto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8.00-11.00 am y pa Filiaal pariba di brug Pos Chiquito # 100-A, riba dialuna, diaranson y diabierna di 8.00-11.00 am/ 13.15-15.00 pm (mester jama prome pa un cita).
Tur empresa cu tin vacatura por tuma contacto cu Depto di Labor; Telefoon 5837720 (Jobcenter) of Fax: 5837422.



MANNE DU SAMEDI AU SERVICE DE LA COMMINAUTE HAITIENNE.



Trois jours sombres

Par Beelly Jourdain de l'Eglise Alianza Evangelica Oranjestad

ORANJESTAD - IL est surprenant de constater que bien souvent certaines personnes doivent être punies de nombreuses fois avant d'apprendre à bien agir.

Vous pourriez penser qu'après avoir vu toute l'eau de l'Egypte se changer en sang, après vu les grenouilles envahir son palais, des essains de vermines et de mouches le tourmenter à mort, Pharaon aurait enfin reconnu que le Dieu de Moise et d'Araon-L'Eternel qui avait envoyé ces plaies terribles n'était pas un Dieu avec lequel on pouvait tergiverser. Mais dès qu'une plaie cessait, le roi endurcissait à nouveau son Coeur.

Il peut donc à souffrir davantage. Bientôt, le bétail égyptien connut <<une mortalité très grande>>. Les animeaux périrent par miliers. Puis des abcès, un terrible orage suivit, accompagné d'éclairs, de tonnerre et de grêle, tel que l'Egypte n'en avait jamais vu de semblable.

C'était la ruine et la famille pour chaque famille égyptienne. Chacun avait peur, même Pharaon. Le soleil ne brillait pas le jour et la lune n'éclairait pas la nuit. A la fin du 3eme jour,Pharaon envoya chercher Moise et Araon. Nous ne savons pas comment on les trouva.Peut être que deux soldats, munis de torches se frayèrent un chemin jusqu'au pays Gosen où , à leur grande surprise, il n'y avait pas de ténèbres. Moise et Araon furent conduits au palais dans l'obscurité. Ce dut peut être un trajet fantatique car il n'avait de traffic dans les rues aucun mouvement nulle part. L'aboiement des chiens et les cris des enfants effrayés rompaient seuls ce silence terrifiant.

Allez dit Pharaon avec rage lorsque les deux hommes furent devant lui, allez servir le Seigneur! Cette fois, il acceptait que tous les Israélites s'en aillent, hommes, femmes enfants, mais sans leurs troupeaux. Mais Moise n'accepta pas. La fureur de Pharaon redoubla et il dit à Moise: <<Sors de chez moi…car le jour où tu paraitras en ma presence, tu mourras.>> Moise était indigné. Il prononça alors quelque mots dontPharaon ne compris pas de suite la signification:<< Tu l'as dit! Je ne paraitrai plus en ta presence.>> Qui aurait pu se presenter dix fois de suite devant Pharaon et en sortir vivant? Les événements se précipitèrent. Sachant qu'il ne restait que quelques heures avant que ne commence le grand Exode, Moise donna l'ordre aux Hébreux d'aller réclamer aux Egyptiens le salaire dont ils avaient frustrés depuis des années. Ils devaient demander <<des vases d'argent et des vases d'or>>. Et les Egyptiens payèrent. Ils avaient trop peur pour refuser. Puis des ordres furent transmis de maison en maison, dans tout le pays de Gosen, à chaque famille des HEBREUX: le moment de votre délivrance est arrivé! Cette nuit, L'Eternel frappera tous les premiers –nés d'Egypte. Pharaon vous laissera partir.Emportez tous vos biens. Soyez prêts! Demain nous serons en route vers la liberté! Puis de plus irrité, Moise dit au roi qu'une dernière et terrible plaie allait fonder sur lui et sur son peuple.<< Ainsi parle L'Eternel: Vers le milieu de la nuit, je passerai au travers de l'Egypte; et tous les premiers-nés mourront dans le pays d'Egypte, depuis le premier –né de Pharaon assis sur son trône,jusqu'à tous les premiers- nés de la servante qui est derrière la meule, et jusqu'à tous les premiers-nés des animaux. Il régnait une grande agitation parmi les Hébreux. Leur rêve allait-il enfin devenir réalité? Des viellards qui avaient oeuvré de longues années pour les Egyptiens et avaient été battus par les chefs de corvée s'écriaient, reconnaissants: Merci Seigneur! Enfin c'est terminé! Dieu a tenu sa promesse! Garçons et filles interrogèrent leurs mères: Est-ce que nous partons vraiment, maman? Où ? Vers le pays où coule le lait et miel dont tu nous as si souvent parlé? Et lorsque les mamans repondirent: Oui mes chéris, c'est là que nous allons ils s'écrièrent avec enthousiasme, dansant et sautant de bonheur: Oh! C'est merveilleux! Nous portons pour Canaan! Et vous? Etes –vous prêts pour aller au Canaan celeste avec Jésus? A la semaine prochaine si Dieu le veut.

Email: beellyjourdain@hotmail.com tel 5613816/ 5881625 / 5822058 pour des critiques et des suggestions



Meet and Greet Romeo y grupo Aventura pa cortesia di cerbes Balashi

Cambia boter of bleki y gana mesa VIP pa dies persona

ORANJESTAD - Balashi a lanza un campaña formidabel. Cambiando 6 boter of bleki di cerbes Balashi na Carry Out Center na San Nicolas of Oranjestad, bo por gana un premio gordo, esta di "Meet & Greet Romeo y grupo Aventura".

Ta masha hopi fans kier sinta un rato, conversa, saca potret cu e artistanan aki, pero nunca ta haya e oportunidad. Balashi ta haci esaki posibel.

E premio gordo aki lo keda anuncia dia 13 di april y bo soño por bira realidad. E di dos premio ta un mesa VIP pa 10 persona. E di tercer premio ta 5 caha di cerbes Balashi. Tambe lo tin hopi premio di entreda general pa concierto. Concierto di Aventura ta programa pa tuma lugar dia 14 di april venidero den Marlboro Ball Park.



Na Stern GM

Colegio Frere Bonifacius a haci entrega di e Chevy Aveo 2007 na Sra. Anyela Angela

TANKI LEENDERT- Durante di e exitoso fiesta multicultural di Colegio Frere Bonifacius dos siman atras, a saca tambe e rifa di e grandioso auto cual tabata un Chevy Aveo Sedan 2007. E number ganador a resulta 30560, cual number ta pertenece na señora Anyela Angela. Diamars atardi na Stern GM den presencia di alumnonan Christine – Ann Donata y Cassyenne Arends, maestranan Jessica Krozendijk y Charmaine Tromp di Colegio Frere Bonifacius como tambe representante di Stern GM, sr. Gershom Oduber a haci entrega di e yabi di auto na e ganadora. Por a nota un sonrisa grandi ariba cara di sra. Angela, kende tabata hopi contento cu su auto nobo.

Henter e famia grandi di Colegio Frere Bonifacius consisti di Comision di Mayor, maestronan, alumnonan y nan mayornan, kier a gradici henter e pueblo di Aruba cu a contribui cu nan rifa y e fiesta multicultural, cu boso apoyo y sosten nos a yega nos meta, danki un biaha mas. Riba e combinacion di foto por aprecia e momento cu e alumnonan Christine-Ann y Cassyenne ta haci entrega di e yabi di auto na sra. Angela.







Na Aruba tin hopi amante di naturaleza





ROOI KOCHI - Esei ta loke Stichting Serenity Natuur en Milieu Creatie por a comproba na nan ultimo actividad cu a tene na e parke cu ta construyendo pariba di brug. Te ainda e parke no tin un nomber oficial, pero e Fundacion mientras tanto ta referi na dje cariñosamente como "nos cunuco" of e "tereno".

Pero poco-poco e ta tumando forma, y su bunitesa natural ta resalta. Ainda den su forma incompleto, tur cu bin bishite ta sinti e trankilidad y ta cuminza sinti e amor pe. Pronto e lo haya su nomber oficial y pronto su portanan lo habri pa ricibi nos publico amante di naturaleza.







Garoshi di Compras

Intencion di e "Garoshi di Compras" ta pa publica prijs di algun productonan cu por ser haya den supermercadonan rond di Aruba. E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 27 y 28 di maart 2007. Tur siman Departamento di Asuntonan Economico lo publica e "Garoshi di Compras". Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

Nomber di supermercado: Producto:	Contenido	Double happy	Fung Lam	Hong Win	Lago Heights	Morocho Dakota	S. Chow	Springfield	Sunny (Le Coh)	Ting Wei	Yinlu
Kaas - jong	p/kilo	11,85	12,50	12,50*	12,00	-	10,99	11,20	12,50*	12,50*	12,25
Worst - rood	p/kilo	15,50	-	-	15,00	-	-	15,55	16,50*	14,95*	-
Singles, American- 8 slices, Kraft	6 oz.	3,33	3,35	3,45*	-	-	3,45	3,35	3,40*	-	-
Peer - groen	p/paki	4,70/5st	-	-	4,25/4st	2,95/3st*	-	-	4,50/5st*	3,95*	4,25/2st
Sinaasappel	p/paki	5,20/5st	3,35/4st	3,95/4st*	3,25/4st	3,25/3st*	2,95/3 st	3,20/4st	4,50/5st*	4,75*	5,75/6st
Appel - Red Delicious	p/paki	4,80/6st	-	5,50/4st*	3,25/4st	3,95/4st*	2,45/3st	2,95/4st	4,25/5st*	3,40*	3,65/3st
Druif - rood seeded	p/kilo	7,95	-	-	8,50	-	6,75	9,25	10,50*	9,99*	-
Ketchup - Hunts	24 oz.	3,34	3,50	3,50*	3,70	3,80*	3,55	3,20	3,89*	-	3,59
Kraft original barbeque sauce	18 oz.	3,20	3,80	3,85*	3,80	3,80*	2,99	3,60	3,89*	3,78*	3,49
Mosterd classic yellow, squeeze- French's	8 oz.	-	2,28	2,30*	2,30	2,10*	2,20	1,92	1,80*	1,99*	2,39
Mayonnaise - Kraft	16 fl. oz.	4,45	5,15	-	4,75	4,95*	4,43	-	4,85*	4,89*	4,99
Pica di papaya- Hot delight	6,7 oz.	5,57	5,90	5,95*	5,65	5,95*	5,65	5,68	5,95*	5,85*	5,99
Cut green beans - Del Monte	8 oz.	1,24	1,25	1,25*	1,20	1,35*	1,20	1,23	1,15*	1,19*	1,15
Sliced mushrooms - roland	4 oz.	1,35	1,36	1,45*	1,45	-	-	1,35	1,15*	-	1,29
Whole kernel corn- Libby's	8 oz.	1,25	1,29	1,15*	1,30	-	1,19	1,17	1,16*	1,25*	1,39
Planters - mixed nuts	6,5 oz.	-	5,70	6,05*	-	5,65*	5,25	5,16	5,65*	5,88*	6,49
Potato chips- Pringles, original	6 oz.	-	3,00	3,15*	3,00	3,25*	2,30	2,78	3,25*	-	-
Tandpasta - Colgate cavity protection	8,2 oz.	-	6,60	5,99*	6,25	6,70*	5,95	-	7,25*	6,35*	-
Habon- Irish spring	3 stuks	-	-	5,15*	4,95	-	5,45	4,95	5,75*	-	-
Pantene - shampoo	400 ml.	-	12,29	12,95*	12,45	12,50*	12,10	12,60	13,15*	12,65*	12,69
Tandpasta- Crest cavity protection	8.2 oz	-	4,39	-	-	-	4,48	-	4,75*	4,48*	-
Toiletpapier - Noky bathroom tissue	4 st. rolls	1,78	-	1,75*	1,75	1,95*	1,70	1,77	-	1,95*	1,99
Desinfectant - Disiclin	28 fl. oz.	3,20	3,35	3,19*	3,45	-	3,20	3,35	3,35*	3,50*	3,79

Remarkenan
-*)Ta inclui "Belasting op Bedrijfsomzetten"(BBO).
-mayoria di supermercado ainda ta cobrando BBO na caha, cu excepcion di e productonan marca cu strea (*), cu si ta inclui BBO den e prijs.
-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Michael Jackson ta malo pero no na hospital

LAS VEGAS = Michael Jackson ta un tiki malo, peor no a busca tratamento na hospital, asina su representante a bisa prensa. 'E no ta na hospital y e no tabata den hospital tampoco', asina Raymone K. Bain, su publicista, a bisa diahuebs, nengando e informacion cu a wordo publica cu Jackson a wordo hospitaliza pa motibo di ta sufriendo di neumonia.

Bain a bisa cu el a papia cu Jackson for di su cas, unda cu e tabata dirigiendo un conferencia cu su socionan di negoshi. E cantante di 48 aña ta bibando na Las Vegas mientras cu e ta evalua su opcionnan pa haci un regreso na e mundo di entretenimento.

Jackson a muda pa Las Vegas na final di aña pasa. E tabata bibando den exterior for di 2005 despues cu el a wordo haya inocente di e acusacionnan di a a abuso un menos di edad.

Britney Spears y K-Fed a regla nan divorcio



MERCA – Britney Spears y Kevin Federline a yega na un areglo den nan divorcio diahuebs, asina e publicista di Federline su abogado a bisa prensa. Despues di un reunion di cinco ora cu nan abogadonan presente, Spears y Federline a firma un acuerdo global riba tur e problemanan di nan matrimonio, asina Michael Sands a bisa, kende ta publicista di Mark Vincent Kaplan cu ta abogado di Federline. Sands no kier a sigui elabora riba e terminonan di nan acuerdo, bisando solamente cu e ta cubri e custodia di nan yiunan y tambe asuntonan financiero.

Abogado si Spears, Laura Wasser a nenga di duna cualkier comentario.

E acuerdo a bin mas di un siman despues cu Spears a sali for di e luhoso centro di rehabilitacion na Malibu. Durante di su estadia di un luna na Promises Malibu Alcohol and Drug Rehab Treatment Facility, Spears y Federline tabata bou di un acuerdo temporario cu tabata duna Federline custodia comparti di nan dos yiunan.

Na momento cu Spears a pidi divorcio na November e cantante a pidi esaki a base di diferencianan ireparable como e motibo pa caba nan matrimonio di dos aña. El a pidi pa custodia completo di su yiunan y derecho di bishita di Federline.

Federline a contra aresta su papelnan di divorcio pidiendo custodia completo di na dos yiu hombernan, Jayden James di 6 luna y Sean Preston di 1 aña y 6 luna y tambe pa sosten financiero di su casa.

Artista International:

Dario Gomez

El Rey del Despecho

Artistanan Local :
Trio Huasteca
Mariachi Nacional
Miniteca Extreme

EN CONCIERTO

Fecha: 7 April 2007
Ora: 8:00 PM - 3:00 AM
Lugar: Don Elias Mansur Ballpark



Entrada General Preventa:
Awg. 40,00 P.P
Entrada V.I.P Preventa:
V.I.P. Awg. 75.00 P.P.

Kaarchi Obtenibel na:
Wong Sheung Wong Restaurant
Wan Boy Tanki Leendert
Lucky Family Store San Nicolas
Lucky Super Store Oranjestad

BON DIA Aruba
CARIBBEAN SPEED PRINTERS N.V. TEL: 582-7800 FAX 582-7044 WWW.BONDIA.COM

High Performance HP
WAN BOY SUPERMARKET
IMPORTED POLAR PILSENER BEER
皇 皇上皇 皇 WONG SHEUNG WONG
PEPSI
Kiss 90.7 FM



Pa reservacion di V.I.P. : Wong Sheung Wong Restaurant, Tel: 594-1432 / 594-1438

BON DIA Aruba
LOCAL B13 Diasabra 31 di Maart, 2007

Cu un fiesta dibertido y tremendo competencia di bartender

Aruba Trading Company a lansa Navan Cognac riba De Palm Pleasure



ORANJESTAD - E catamaran di De Palm Pleasure tabata e luga perfecto pa Aruba Trading Company su lanzamento oficial di Navan Cognac, cual a tuma luga den gran estilo diaranzon ultimo.

Aruba Trading Company, un di Aruba su importadornan mas grandi di biñanan y liquornan fini, a organiza un tremendo fiesta pa e lanzamento di Navan, invitando gerentenan y directornan di bebida di varios hotel y restaurant, miembronan di prensa y amigonan pa un anochi di diberticion riba lama, combina cu un tremendo competencia di bartender.



Despues di a wordo ricibi na de Palm Pier pa e "Navan Ladies" kendenan a parti Jello Shot di Navan, invitadonan a subi di Palm Pleasure y a topa e "Navan Yellow Cab Girl", pinta di su pianan te cabes cu verf geel y preto. Mientras cu Capitan Patrick a nabega e catamaran banda di e costa di Aruba, esnan riba e boto a saborea delicioso bebidanan traha cu Navan Cognac y a goza di musica mezcla en bibo pa DJ Yeimy.

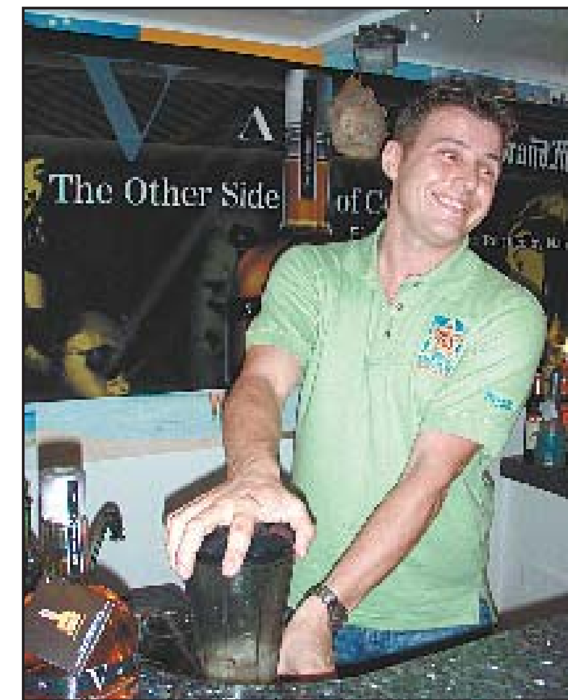
Despues di mas di un ora di paseo, e competencia di bartender a cuminsa, cu un total di 10 bartender local for di nos diferente hotelnan y restaurantnan competiendo pa gana e titulo di Miho Bartender di Navan. MC Chucho a haci un tremendo trabou di MC e competencia, unda cu expertonan di hospitalidad Greg Dirksz, Lorenzo Arends y Gino Schwengle a fungi como huradonan. Nan tabatin un trabou dificil di huzga cada bebida basa riba aroma, sabor y presentacion, y nan a duna nan comentarionan y critica despues di a purba cada bebida.

Na final di e competencia tabatin un empate pa di tres luga, y Frank Schenker di Matilde, Imelda Luidens di Hyatt y Mark Purcell di Moomba Beach a participa den un 'mix-off' pa asina determina ken lo gana e premio di $100 y di tres luga. Ehecutivo di Aruba Trading Company, Junior Croes, a wordo scohi pa purba e tres bebidanan, pero ya cu el a haya tur tres igualmente dushi el a declara tur tres bartender como ganador di e di tres luga, y cada un a haya $100. Enrique Ochoa di Aqua Grill restaurant a gana di dos luga y $200 cu su creacion Aqua Blue, mientras cu e ganador di prome luga y recipiente di $300 tabata Ivette Benavides di Tierra del Sol, kende a impresiona e huradonan cu su bebida Navan Tee Off, traha cu Navan Cognac, juice di apelsina y juice fresco di lamunchi.

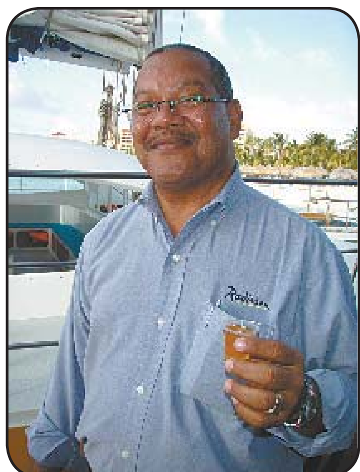
Navan, un Cognac Frances fini cu tokenan di vanilla natural, ta di e mesun cas di Grand Marnier, y a bira popular entre esnan cu ta 'hip and trendy' na Aruba desde su introduccion inoficial menos cu un aña pasa.

E Cognac fini tabata hopi gusta pa esnan riba di Palm Pleasure y hopi invitado por a ser mira ta baha di e catamaran cu un botter di Navan den man.

Potretnan ta mustra e lanzamento dibertido di Navan Cognac riba de Palm Pleasure.













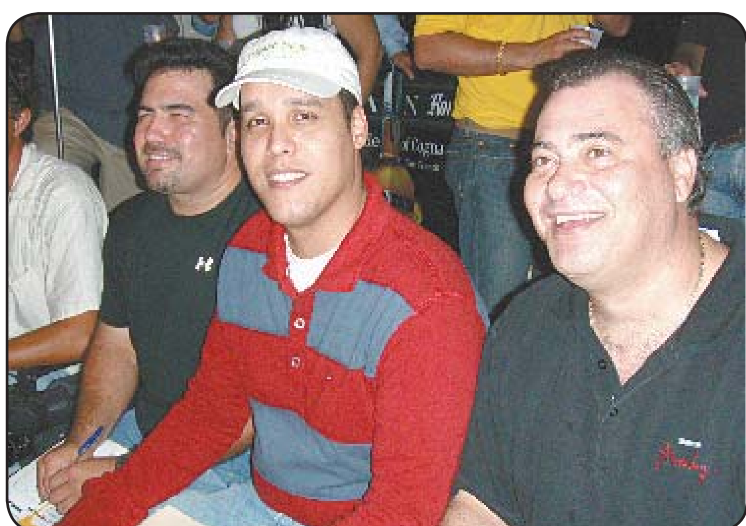




















Parke na Rooi Kochi hayando atencion pero buscando ayudo

Tur contribucion lo haya merito

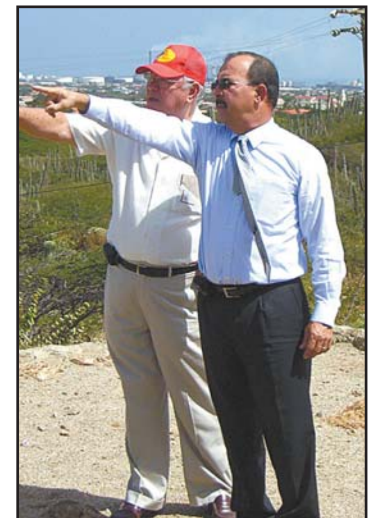




SAVANETA – Miembronan di Stichting Serenity Natuur en Milieu Creatie tabatin un encuentro masha ameno cu diferente departamento cu ta traha riba medio ambiente y tambe algun di e contribuidornan.
E encuentronan aki cu a tuma lugar na sede di e parke na Rooi Kochi tabata cu entre otro Directora di Prins Bernhard Cultuur Fonds di Hulanda, hunto cu representantenan di Aruba y Corsow.
Tambe a conta cu bishita di Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol, kende a keda impresiona cu e trabounan na e parke. El a admira e progreso cu e fundacion a haci durante aña 2006.
Bon Dia Aruba por a compronde for di e fundacion cu un di e ingredientenan esencial pa funcionamento di e parke, esta e sistema di irigacion a bira posibel como resultado di un di e bishitanan aki.
Esey ta danki na un tanki di awa cu ta carga 20.000 liter di awa pa muha mata, contribucion di Prins Bernhard Fonds, Valero y WEB. Otro contribuidornan cu a yuda financieramente ta Kiwanis Palm Beach, VNO, Oduber Contractors, Aruba Bank y Arends Inspeccion. Tambe a ricibi hopi ayudo laboral di Parke Arikok y Serlimar. Ayudo den forma di e ekipo necesario a ricibi for di Cerd, Varis Equipment, Hernac, Filtec y v. Kessel.

Abo Tambe Por Yuda

Stichting Serenity Natuur en Milieu Creatie ta buscando un boto chikito bieu di pisca y tambe un tarai, pa por pone den e hardin di palma, cu lo bira un rancho ora e ta full cla. Pa e cas di torto falta algun muebles, manera un kapstok para, un stul di soya, e reki di tayo cu bo ta colga na muraya, y otro cosnan chikito di pronk. Tur donacion lo tin e nomber di e persona of instancia cu a regale. Por tuma contact cu Desiree Paalman na 584-7353 of Mercedes Levenstone na 593-8408. E fundacion lo sa di gradici cada un di su contribuidornan cu un borchi den e parke mencionando nan gesto.



Un fin di siman di refleccion for di awe caba pabien !!! cu hopi bendicion pa : "sra. Veneranda Diaz Tromp "

Un dama elegante humilde di curason

V eneranda, "Veny" ta den nos curason semper
E sa esei, pero pa diadomingo 1 di April, riba su fecha natal
N os tur ta manda bise'le, cu nos ta stime'le cu un amor special
E ta e solo di nos famianan, ora awa ta jobe
R osa color blanco, geel y cora perfuma nos ta ofrece awe
A riba e bunita diadomingo aki, ora e cumpli un anja mas di bida y salud
N os aprecio p'e, nos elogio p'e, nos sincero gratitud
D en Dios, Veny su fe y fieldad demonstra
den su ehempelnan y consehonan duna
A we, un dushi fin di siman cu nos amor y alegria p'e canta y expresa.....
D en nos curason un oracion special awe, dirigi na Tata Dios
I ntercambia cu palabranan di Alabanza cu nos vos
A riba, den shelo, tambe tin angelnan ta festeha y inspira
Z onidonan di gozo, den Veny su curason humildemente eleva...
T in momento, cu famia ta mas pega y uni cu nunca
R ondona pa algun tormentanan chikito cu ta supla
O ra nos tende e vos trankil y firme yen di amor di nos ruman Veny
M esora, e paz y alegria interno ta brota sali padilanti
P asobra, Veny tin Christo den su bida
como su guia ja for di hopi anja pasa....
P abien "Veny" riba e fecha glorioso yen di gracia
A cepta e poema aki, como un forma simpel di nos amor
B ondad, fieldad, felicidad y alegria sigui acompanjabo tur dia
I cu Tata Dios sigui bendiciona'bo , abo y bo dushi famia
E tin tur cos den Su man, segun Su boluntad dia pa dia
N os tur ta desea'bo tur cos bon, awe, majan, diadomingo y semper,
corona cu prosperidad y alegria !!
Pabien di tur bo rumannan, specialmente Margriet, Chedy y Tete...
Bo subrina Ruthy y Johan y demas famia mucho hopi pa menciona !!
For di Hulanda brasa y soenchi di Elvis y Dominique,
Y for di Canada pabien di Raymond, Tanya y Caytlin y tambe di
Randy, Michelle y Gabrielle.
Autor : Ruthy "Lady Ruth" Vriewijk-Bergen
April 1, 2007

Bishita yen di alegria y entusiasmo na IPA di autornan di "Crusa Lama"





ORANJESTAD - Varios autor cu ta participa na e festival literario Crusa Lama a bishita Instituto Pedagogico Arubano (IPA) na San Nicolas.
E poeta Jit Narain (1948) di Surnam ta conoci como promotor di su lenga materno, Sarnami. Su coleccionnan di poesia na Sarnami y Hulandes tin como tema principal e historia di e imigrantenan Hindoestan na Surnam.
Ramsey Nasr (1974) ta un escritor multicultural cu un tata Palestino y un mama Hulandes. E ta tanto actor como autor/poeta di prosa y poesia. E ta publica na Hulandes y e ta un excelente declamador di su mesun obranan.
Por ultimo tabata riba programa e famoso cantante Izaline Calister. E la bini Aruba cu un reportorio diferente cu loke Aruba conoce di dje, esta "Cuentanan Canta". Masha masha bunita mes.
Studiantenan di Instituto Pedagogico Arubano a keda contento cu e oportunidad pa conoce e autornan aki y tambe e cantante di cerca. Tabata un bunita presentacion caminda por a intercambia di idea y haci pregunta.



Condiciones para los usuarios de mini contenedor de Serlimar (1º de marzo 2007)

1. Para consignar los datos personales correctos del habitante principal en lo que en lo sucesivo se denominará el contrato de comodato, el habitante principal deberá presentar un documento de identidad válido y reconocido por la ley. Preferiblemente Usted presentará su cédula de identidad de Aruba en la que aparece claramente su número de identidad.

2. Por cada punto de recolección Serlimar vaciará una vez a la semana lo que en lo sucesivo se denominará el mini contenedor.

3. Serlimar declara haber dado en comodato al ocupante principal, así como el ocupante principal con su firma declara haber recibido en comodato, uno o más mini contenedor(es) de color gris oscuro numerado(s) por Serlimar, con el año estampado y con la inscripción "Serlimar" encima, nuevos y encontrándose en buen estado de mantenimiento. Este contrato de comodato es por tiempo indefinido.

4. Si Ud. necesita de más de un mini contenedor, podrá solicitar a Serlimar darle en comodato (un) mini contenedor(es) adicional(es) a cambio de un aumento en la tasa mensual.

5. Serlimar retendrá el derecho de propiedad del/de los mini contenedor(es).

6. Serlimar estará autorizado para recoger en cualquier momento y sin ninguna notificación o demanda el/los mini contenedor(es) que fue(ron) dados en comodato, si Usted no cumple estrictamente con las disposiciones mencionadas en la presente.

7. Usted declara que preservará y mantendrá el/los mini contenedor(es) como un diligente padre de familia. No se podrá colocar nada en el/los mini contenedor(es), como calcomanías, ni ensuciarlo(s) con pintura u otros materiales ni escribir en él/ellos, etc. Deberá cuidar de que se haga la limpieza suficiente del/de los mini contenedor(es) para evitar tanto la molestia de malos olores como el deterioro del estado de mantenimiento del/de los mini contenedor(es). Serlimar en su calidad de propietario del/de los mini contenedor(es) estará autorizado para hacer que se entre en cualquier momento, después de consultar con el habitante principal, a las localides donde se encuentren el/los mini contenedor(es) a fin de comprobar si el/los mini contenedor(es) están en buen estado de mantenimiento. De ser necesario, Serlimar tomará medidas por cuenta de Usted para restaurar el/los mini contenedor(es).

8. Le está prohibido a pena de compensación de gastos usar el/los mini contenedor(es) para otros fines; dejar que otros lo(s) use(n), empeñarlo(s), darlo(s) en depósito, o sin el consentimiento por escrito de Serlimar transportarlo(s) o hacerlo(s) transportar desde su parcela a otros lugares; o disponer de él/ellos en cualquier forma, bajo cualquier nombre que sea, contrario a los intereses de Serlimar. En caso de mudanza Usted tiene la obligación de informarlo a Serlimar. El mini contenedor se podrá usar exclusivamente para depositar basura doméstica colocada en bolsas desechables. La basura doméstica no incluirá los siguientes desechos: desechos de jardín; sustancias peligrosas (como residuos químicos; baterías de vehículos), desechos de construcción (como arena; hormigón); animales muertos; desechos de empresa, etc.

9. Todos los gastos derivados del uso o mantenimiento del/de los mini contenedor(es) recibido(s) en comodato serán por cuenta de Usted.

10. Usted se responsabilizará de cualquier daño causado, sea o no por sus actos, al/a los mini contenedor(es) o sostenido por éste/éstos. Usted. también se responsabilizará de hurto. Deberá notificarlo a Serlimar inmediatamente. Los gastos de reemplazo de un mini contenedor correrán completamente a cargo de Usted.

11. Usted deberá colocar afuera el/los mini contenedor(es) nomás el día de recolección en que Serlimar pase a recolectar el desperdicio y después de la recolección llevarlo(s) otra vez para adentro el mismo día. Usted debería en la mayor medida posible cuidarse de y tomar medidas para que no sean destruidos o robados el/los mini contenedor(es).

12. La versión Holandesa de Condiciones para los usuarios de mini contenedor de Serlimar es la oficial.



Terms of Use minicontainer Serlimar (March 1, 2007)

1.. To verify the correct personal data of the main tenant in the loan-for-use agreement to be mentioned hereinafter, the main tenant shall submit a valid identity document recognized by law. It is preferred that you submit your Aruban identity card, clearly stating your identity number.

2. Serlimar shall empty the minicontainer to be mentioned hereinafter once per week per collection point.

3. Serlimar declares to have given on loan to the main tenant, and the main tenant declares by signing to have received on loan from Serlimar one or more dark-gray minicontainer(s) numbered by Serlimar, on which the year and the name "Serlimar" are printed, and which is/are in new and good condition. This loan-for-use agreement has been entered into for an indefinite period.

4. If you need more than one minicontainer, you can request Serlimar to give (an) additional minicontainer(s) on loan for use against payment of an increased monthly levy.

5. Serlimar shall retain title to the minicontainer(s).

6. If you do not strictly adhere to the provisions contained herein, Serlimar shall be authorized to take back the minicontainer(s) given on loan at any time, without any notification or demand.

7. You declare to preserve and maintain the minicontainer(s) with proper care. Nothing may be affixed to the minicontainer(s), such as stickers, nor may it/they be daubed or written on with paint or other material, etc. You shall ensure that the minicontainer(s) is/are cleaned regularly and sufficiently to prevent both odor nuisance and any decline in the state of repair of the minicontainer(s). As owner of the minicontainer(s), Serlimar shall be authorized after receiving permission from the main tenant, to enter the premises where the minicontainer(s) is/are located at any time, in order to verify whether the minicontainer(s) is/are kept in a good state of repair. Serlimar shall take measures for your account to restore the minicontainer(s) to a good state of repair.

8. With penalty of payment of the costs, you are not at liberty to put the minicontainer(s) to another use, to have same used by others, to pledge them, to give them to a third party for safekeeping, or to transport or cause to be transported the minicontainer(s) from your premises to elsewhere without the written permission of Serlimar, or to dispose of them in any way, under whatever name, contrary to the interests of Serlimar. In case of moving, you are obligated to inform Serlimar hereof. The minicontainer may exclusively be used to deposit household waste put in bin liners. Household waste shall not include i.e. the following waste products: garden waste, hazardous substances (such as chemical waste, car batteries), construction waste (such as sand, concrete), animal carcasses, industrial waste, etc.

9. All costs arising from the use or maintenance of the minicontainer(s) given on loan shall be for your account.

10. You shall be liable for any damage, whether or not caused through your actions, caused to or sustained by the minicontainer(s). You shall also be liable for theft. You shall immediately inform Serlimar hereof. The costs of replacement of a minicontainer shall be entirely for your account.

11. You shall not put outside the minicontainer(s) until the day on which Serlimar comes to collect the waste, and you shall bring them inside on the same day after collection. You shall make sure as much as possible, and take measures that the minicontainer(s) is/are not destroyed or stolen.

12. The Dutch version of the terms of use minicontainer Serlimar is the official one.



Gebruikersvoorwaarden minicontainer Serlimar (1 maart 2007)

1. Om de juiste persoonsgegevens van de hoofdbewoner in de hierna te noemen overeenkomst van bruikleen vast te leggen dient de hoofdbewoner een door de wet erkend geldig identiteitsbewijs over te leggen. Bij voorkeur legt U Uw identiteitskaart van Aruba over, waarop Uw identiteitsnummer duidelijk staat vermeld.

2. Per ophaalpunt ledigt Serlmar een keer per week de hierna te noemen minicontainer.

3. Serlimar verklaart aan de hoofdbewoner in bruikleen te hebben gegeven, gelijk de hoofdbewoner door ondertekening verklaart van Serlimar in bruikleen te hebben ontvangen, een of meer door Serlimar genummerd donkergrijze minicontainer(s) met opdruk van het jaar en opschrift "Serlimar", zich in nieuwe en goede staat verkerende. Deze overeenkomst van bruikleen is aangegaan voor onbepaalde tijd.

4. Indien U meer dan een minicontainer behoeft, kunt U Serlimar verzoeken extra minicontainer(s) in bruikleen te geven tegen verhoging van de maandelijkse heffing.

5. Serlimar behoudt het eigendom over de minicontainer(s).

6. Serlimar zal gerechtigd zijn de in bruikleen gegeven minicontainer(s) te allen tijde zonder enige kennisgeving of sommatie tot zich te nemen, ingeval U zich niet stipt houdt aan de hierin vermelde bepalingen.

7. U verklaart de minicontainer(s) de bewaring en het behoud van de minicontainer(s) als een goed huisvader te zullen zorgen. Er mag niets aan de minicontainer(s) worden aangebracht, zoals stickers, met verf of ander materiaal worden beklad of geschreven enz. U dient ervoor te zorgen dat de minicontainer(s) regelmatig op afdoende wijze wordt gereinigd om zowel stankoverlast als de achteruitgang van de staat van onderhoud van de minicontainer(s) te voorkomen. Serlimar is als eigenares van de minicontainer(s), nadat met de hoofdbewoner te hebben opgenomen, te allen tijde gerechtigd de lokaliteiten waarin de minicontainer(s) zich bevinden te doen binnen treden ten einde na te gaan of de minicontainer(s) in goede staat worden onderhouden. Indien nodig zal Serlimar op Uw kosten maatregelen treffen om de minicontainer(s) weer in goede staat te brengen.

8. Het staat U op straffe van vergoeding van kosten niet vrij de minicontainer(s) tegen hun bestemming gebruiken, dezelve door anderen te laten gebruiken, te verpanden, in bewaring te geven, of zonder schriftelijke toestemming van Serlimar uit Uw perceel naar elders te vervoeren of te doen vervoeren, of op enigerlei wijze, hoe ook genaamd daarover te beschikken in strijd met de belangen van Serlimar. Bij verhuizing bent U verplicht om Serlimar hiervan op de hoogte te stellen. De mincontainer mag uitsluitend worden gebruikt om in huisvuilzakken gedeponeerde huishoudelijk afval te deponeren. Niet onder huishoudelijk afval valt onder andere de volgende afvalstromen: tuinafval, gevaarlijke stoffen (zoals chemisch afval en accu's), bouwafval (zoals zand en beton), kadavers, bedrijfsafval enz.

9. Alle kosten voortvloeiende uit het gebruik of onderhoud van de in bruikleen ontvangen minicontainer(s) komen te Uwer laste.

10. U bent aansprakelijk voor elke beschadiging met of zonder Uw toedoen aan de minicontainer(s) toegebracht of ontstaan. U bent ook aansprakelijk voor diefstal. U dient Serlimar hiervan per direct op de hoogte te stellen. De kosten van vervanging van een minicontainer komen volledig voor Uw rekening.

11. U dient de minicontainer(s) pas op de inzamelingsdag dat Serlimar langs komt buiten te zetten en op dezelfde dag na de inzameling weer binnen te zetten. U dient zoveel mogelijk te zorgen en maatregelen te treffen dat de minicontainer(s) niet wordt vernield of ontvreemd.

12. De Nederlandse versie van de gebruikersvoorwaarden minicontainer Serlimar is de officiële.



Condicion pa usuario di e minicontainer di Serlimar (1e di maart 2007)

1. Pa verifica e datonan personal corecto di e habitante principal den loke den lo sucesivo ta denomina e contrato di prestamo di uso (*bruikleen*), e habitante principal mester presenta un documento di identidad valido reconoci pa Ley. Preferibelmente bo ta presenta bo cedula di Aruba, cu tin bo number di identidad indica bon cla.

2. Serlimar ta haci bashi loke den lo sucesivo ta denomina e mini container un biaha pa siman na cada punto di recoleccion.

3. Serlimar ta declara di a duna den prestamo di uso (*bruikleen*) na e habitante principal, y e habitante principal pa medio di su firma ta declara di a ricibi den prestamo di uso, un of mas minicontainer shinishi scur cu Serlimar a numera y cu e aña estampá y e inscripcion "Serlimar" riba dje/nan, nobo y den bon estado. Ta cera e presente contrato di prestamo di uso pa tempo indefini.

4. Si bo tin necesidad di mas cu un mini container, bo por solicita Serlimar pa duna bo mini container adicional den prestamo di uso pagando un tasa mensual aumenta.

5. Serlimar ta retene e derecho di propiedad di e minicontainer(nan).

6. Si bo no cumpli strictamente cu e stipulacionnan indica den e presente documento, Serlimar lo ta autorisa pa busca e mini container(nan) cu el a duna den prestamo di uso cualkier momento, sin ningun notificacion of demanda.

7. Bo ta declara di percura debidamente pa preserva y mantene e minicontainer(nan). No por pega nada na e minicontainer(nan), manera sticker, ni tampoco susha of scirbi riba esaki(nan) cu ferf of otro material, etc. Bo tin di percura cu e minicontainer(nan) ta ser haci limpi regularmente y suficientemente pa evita tanto molester di mal holor como cualke deterioro den e estado di mantenemento di e minicontainer(nan). Como doño di e minicontainer(nan), Serlimar ta autorisa pa subi tereno caminda e minicontainer(nan) ta situa na cualkier momento, despues di a cu e habitante principal, pa asina verifica si ta mantene e minicontainer(nan) den bon estado di mantenemento. Si ta necesario, Serlimar lo tuma medida pa cuenta di bo persona, pa pone e minicontainer(nan) den bon estado di mantenemento atrobe.

8. Ta prohibi, bou pena di pagamento di e gastonan, pa bo usa minicontainer(nan) pa otro uso, pa laga otronan usa esakinan, pa prenda esakinan, pa deposita nan na un tercer partido, of pa transporta of laga transporta e minicontainer(nan) for di bo parcela pa un otro lugar sin e permiso por escrito di Serlimar, of pa dispone di nan na cualkier forma, bou cualkier nomber cu ta, contrario na e interesnan di Serlimar. Den caso di mudamento bo ta obliga pa informa Serlimar di esey. Por usa e minicontainer exclusivamente pa deposita sushi domestico poni den saco desechabel di sushi. No ta cay bou sushi domestico entre otro e siguiente desperdicionan: sushi di hardin, sustancia peligroso(manera residuo kimico, bateria di auto), sushi di construccion (manera santo, concret), bestia morto, residuo industrial, etc.

9. Tur gasto cu surgi di e uso of mantencion di e minicontainer(nan) cu bo a ricibi den prestamo di uso lo ta pa cuenta di bo persona.

10. Bo ta responsabel pa cada daño sea of no causá pa bo actonan, causá na of sosteni pa e minicontainer(nan). Bo ta responsabel tambe pa ladronicia di e minicontainer(nan). Bo tin cu informa Serlimar inmediatamente di esaki. E gastonan di reemplaso di un minicontainer lo ta completamente pa cuenta di bo persona.

11. Ta te riba e dia cu Serlimar pasa recoge e desperdicio bo mester pone e minicontainer(nan) pafor y bo mester hiba esaki(nan) paden e mesun dia despues di recoleccion. Bo mester percura y tuma pasonan den e mayor medida posibel pa e minicontainer(nan) no ser destrui of hortá.

12 E version Hulandes di e Condicion pa usuario di e minicontainer di Serlimar ta esun oficial.

Reaccion riba "wat heeft Cristendom met Boeddhisme te maken?

Na promer lugar danki pa permiti reacciona den boso matutino. Ora mi a lesa e articulo aki mi tabata irita pa e tantisimo insinuacionnan falso cu e ta contene. Ta manera e autor di e articulo kier lagabo pensa cu Cristianismo ta un copia di Buddhismo y hasta a bai asina leuw di sugero cu famia di Hesus lo tabata fuertemente influencia dor di Buddhismo. Si tabata asina, con por ta posibel cu Hesus a celebra su ultimo cena, e Pesag of Ceder Pascual (un celebracion netamente Hudiu) cu su dicipelnan prome cu su pasion.

Den e articulo ta wordo presenta dos Mesias; tin Hesus (esun cu ta salba) y tin Buda (esun cu ta ilumina), pero na final no por sconde e mensahe cu lo mester prefera y escohe Buda como Mesias. Den e articulo mi por lesa: "Buda y Hesus tur dos tabata lider spiritual grandisimo".

Dios su palabra ta bisa: Nuin hende no por sirbi dos shon, pasobra lo e odia esun y stima e otro. Lo e pega un na su curazon y menospresia e otro. Mateo 6:24

"Er zijn vele wegen naar Rome". Si, pa yega Roma si tin hopi caminda, pero pa yega na e Reino di Dios ta un caminda si tin, y ta smal y dificil. Ta Cristo Hesus ta e camindam, berdad y bida. "Hesus a bisa e hendenan": "Haci boso maximo esfuerzo pa boso pasa dor di e porta smal, pasobra Mi ta bisa boso, hopi lo purba drenta, ma nan no ta logra. Lucas 13: 23-24.

Buddhismo ta origina for di un revelation y iluminacion personal di un homber Hindu yama, Siddhartha Gautama, cu a biba na India mas o menos 500-400 aña prome cu Cristo.

Despues di hopi ora di a practica meditacion Hindu, iluminacion a bon. For di e tempo ei el a wordo yama, Buda (esun cu ta ilumina).

Kiermen ta berdad cu Buddhismo a cuminsa 500 aña prome cu Cristianismo. Pero tin diferencianan grandi entre Cristianismo y Budhismo. Por ehemplo, Buda ta siña cu existencia, ta un circulo continuo di muri y bolbe nace (reincarnacion) y cu Karma tin un influencia den bo bida presente.

Cristianismo no conoce reincarnacion, na e momento di morto cada hende ta ricibi den su alma inmortal un huicio particular, sea bo ta bai den gloria di Dios (via un purificacion) of den condena eterno.

Awor nos kier haci e siguiente preguntanan: Ken tabata spera riba e benida di Buda? Ken a priminti nos si benida? Y a splica nos cua ta su mision? Cua ta su apariencia? Y su plan di salbacion pa humanidad?

Buddhismo por wel a cuminsa 500 aña prone cu Cristianismo, pero 300 aña prome cu Buda ya Dios a papia pa boca di profeta Isaias (Testament Bieu) y a mustra di unda e Mesias lo bini.

Laga nos lesa kico Santa Scritura ta bisa: "Wel, ta bon. Señor mes lo duna boso un señal, mira, e mucha muhe hoben lo Sali na estado y lo duna lus na un yiu homber. L'e yam'e Emanuel", "Dios cu nos", Isaias 7,14.

Rumannan, profeta Isaias a bisa esaki 800 aña prome cu Cristo mes a nace.

Awor cua ta su mision?. Lesa pa boso mes, Isaias 42, 6-7.

Hesus a ofrece su mes como e sacrificio perfect y sin mancha den man di Dios, e aliansa nobo y eterno seya cu su sanger precioso drama ariba cruz, pa redencion di humanidad, hendenan pecador.

Acaso Buda tambe a duna su bida pa su creyentenan y a bebe for di e copa amargo aki?, cu un bes den hofi di Getsemani a ranca for di Hesus e palabra "Aba, O mi Tata! Pa bo tur cos ta posibel, tuma e copa di sufrimento aki for di mi. Pero no loke ami ke, ma loke abo ke". Marco 14 – 16.

Nos Fe den Hesus Cristo ta un don di Spiritu Santo, di nos mes nos no por sigui Hesus. "Pesei mes mi a bisa boso cu niun hende no por bini serca Mi, si Tata no permitie!" Huan 6: 65.

Ora nos ta profesa Hesus Crito, nos ta papia di un Dios BIBO, cu despues di su morto na cruz a bolbe lanta gloriosamente (resureccion). Tur dia di nos bida nos ra experiencia su poder admirabel, sanacion, transformacion, liberacion, restauracion, guia, etc... Rumannan, aki no tin lugar pa pretende di tin fe. Aki nos ta papia di fe berdadero. Testimonionan bibo y real cu no ta laga espacio pa duda.

San Pedro tambe ta declara cu Hesus ta Mesias. "E ora ei Hesus a puntra nan: Anto boso mes, ken boso ta bisa mi ta?" "Pedro a kontest'e; Bo ta e Mesias, cu Dios a priminti!". Luk 9.20.

E ta señor di tur pueblo hunto, di Iglesia universal (=Catolico). No di hopi Iglesia y gruponan dividi. Den e documento di Vaticano II "Declaration on the relation of the Church to non-christian religions". Iglesia Catolico ta pone su posicion pa cu e religionnan no-christian entre otro Hinduismo y Budismo.

Iglesia Catolico no ta rechasa nada cu ta santo y ta contene e berdad den e religionnan ei. E ta respeta e manera di biba y conducta di nan, tambe nan doctrina (aunke e ta diferencia di hopi manera).

Den e declaracion, Iglesia NO ta bisa cu Catoliconan ta liber pa involvi nan mes den practicanan religioso di e religionnan ei of pa adapta algo ci nan filosofia den nan bida Cristian. Al contrario, e ta bisa cu catoliconan mester para firme, pa proclama Hesus Cristo como e unico Mesias, no tin otro, e ta e caminda berdad y bida. Huan 1;6.

R. Simileer

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Spotlight ta presenta programa interesante cu 'Mom'











ORANJESTAD – E programa di television 'Spotlight' ta presenta pa e diadomingo aki un entrevista masha interesante y educativo cu señora Martis, miho conoci como 'Mom'. E señora aki ta papia di su logronan como un hende muher di 91 aña cu tur dia ta biba pa medio di fe y ta un intercedor y orador grandi den marduga. Sra. Martis ta mama di e conocido pastor Gilbert Martis di Iglesia Emmanuel. Dios a bendiciona e cu hopi yiu y nieto di su mes, pero tambe cu yiu y nietonan spiritual. Tambe e siman aki den spotlight Julius lo presenta un entrevista cu e hoben Julissa, kende pronto lo ta na Aruba den duna su presentacion musical den e concierto di Dia di Mama na Seaport Conference Center. Dus keda pendiente pa diadomingo awor 7'or di anochi, bo tin un cita cu Julius y Spotlight na ATV canal 15.

Campaña di CEMBRAH pa conscientisa y informa pueblo tocante prevencion di embaraso hubenil

ORANJESTAD-CEMBRAH ta den su afan pa conscientisa comunidad tocante e echo cu embaraso hubenil ta creciendo. Den e dos siman aki cu campamento lo tin diferente programa na Tele Aruba y ATV pa asina nos por informa y conscientisa mayor y hoben.

SITUACION NA ARUBA

Comision Embaraso Hubenil (CEMBRAH) tin como meta duna informacion na hoben pa preveni embaraso hubenil. Precupacion di CEMBRAH ta cu e edad di embaraso hubenil a baha di 15 aña na Aruba y awor ta 13 pa 14 aña.

Pa cu e aña 2006 a registra mas of menos 154 caso na Wit Gele Kruis den cual e edad di e mucha muhe ta bao di 19 aña. Mas di 60% di e casonan aki tin sernan masculino envolvi krnde nan ta entre 20 y 50 anja. !!!!!

Nos ta haña esaki hopi alarmante. Cu yudansa di tur hende (pueblo, gremio) nos ta spera di duna e hobenan un mensahe pa hunto nos pone atencion pa preveni embaraso hubenil. Tambe nos kier pone atencion riba auto-estima.

CEMBRAH ta un comishon non-gubernamental cu no ta haya subsidio. Diferente fundacionnan ta copera cu otro pa por alcanza nos meta pa duna informashon preventivo.

Algun di e fundacionan y instancia cu ta forma parti di CEMBRAH ta:

Wit Gele Kruis, Fundacion Telefon pa hubentud, Fundacion Guiami, Stg. Casa Cuna Progreso, Hospitaal, YMCA, Departamento di Asuntonan Social, Trahador social di EPB, Voogdijraad

VIDEOCLIP NOBO

Den e videoclip cu a wordo traha pa hoben door di hoben nos por nota cu hopi biaha tin diferente consecuencianan cu sexualidad. Den e videoclip nos kier informa hoben cu nan ta bal hopi y cu nan mester ta orguyuso di nan mes y no bende nan mes.

Cu sosten financiero di ATHA, Dvd land y nos planta di television Tele Aruba y ATV nos por tin e oportunidad pa mustra kico ta pasando bao di hoben.

E videoclip aki a wordo traha door di studiantenan di IPA y EPI. Nan mes a haci un sondeo bao di e hubentud pa wak kico ta e factornan cu ta hunga un rol cu muchanan hoben ta sali na estado.

Nos ta gradici nan y e grupo di hoben (EPS) Educashon positivo di sexualidad cu a durf di papia y trece e topico aki dilanti.

Pa medio di diferente organisacion nos ta acercca Dika, cu e campagne di video-clip nobo ' BISA NO bo curpa ta bal mas'

E focus di e video clip aki ta pa bisa no….si bo no ta kla pe. Respeta bo curpa.

A cuminsa air a videoclip aki desde diadomingo den e programma di purba den bo cushina. E videoclip lo sigui pasa e dos siman aki den e programa di Un rato cerca Dika (Tele Aruba) awe y cu repitishon y tambe na e programa di Cherryldine Muller (ATV) cu lo intrevista un mama hoben.

Bestia riba caya: Un "tradicion" cu nos por continua cu n'e?

ORANJESTAD - Bestia riba caya ta algo cu semper tabata tin na Aruba, pero nos por continua cu e "tradicion" aki? E cantidad di hende ariba nos bunita isla a aumenta, tin mas cas, mas auto y mas bestia riba nos isla. E cantidad di bestia riba caya tambe a crece. Hopi di e bestianan riba caya, bestianan sin doño, nos no ta mira, nan ta sali den oranan di atardi laat of den anochi. Tambe tin un cantidad di bestia cu si nos ta mira diaramente ta cana riba caya, hopi di e bestianan aki tin doño. Na Aruba semper nos a considera normal cu nos cacho ta cana los. Esaki ta algo cu ta birando dia pa dia menos recomendabel, hasta inacceptabel. Ata algun motibo aki:

- Bestia cu ta cana los ta contagia cu y ta plama malesa mas liher.
- Nan ta susha riba caya y hasta den cura di e bisiña treciendo asina e higiena y e bon relacion di bisiña cu bisiña, den peliger.
- Bestianan riba caya ta forma peliger pa trafico, causando asina accident cu posible consecuencianan fatal pa e bestia, pero cu daño material y hasta fisico pa otro hende.
- E cantidad di hende cu ta ser mordi dor di bestianan riba caya no ta limita.

Y asina nos por sigui menciona mas rason pa nos tene nos bestia den nos cura.

Pa controla e problema di bestia riba caya Animal Rights Aruba, ta mantene su campaña den 2007 pa sterilisa bo bestia di cas. Hiba bo ultimo recibo di pago y un ID na oficina di ARA, na Sun Plaza, pa asina bo por haci uso di e campaña atractivo aki. ARA ta contribui di e manera aki na controla e cantidad di bestia cu tin riba nos isla, incluyendo e cantidad di bestia riba caya.

Oranjestad Kunsthuis a tembla cu e Young Poet Society

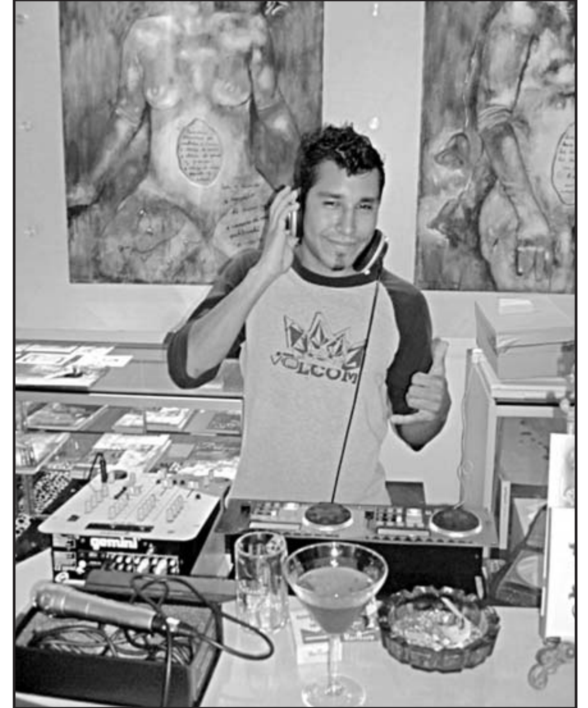
ORANJESTAD - Diaranzon Oranjestad Kunsthuis a duna honor un biaha mas na e talentoso Young Poet Society. E jovennan aki ta yen di inspiracion, palabranan profundo cu ademas ta wordo presenta cu un impacto asina tremendo, cu nan a sacudi e emocionnan scondi di tur presente!

Presencia nan diadomingo awor ariba e Freewinds Cruise ship! Pa info: 562-4681.

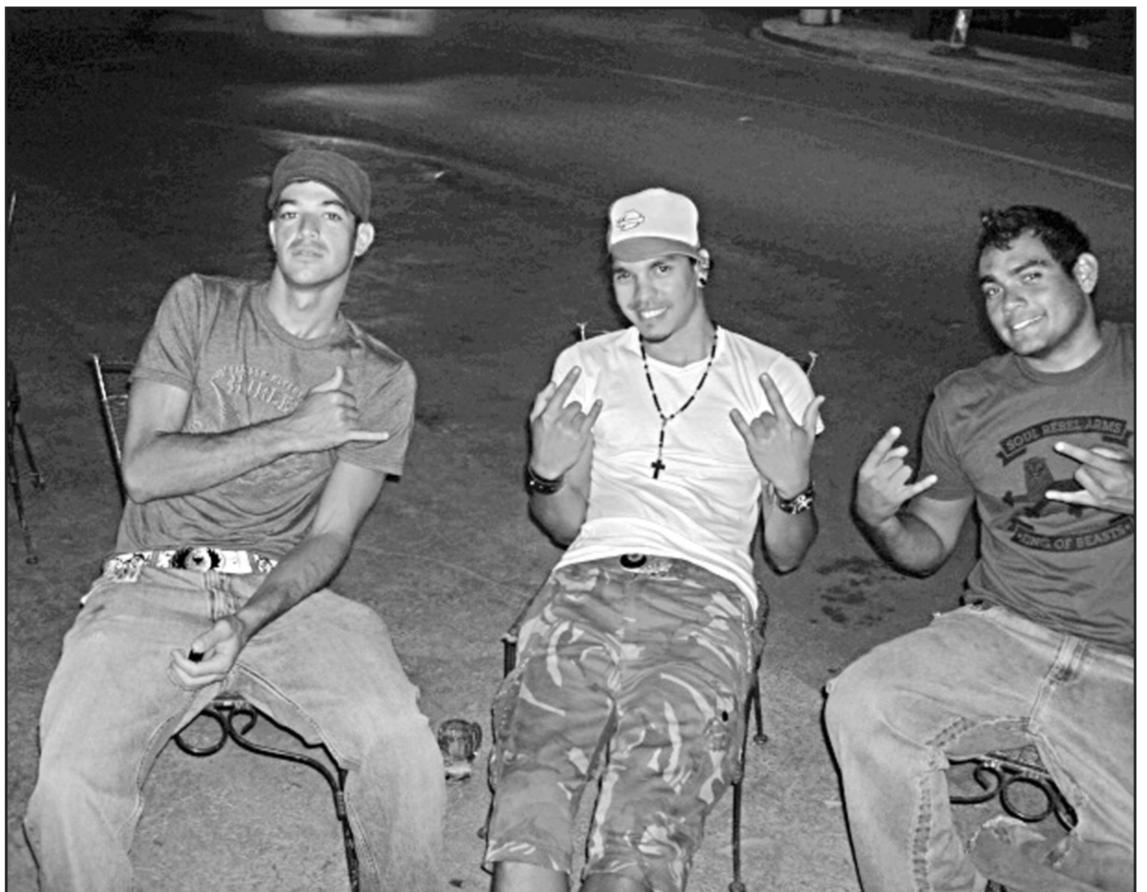
Tur Diaranzon di 6.30pm - 12 am, pasa na Oranjestad Kunsthuis pa e Art Happy Hour. Goza di un diaranzon cu cocktailnan divino door di distributor Pepia Est. Ademas, sera conoci cu artistanan local y internacional unda cu un y tur por crea arte mientras cu ta relaha despues di un dia di trabao. Live through Art & Love the Inspiration!

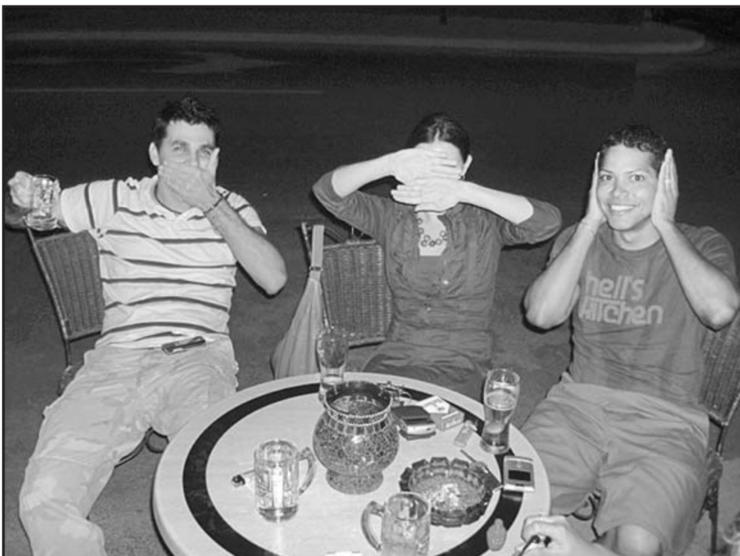


















Aries Maart 21 - April 19
Awor aki ta mas importante cu nunca pa bo scucha bo holoshi interno y sigui riba bo mesun velocidad den bida.



Taurus April 20 - Mei 20
Musica y pelicula ta loke cu lo duna bo un tremendo energia awe y haci bo sinti tremendamente bon durante di henter dia.



Gemini Mei 21 - Juni 21
E lo por ta un tiki dificil pa bo comunica awe, pidi esnan cu bo papia cune pa tene pasenshi y djis scucha bo.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Laga un hende defini na bo ken nan ta pa loke cu nan ta haci. Bo por sinti bo sigur di laga bo sospechanan bai.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Lo ta bon pa bo check bo cuenta di banco ya cu probablemente loke cu bo ta pensa no ta corecto cu loke cu ta berdad.



Virgo Augustus 23 - September 22
Durante dia lo bo pasa door di un momento na unda lo bo bin cu un tremendo idea, esaki mes lo haci bo mira e claridad den tur otro cos.



Libra September 23 - October 22
Bo ta conserva bo manera unico masha hopi mes. Asina ta pakico no celebra awe? Bo mes sa cu e ta algo grandi pa celebra.



Scorpio October 23 - November 21
Awe lo bria loke cu abo haci di dje, si bo pensa positivo y mira dia cu un sonrisa lo bo logra tur cos awe y e dia lo ta tremendo.



Sagittarius November 22 - December 21
Pone bo dudanan un banda, un persona di autoridad tin mester pa bo mustra y haci e sinti cu e ta wordo respeta.



Capricornio December 22 - Januari 19
Awe lo bo por logra haci masha hopi cos mes, pero na final di dia porta lo bo no sinti mucho contento cu e calidad di bo trabou.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Tene cuidao pa bo no perde bo mes den ideanan demasiado luhoso y grandi, baha y mantene bo pianan riba tera manera cu mester ta.



Pisces Februari 19 - Maart 20
Pone bo responsabilidad un banda y complace e mucha den bo cu loke cu e kier prome cu e cuminsa yora y haci mal cria.

6

FIND & CIRCLE 5

Liberty Hyde Bailey, a noted botanist and author, founded the Bailey Hortorium at Cornell University in 1935. It now contains more than 900,000 plants.

botanists

D	Y	K	C	R	A	M	A	L	D	L	A	E	H
H	N	N	X	B	Z	A	M	U	N	C	O	P	G
S	B	O	L	L	E	W	D	L	A	C	O	O	V
U	U	W	N	F	K	L	O	M	B	S	O	H	J
E	R	L	A	N	E	S	O	B	T	D	H	O	N
A	B	T	L	Y	A	T	W	E	A	O	H	D	R
N	A	O	O	I	R	C	R	L	W	N	N	U	W
N	N	N	D	E	V	H	E	E	S	A	K	R	A
I	K	W	L	R	O	A	D	O	L	Y	G	S	L
L	B	T	O	U	A	S	N	W	A	E	R	N	L
G	U	K	T	R	T	L	U	T	E	R	A	N	A
C	C	A	M	P	B	E	L	L	B	R	Y	S	C
E	A	Y	E	L	I	A	B	O	C	O	O	K	E
X	D	L	A	N	R	E	F	E	P	T	F	E	U

Heald
Howe
Johnson
Knowlton
Lamarck
Linnaeus
Nieuw-land
Osterhout
Pollard
Sullivant
Torrey

Bailey **Caldwell** **Cutler** **Trelease**
Banks **Campbell** **Dudley** **Under-wood**
Beal **Cannon** **Fernald**
Brown **Cohn** **Goodale** **Wallace**
Burbank **Cook** **Gray**



SUDOKU
PUZZLES

1		2	4			6		
		6		8		7	5	
	4			3	9		8	
7		4	5				2	3
			9		1			
8	5				3	4		6
	6		7	9			4	
	9	5		2		1		
		8			6	5		2

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

1	8	2	4	5	7	6	3	9
9	3	6	1	8	2	7	5	4
5	4	7	6	3	9	2	8	1
7	1	4	5	6	8	9	2	3
6	2	3	9	4	1	8	7	5
8	5	9	2	7	3	4	1	6
2	6	1	7	9	5	3	4	8
3	9	5	8	2	4	1	6	7
4	7	8	3	1	6	5	9	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas



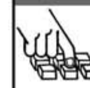
Botica na warda

San Nicolas: Botica San Lucas
Oranjestad: Botica del Pueblo

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



31 Blue Moon
1 Maasdam
3 Adventure of the Seas
4 Empress of the Seas

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



TIPS pa mayor:

Campamento cu Mucha banda di Laman

Tip 1. Proteccion contra solo y calor:

- Entre 10' or di mainta y 4' or di atardi tene bo yiu for di solo directo.
- Hunta bo yiu su curpa regular cu proteccion contra solo di 30-50 SPF.
- Anke cu bo yiu no tin sed lag'e bebe awa regularmente; tene na cuenta cu softdrink cu ta contene cafeina ta deshidrata su curpa.
- Pone atencion pa bo yiu no haya un ataca di calor (zonnesteek, heatstroke). Si e haya e.o. keintura halto of cai flauw, pon'e den un lugar fresco y busca atencion profesional di biaha.
- Bisti bo yiu un shirt, bril y un petchi of sombre ora e ta hunga den solo.
- Bisti bo yiu algo na su pia pa proteh'e contra santo cayente of obheto skerpi.
- Evita pa bo yiu cana cu pamper muha y yen di santo; esei por causa feilamento
- Fresca bo yiu su curpa cu awa limpi despues di landa of hunga den santo

Tip 2. Seguridad banda y den awa:

- Un mucha mester di supervision constante di adulto ora cu e ta den of serca di laman of pool; hasta si e sa landa caba of e tin un jacket flotante bisti.
- Check di antemano unda e post di Rode Kruis y oficina di strandpolitie ta.
- Siña bo yiu con e mester comporta su mes banda di awa pa evita acidente, e.o. no pusha hende den awa of core rond di pool.
- Siña bo yiu para cara pa awa ora e ta den of e ta cerca di awa; asina e por wak ora un ola grandi bin pa evita cu e ola por tumb'e di sorpresa.
- Si tin un area designa (p.e. cu boei) pa landa splica bo yiu e motibo pa esaki y pa e no bai pafor di e area.
- Preferibel no hiba co'i hunga flotante of cu biento por hiba lihe, pa evita cu e mucha ta bai su tras den awa ora biento bul'e.

Tip 3. Seguridad rond di e campamento:

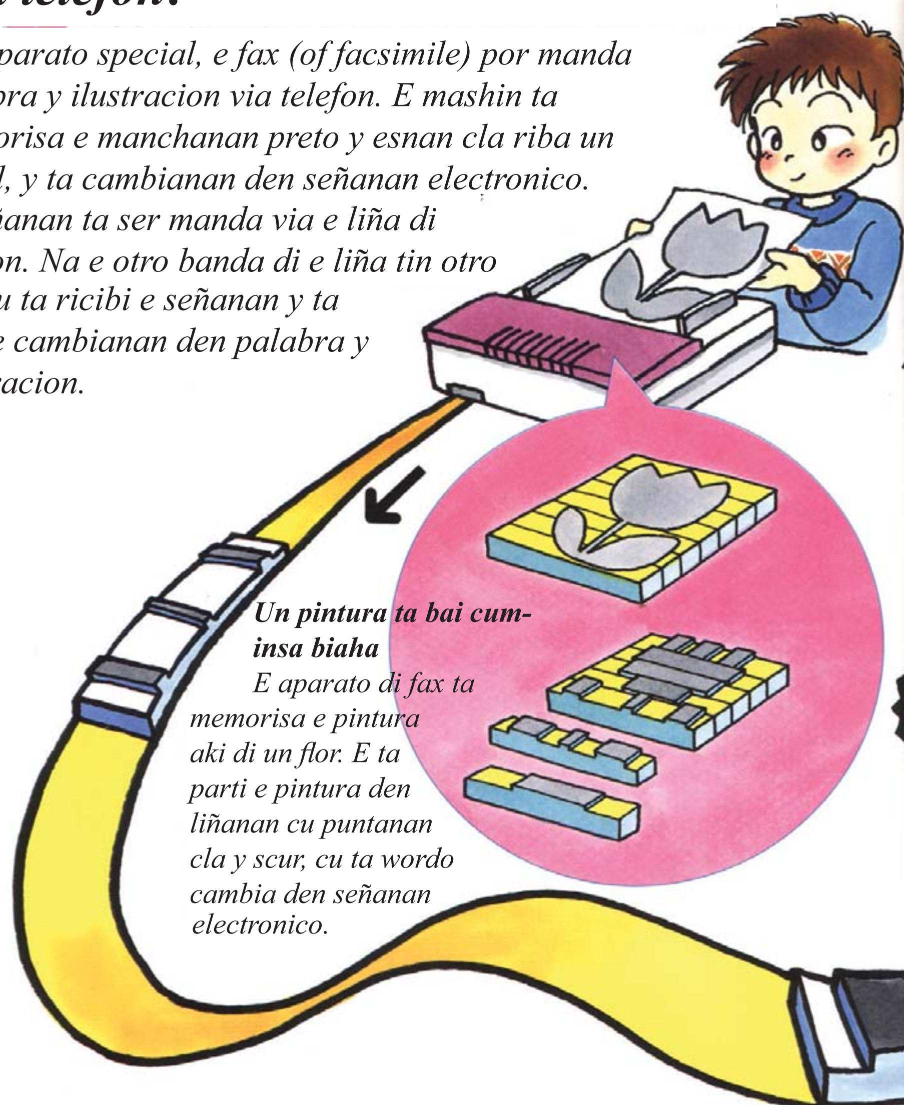
- Si e campamento ta cerca di unda trafico ta pasa pone regla te unda e muchanan por bai y pone supervision di adulto pa evita cu mucha ta subi caminda.
- No laga mucha sera den auto, e calor por haci'e hopi malo.
- Pa evita cu bo yiu ta perde, siñ'e bisa su nomber, esun di boso y e number di bo celular. Pa mas sigur bisti'e un polsband cu e informacion aki.
- Purba mantene bo yiu su habito di drumi y come.
- Hiba wega, co'i hunga y buki pa entretene bo yiu.
- Nunca laga bo yiu bai toilet publico su so.
- Mantene bon higiena: hiba awa, habon y serbete pa laba man y baña bo yiu.
- Warda tur producto of material cu por haci un mucha daño na un lugar safe.
- Pone bon atencion cu e cuminda ta bon warda den ijs y cu e ta bon cushina. Promer cu usa cuchiu, forki, etc corda laba nan tur debidamente.
- Hiba suficiente awa pa bebe.
- Como mayor tene bo consumo alcoholico na un minimo p'asina bo por dedica tempo y atencion adecua na bo yiu.
- Duna bo yiu un bon ehempel: ruim op tur cos hunto y tira sushi na e lugar indica.

Pasa dianan placentero di siman Santo den union y trankilidad familiar.

Articulo traha pa Fundacion Pa Nos Muchanan.
Pa mas informacion of cualkier pregunta riba educacion di mucha di 0 pa 12 aña por aserca nos libramente na
Cumana 2, tel. 583-4247 of 588-0856 of fax 5835658 of via e-mail info@fpnm.aw.

Con palabra y ilustracion por wordo manda via telefon?

Un aparato special, e fax (of facsimile) por manda palabra y ilustracion via telefon. E mashin ta memorisa e manchanan preto y esnan cla riba un papel, y ta cambianan den señanan electronico. E señanan ta ser manda via e liña di telefon. Na e otro banda di e liña tin otro fax cu ta ricibi e señanan y ta bolbe cambianan den palabra y ilustracion.



Un pintura ta bai cuminsa biaha

E aparato di fax ta memorisa e pintura aki di un flor. E ta parti e pintura den liñanan cu puntanan cla y scur, cu ta wordo cambia den señanan electronico.



E pintura ta yega

Un di dos aparato di fax ta ricibi e señanan electronico. Frase pa frase e señanan ta bolbe wordo traduci den e puntanan cla y scur y esakinan ta wordo imprimi riba papel.

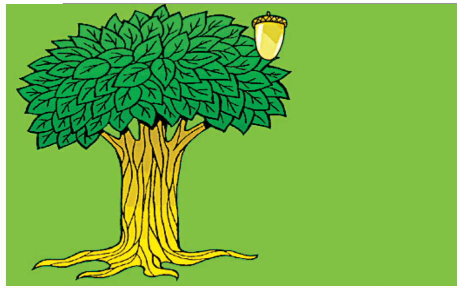
Manda via telefon

Señalnan di fax ta wordo manda via e central di telefon, mescos cu cualkier yamada. Si un persona cu bo ta manda fax p'e ta biba hopi lew, e informacion ta wordo haci mas fuerte.

Pa e mayornan

Aparatonan di fax ta traha segun e mesun principionan di un television blanco cu preto. E señal di television ta cambia e puntanan blanco y preto di un imagen frase pa frase den señanan electronico cu despues ta wordo transmiti como ondanan radial via un antenna. E imagen ta wordo reconstrui dor di un straal di electronen cu ta fula e pantaya flourecentè di e television y frase pa frase ta construi e señal y ta convirti'e den un imagen.

Kico ta un palo di mata?



Un palo di mata ta hopi cos.



E ta un cas pa hopi bestia. Un palo di mata ta mantene fresco den tempo di verano y calor den invierno. E por ta un luga pa hunga y tambe e por duna cuminda.



Bo a yega di wak un palo di mata realmente?

E partinan principal di un palo di mata ta: su blachinan cu ta pega na e ramanan; e ramanan cu ta pega na e troncon y e troncon na e raisnan.

E blachinan ta importante pa e palo. Nan ta traha cuminda pa e palo. Pa traha cuminda tin mester di tres cos: awa, nutriente y luz di solo.

Algun blachi ta fini y otro hancho. Algun tin rand fini y otro cu djente.

Algun tin formanan simpel y otronan mas complica. Algun tin blachinan chikito cu ta forma un blachi grandi.

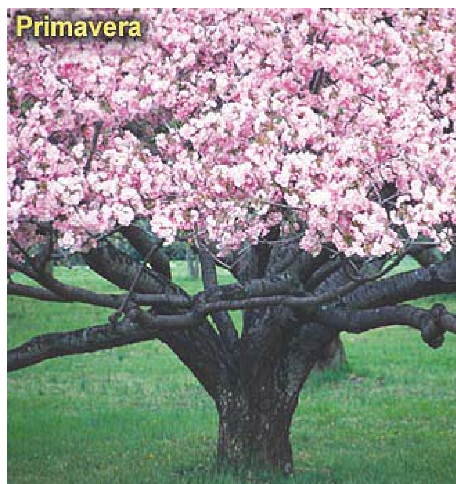
Tur e blachinan tin ader. E adernan ta yuda move e cuminda y e awa den e blachinan. Pa por wak e adernan, usa kleurpotlood of krijt pa crea figuranan den un blachi.



Pone e blachi di mata cu e parti patras bao di un papel blanco. Frega e kleurpotlood of krijt riba e papel te ora cu bo mira e adernan aparece riba e papel.



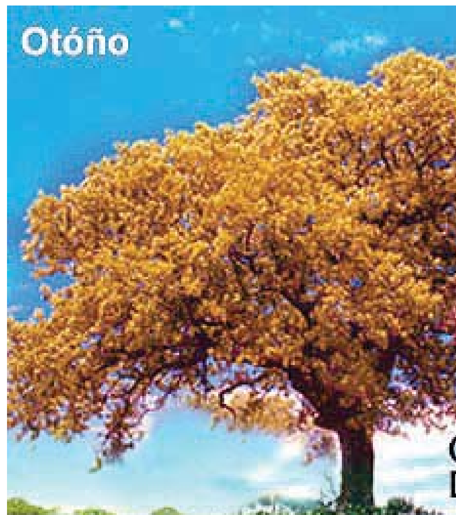
E palonan di mata ta mustra diferente cada epoca di aña. Den invierno solamente por mira e troncon y e ramanan.



Den pimavera e blachinan a aparece.



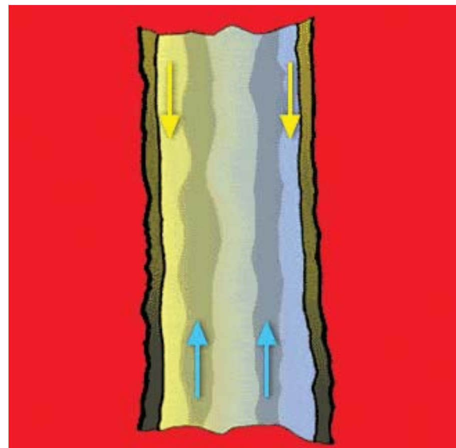
Den verano bo or wak centenares di blachi,



Ora cu otoño yega, kico ta pasa? E blachinan ta cambia di color y tacai.



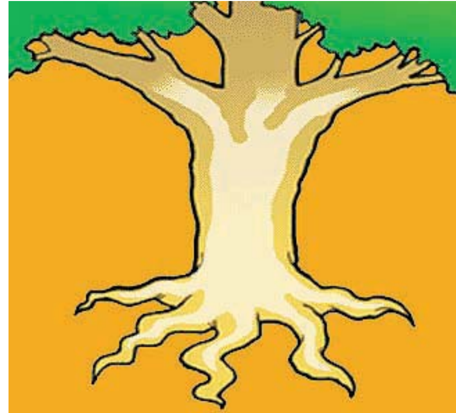
E blachinan ta pega na un taki y esakinan ta pega na e rama. E rama ta un bon lugar pa colga un schommel.



E ramanan ta conecta na e troncon di e palo. E troncon ta e lugar unda e cuminda y awa ta move y bai pa e blachinan. E cuminda ta move bai abao, pa e raisnan, pasando dor di e adernan manera un slang.



E casca di palo ta proteha e palo pa e no wordo lastima. Algun palo tin un casca fini; otronan tin e diki manera cuero di caiman.



E raisnan ta percura pa e palo keda para. Den e raisnan e palo ta warda su cuminda pa e usa despues. Tambe e raisnan ta duna e troncon awa y nutrientenan.

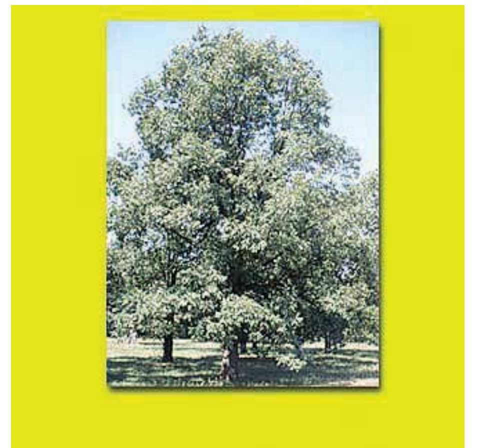


E palonan por tin diferente midi. Nan por ta hopi halto of hopi chikito; nan por ta mes grandi cu 100 di bo amigonan sinta 'un riba lomba di otro.'

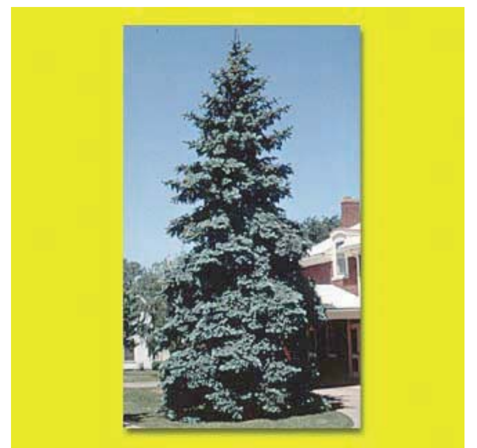


Of tambe nan por ta asina chikito cu bo por carganan.

20. Palonan di mata ta bin den hopi forma diferente. Algun por tin e forma ovaal, circulo of un triangulo.

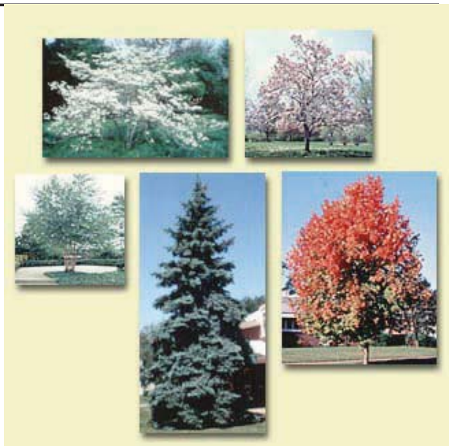


Ki forma e palo aki tin? Circulo, ovaal of triangulo.



22. Ki forma esaki tin?

Ta sigui riba siguiente pagina



Palonan di mata ta bin den diferente midi y tamaño. Cuanto ovaal, circulo y triangulo, bo ta wakesakinan?

Palonan ta yuda nos. Nan ta yuda nos cu e aire cu nos ta respira; nan ta duna sombra y tambe palo pa traha cas y cos di hunga.



. Nan ta duna nos cuminda. Fruta, noot y chuculati tambe a bini di palo. Pensa riba ture cosnan cu ta bini di un palo di mata.

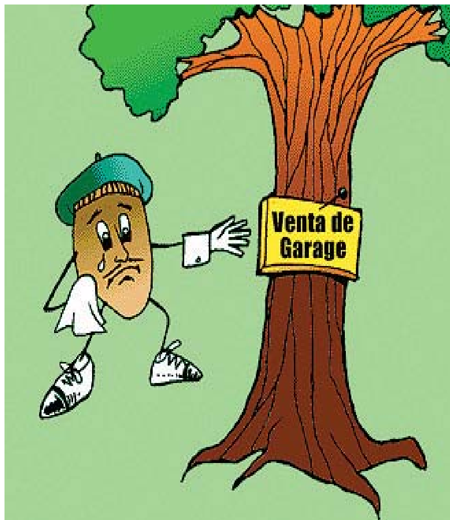


Papel tambe ta bini di palo di mata.

Palonan di mata tambe ta hopi importante pa otro criaturanan viviente. Nan ta sirbi como cas pa parha, bichi y otro bestia. Nan ta come parti di e palo. Bo sa kico e bichinan ta come?



Si, e blachinan di e palo y e eekhoorn ta come e takinan.



Bo mester ta un amigo pa e palo di mata. Nos mester di nan mescos cu nan tin mester di nos.

Tin biaha e palonan ta wordo daña dor di hende. Ora daña e casca di un palo di mata, e ta haci dolor.

30. Hopi biaha e palonan jong tin mester di cuido special. Nan mester di awa y proteccion.

Nos mester salba nos palonan di mata. Pasobra hopi cos ta wordo traha cu palo; nos mester ta mas cuidadoso. Nos mester siña recicla.

Ata'ki algun idea:

- Usa tur dos banda di un blachi ora bo ta sicrbi of pinta.
- Bolbe usa e saconan di papel ora cu bo ta bai haci compras.
- Usa un pida paña of un spons na lugar di serbete di papel.

. Planta un mata y lag'e crece hunto cu bo.

Pabien. Awor bo sa tur cos tocante e fabuloso palo di mata.





DEPORTE BON DIA Aruba

Giants Baseball Organization a batisa 5 uniform nobo nobo

PIEDRA PLAT- Den un ambiente masha sublime e organisacion di Giants a partinan uniformnan pa aña 2007. Nos di Bon Dia Deporte tabata presente na Utilities Sportshop na Piedra Plat pa cubri e bautiso aki.

E prome team tabata Caprisun (5/6 aña) cu ta bou di manego di sr. Louis Boekhoudt cu a sa di train e muchanan aki den tremendo forma, e di dos tabata e team di Bright Bakery (7/8) cu ta na encargo di sr. Ramsey Halabi, cu ta dedicando su tempo liber riba veld cu e muchanan, e di tres team ta Benjamin Security, cu manager sr. Jose Castilla cu ta dunando e muchanan tur locual e tin na experencia, di cuater ta Lipton Tea cu ta bou di guia di sr. Kenneth Wever y sr. Rudy Ras cu ta hungando den Little League (Aruba Center League) y e di cinco ta Professional Pest Control cu ta un team nobo pa e organisacion, esaki ta debi cu tabatin basta mucha/pelotero ta yegando veld pa train, Giants a opta pa forma e team, esaki tambe ta na encargo di sr. Kenneth Wever y sr. Rudy Ras cu asistencia di sr. Ricardo Lansiquot. Un palabra di danki ta bai na e sponsornan cu a deposita nan confiansa den e organisacion cu sigur lo bai luci riba tereno e aña aki y ta bai pa duna bon bataya. Tambe danki na e directiva y comision di mayornan cu ta trahando duro pa e organisacion di baseball di GIANTS.

Anochi informativo di Stichting Koninkrijksspelen Aruba





PALM BEACH- Antayeranochi SKA a organisa un anochi informativo pa e delegacion cu ta preparando pa Weganan di Reino, den ballroom di Westin Hotel. Mas di 200 persona tabata presente, y esey ya tabata un garantia pa un anochi exitoso. Pa 7'or presidente di SKA, drs. Shailiny Tromp a habri e anochi informativo, yamando tur esnan presente bon bini, y gradiciendo nan pa e esfuerzo cu nan a haci pa por ta presente. Despues cu el a introduci e miembronan di directiva di SKA, el a splica cu den e plan di maneho pa logra un bon prestacion den Weganan di Reino na Den Haag Hulanda, SKA a tuma e decision pa biaha cu henter e delegacion pa Colombia pa un siman di extra entrenamento y di Weganan di Fogeo contra e fuerte seleccionnan di Colombia.

Despues el a introduci e siguiente orador, kende tabata director di IDEFRE sr. Jessy Beukenboom. Sr. Beukenboom a splica cu den cuadro di e acuerdo firma entre IDEFRE y COLDEPORTES di Colombia a logra sera combenionan cu Bogota, Cali y e ciudad di Cartagena. Bowling lo entrena y competi den e centro di alto rendimento na Bogota. Tenis y Judo ta huesped di e federacionnan na Cali, mientras cu baseball, softball femenino y futbol lo set up nan traningskamp y hunga nan Weganan di fogeo na Cartagena. Sr. Geoffrey Ho A Sjoe, kende SKA a apunta como hefe kende ta hefe di e comision medico di SKA, a duna un disertacion riba e peligernan di uso di doping den deporte. Tambe el a splica e atletanan cu ta forma parti di e seleccionnan cu den e siman cu ta bini, e comision medico lo ta riba diferente cancha di entrenamento







di delegacion a duna un splicacion kico SKA ta spera di e comportacion di e delegacion di Aruba. El a mustra esnan presente portretnan di e facilidadnan na unda lo practica e deporte y tambe e lugarnan di hospedahe. Den e siguiente reunion el lo parti e reglamentonan pa tur delegado asina cu tur hende sa na kiko mester tene nan mes. Despues di un corto pauze, dr. G.Jimenez, pa asina pasa testnan cu e atletanan durante cu nan ta entrenando. El a splica nan tambe kico ta e proceduranan ora di tuma un test di doping. Na Aruba nos lo test riba uso di marihuana, cocaina, y extassy. Pa clausura e anochi interesante aki, presidente a gradici tur esnan pa nan presencia y a desea e atletanan hopi exito den nan compromiso otro siman na Colombia.

Na Eagle Int'l Tennis Club

Exitoso tabata e prome torneo Jumex Sport



EAGLE- Cu participacion di 80 participante, Eagle International Tennis Club durante fin di siman a organisa e prome torneo nacional di Tennis Jumex Sport pa nos hubentud di Aruba. Diabierna pa 3or a inicia cu partidonan den diferente categoria U-10 U-12 U-14 pa mucha muher y mucha homber. Pa 6:30 a inicia cu e di 2 rond cu categoria 16-18. Diasabra for di 8'or mainta a start cu e partidonan di rondanan di ganador y rond di consolacion. Diadomingo final nan a inicia for di 9'or di mainta pa 5'or atardi. Gerente di Eagle International Tennis Club, sr. Eddy Ras kier a gradici sra. Mirla Hernandes y sra.Maggi de Mey, representante di venta y sales marketing manager di Consales Aruba, pa nan contribucion y aporte pa cu e deporte di Tennis como tambe pa nos hubentud di Aruba. Tambe EITCA kier a recorda tur hende cu e Mini Tennis Tournament Jumex Sport lo ta dia 1 di April proximo. Torneo cu Eagle International Tennis Club tin riba nan calender lo ta dianan April 20-21-22 2007, bou di patrocinador CMB Junior National Tennis Tournament y Mini CMB lo ta April 28 2007. Riba e combinacion di foto nos por aprecia algun imagen di e torneo Jumex Sport.

Entrega di premio tennis di e 1st Jumex National Tennis Tournament

EAGLE- Despues di e exitoso torneo tennis Jumex a sigui cu e entrega di premio na e hungadornan cu a sobresali den e torneo aki. Sr. Eddie Ras gerente di EITCA a efectua e entrega di premio na e hungadornan den presencia di e simpatica Nixy Carballo. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e entrega di premio na e demas ganadornan. Aki ta sigui resultadonan di 1st Jumex Sport National Tennis Tournament:

Cat:	***Girls***	***Boys***
U-10	1st Kiara Oduber	1st Martijn v Reek.
	2nd Natasha Exchendal	2nd Dominique Eman
	3rd Vanessa Chacon	3rd Joshua Lobato
U-12	1st Casandra Dijkhoff	1st Jeantil Saladin
	2nd Jade Swaen	2nd Lucas Steenbakker
	3rd Louvienne v Wessel	3rd Jeremy Koopmans
U-14	1st Genesis Giel	1st David Rivas
	2nd Lotte v Reek	2nd Christian Saladin
	3rd Lynette do Nacimento	3rd Hugo Caraballo
U-16	1st Daantje Barendsen	1st Sergio J.Sam Foek
	2nd Nixy Caraballo	2nd Edwin Marc Hsing
	3rd Viviana Lopez	3rd Sergio Wolter
U-18		1st Alwin Leysner
		2nd Lionel Vrolijk
		3rd Andrew Harms



Torneo di ajedrez “ECCO-2007” a start





ORANJESTAD- Diahuebs anochi a start e prome ronda di torneo di ajedrez “ECCO” patrocina pa ECCO N.V. En total a inscirbi 12 participante na e promer ronda.

Promer cu a cuminza cu e promer ronda, a parti e premionan di e torneo anterior. E campeonato di Club pa aña 2007. Tabatin 13 participante. Ganador a bira Ferry Gerard cu 5.5 punto. Na di dos lugar Jose Pesqueira, y na di tres lugar Alvin Howell. Paul Bouts a bay cu e premio pa esun cu a progresa mas compara cu su rating initial.

E resultado di e promer ronda di torneo ECCO 2007 a bay manera por a spera. Aunque cos por tawata diferente.

Na mesa 1 por ehemplo Ferry Gerard mester a enfrenta John da Silva. Ferry tabatin su peonnan full dilanti y sin mucho proteccion. John cu a sinti cu e ta para mihor, a lanza un ataque. Pero e no a check tur e defensanan cu Ferry tabatin. John a ofrece pieza den ataque sin logra nada. Ora John a mira esaki e la entrega e wega.

Na mesa 2, Ahmid Juddan tabata haciendo un come-back despues di tabata pa varios luna for di competencia. E mester a enfrenta Octavio Croes. Octavio keriendo cu Ahmid ta for di training a duna Ahmid mucho chens. Ahmid a logra cu un wega activo di gana un peon y keda cu un bon posicion. Pero despues e tabata kier di mas. E ora Octavio a haya chens di recupera. Despues di un blunder di Ahmid, Octavio a gana e wega.

Jose Pesqueira a demonstra cu un bon wega di ahedrez cu e ta un mihor hungador cu Paul Bouts. Y Nelson Lozano tampoco no por a saca nada contra Alvin Howell cu tin un rating mas halto tambe. Alvin a gana e partida aki.

Pa motibo di trabou y skol (proefwerk-week na Colegio), Rigoberto Tromp, Juste Lopez y Andre Arends no por a participa e prome ronda. Pero nan lo tey si otro siman.

Otro siman lo topa otro: Norman de Borja contra Ferry Gerard, Octavio Croes contra Jose Pesqueira, Alvin Howell contra Ahmid Juddan, John da Silva contra Juste Lopez, Paul Bouts contra Rigoberto Tromp y Andre Arends contra Nelson Lozano.

Si tin interesado cu tabata stroba pa bini ayera nochi na club y no a haya chens pa avisa nos, nan por participa ainda na e torneo ECCO aki. Nan mester presenta na nos club otro siman no mas tarda cu 8:15 di anochi. Nos club ta riba e pleinchi banda di ACME store na Playa.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Bolo di Rom

Ingredientenan:

1 cup di manteca
1 ½ cup di sucu
6 webo
¾ cup di juice di lamunchi
¼ cup di casca di lamunchi raspa
1 ½ cup di hariña blanco
1 cup di hariña gel
2 telep di baking powder
¼ cup di rom Ronrico Blanco

Bati e manteca cu un mixer te ora e bira crema. Basha e sucu tiki tiki y batie te ora e keda “fluffy”. Agrega e webonan un pa un y bati despues di cada un. Drei e juice di lamunchi y e casca aden. Agrega e hariña blanco, hariña gel y baking powder. Mescla nan bon y drei e rom aden. Pone den un ormo hunta cu res y horne pa 1 ora na 350 grado.

Bon Appetit!

Debi cu Suffisant Eagles campeon di Corsow a confronta problema

Torneo di softball fastpitch di Royal Power ta keda posponi te cu proximo aviso!

KUDAWECHA- Manera ta conoci cu Royal Power tur final di Maart a bira un custumber cu nan ta organiza un torneo di softball fastpitch cu nos bishitantenan di hermana isla Corsow unda ta duna inicio na e temporada di e aña na un manera tradicional. Sinembargo e equipo campeon den AA di Corsow Suffisant Eagles cu tabata fuertemente prepara pa bin Aruba y trata na detrona e "Real Deal" Royal Power cu ta campeon indiscutibel den e tres ultimo añanan tanto na Aruba como tambe den torneonan na Corsow, a confronta problema cu nan ticketnan cu tabata geboek cu un aereoliña cu no ta bulando actualmente y nan prefera pa prepara tur cos mihor y asina bini riba un otro fecha den April. Esaki a trece cune cu organisadornan a pospone e torneo aki ya cu campeon di Corsow ta keda e atraccion pa esaki y ta reuniendo awor cu doñonan di tereno pa mira ki dia tin posibel fechanan habri pa asina por reschedule esaki y entretanto mester percura pa Corsow ta up to date cu e fecha pa asina e campeonnan por bataya contra otro.

Fanaticonan di softball fastpitch keda pendiente pasobra e fechanan nobo lo wordo anucia den dianan siguiente asina cu tur cos ta inplace. Royal Power ta pidi su disculpa pa e situacion cu a presenta.

Directiva di Kudawecha Redskins ta participa

Malechornan ta bendiendo carchi BBQ falso

KUDAWECHA- Pa medio di e aviso aki Directiva di Kudawecha Redskins S.B.T. kier a adverti tur esunan cu ta cumprando y cu a cumpra B.B.Q. cu lo bai tuma lugar dia 01-Mei-2007 riba veld di Kudawecha cu nos di Kudawecha Redskins S.B.T. no ta organizando ningun BBQ riba e fecha riba menciona y como tal nos no ta para responsabel pa e B.B.Q. aki. Tin un grupo di malechornan ta usando nomber di Kudawecha Redskins S.B.T. pa bende e cuminda aki sin nos conocemento. Si bo por corda ken por a bendebo e B.B.Q. aki tuma contacto cu nos na e cell:562-6037 pa informa nos pa nos por stop e abuso aki.
Adhunto nos por mira un ehempel di e ticketnan falso cu ta den circulacion.

Riba invitacion di e alumno Andrew Werleman driver di un junior dragster:

Dos Snowmobiles y The Cool Bus di bishita na Sint Anna School na Noord







NOORD- Andrew Werleman no ta un desconoci den e mundo di drag racing. Andrew tin apenas 13 aña di edad y tin mas of menos un aña ta pusta su junior dragster na Palo Marga International Raceway Park. Andrew actualmente ta den 6de klas na St. Anna School na Noord, a acerca doñonan di e dos snowmobiles y tambe The Cool Bus pa nan bishita e school. Den un forma unico esaki a keda realisa tambe Diahuebs durante di pause. Por mira Andrew hunto cu amigo- y amiganan di school ta disfrutando di e bishita di e vehiculonan Americano.

Lesnan di Aerobics

YARA/BRAZIL- Entrante April tin oportunidad pa haci aerobics na Compleho Deportivo Yara y na Centro di Bario Brazil.
Na Compleho Deportivo Yara e lesnan lo tuma lugar tur Diamars di 7'or anochi pa 8'or.
Diamars 3 April lo cuminsa cu e promer les. Esnan cu ta interesa por pasa personalmente Diamars anochi pa inscribi y participa.
Na Centro di Bario Brazil e lesnan ta tuma lugar riba Dialuna y Diahuebs di 7'or anochi pa 8'or anochi por pasa inscribi riba e anochinan cu tin les.
Tin posibilidad pa participa na tur dos lugar.
Pa mas informacion tocante e lesnan por yama cel. 594-4110, puntra pa Jacqueline.

Latinonan lo ta protagonista desde weganan inaugural di Grandes Ligas

HOUSTON – E weganan di entrenamento di beisbol profesional di Grandes Ligas ta yegando nan final, mientras cu e proyeccionnan di tur tipo ta cuminsa drenta pa loke ta e temporada nobo; e realidad indiscutible ta e protagonismo di e peloteronan latino desde e Dia Inaugural.

Profesionalnan dominicano, venezolano, puertorriqueño, cubano, panameños y mexicano, entre otro, a aumenta nan presencia den cada un di e ekiponan di Grandes Ligas y posicionnan di wega y como simbolo e 10 habridornan lo traha riba monticulo den e dos prome jornadanan despues di e grito di “play ball”. E responsabilidad pa laga pitchernan latino sobresali ta cai riba lomba di cuater lansador venezolano, tres cubano, un dominicano, un mexicano y un nicaragüense. Manera ta tradicional, e equipo campeón di e Serie Mundial y defensornan di e título, Sint Louis Cardinals, lo mira accion pa enfrenta New York Mets den e prome revancha desde cu nan a hunga e serie pa banderin di Liga Nacional. Tony La Russa, responsable di Cardenales, a dicidi pa e estelar Chris Carpenter pa subi monticulo, mientras cu Willie Randolph, lo bai cu veterano zurdo Tom Glavine. Después cu e jornada inaugural caba dia 1 di april, siguiente lo mira accion 26 di e 28 ekiponan cu ta den competencia di Grandes Ligas y ey ta caminda e habridornan latino lo ta.

SANATANA

E venezolano zurdo Johan Santana, pa mérito propios, lo ta sin discusión e habridor estelar di e jornada ora cu e subi monticulo pa defende e interesnan di Minnesota Twins. Santana, kende a demostra di ta entre e mihornan di Grandes Ligas, ganador di dos biaha e premio Cy Young di Liga Americano den e ultimo tres temporada, lo mester supera e estelar zurdo canades Erik Bedard, di Baltimore Orioles.

E derecho Carlos Zambrano, completamente feliz pa renobacion di su contrato, ta spera for di e prome dia pa ta productivo pa Chicago Cubs cu lo enfrenta Cincinnati Reds y nan habridor estelar Aaron Harang. Si Santana y Zambrano ta e experencia di e pitcheo venezolano den Grandes Ligas, e derecho Félix Hernández ya a gana pa merito propio un sitio di protagonismo den e rotacion di Seattle Mariners y lo ta e habridor di e Dia Inaugural.

Hernández cu solamente 21 aña, ya tin dos aña den Grandes Ligas, y ta spera cu e campaña aki lo ta esun cu lo permitie consolida su mes no solamente como estelar di e ekipo sino tambe pa ta entre e mihornan di Liga Americano. Pero mas cu tur cos, e gran obhetivo di Hernández ta pa supera e incosistencia cu e tabatin den e dos ultimo temporadanan y nada mihor cu demostra esaki for di e prome dia ora cu Mariners topa cu riba Sanfeco Field Oakland Athletics y nan estelar Danny Haren.

CUBANO

E cubano José Ariel Contreras a wordo designa pa di dos aña sigui como manager di Chicago White Sox, e venezolano Ozzie Guillén, como prome habridor y lo tin un test cayente contra e estelar C.C.Sabathia, di Cleveland Indians. Si den e di dos jornada, e protagonismo di e lansadornan venezolano lo ta completo, den e di tres lo bai tin representacion general di e lansadornan latino cu dos cubano, un dominicano, un nicaragüense, un mexicano y otro crioyo. E rumannan Orlando y Liván Hernández lo ta responsabel di habri pa Mets y Arizona Diamondbacks, respectivamente, y nan ta cla pa ta protagonista atrobe durante e temporada regular.

“El Duque” Hernández lo mester enfrenta Kip Wells, di Cardina;s, mientras cu su ruman lo topa Jeff Francis, di Colorado Rockies.

MEXICANO

E derecho mexicano Esteban Loaiza a gana riba propio merito e confiansa di e directivonan di Athletics y lo ta habridor pa e di dos wega di e temporada nobo contra Mariners cu lo saca Jarrod Washburn riba monticulo. E derecho Daniel Cabrera lo tin e honor pa ta e prome dominicano cu lo habri un wega den e temporada nobo y lo haci esey ora cu su ekipo Orioles lo topa Twins, kendenan lo pone Boof Bonser riba montículo pa busca e victoria.

Mientras cu e prome duelo di habridornan latino den e temporada nobo di beisbol profesional lo wordo protagoniza dor di Padilla y Escobar ora cu Texas Rangers y Los Angeles enfrenta otro.

Padilla ta yega reforsando e temporada nobo despues di a renoba cu Texas y Escobar siendo e lansador productivo cu Los Angeles mester pa ta aspirante den e lucha pa e bandering americano.

Real Madrid dispuesto pa gasta 100 miyon Euro den hungadornan nobo



MADRID – Real Madrid ta dispuesto pa gasta atrobe por lo menos 100 miyon Euro pa contrata hungadornan nobo, cu un interes special den e portugues Cristiano Ronaldo, y reforsa nan mes asina pa e proximo temporada, asina e corant deportivo Marca a publica e siman aki.

E suma aki a wordo poni riba mesa dor di e Presidente di e club madrileño, Ramón Calderón, kende ya a gasta, sin gran resultado riba tereno deportivo, mas o menos 100 miyon Euro e temporada aki pa haya den e uniform blanco hungadornan manera e hulandes Ruud Van Nilsterooy, e italiano Fabio Cannavaro, e africano Mahamadou Diarra, e brasileño Emerson, y e argentinonan Gago y Higuaín, asina e corant a señala.

Calderón no ta dispuesto pa paga e suma di 80 miyon sugeri dor di prensa, pa un eventual pase di Manchester United di e portugues Cristiano Ronaldo, kende e club di Alex Ferguson no kier laga bai.

"Nos ta encanta cu Cristiano Ronaldo" y si Manchester ta bende, "nos ta pone nos mes den prome línea", pero no "pa 80 miyon manera ta wordo papia", el a declara na e cadena di television.

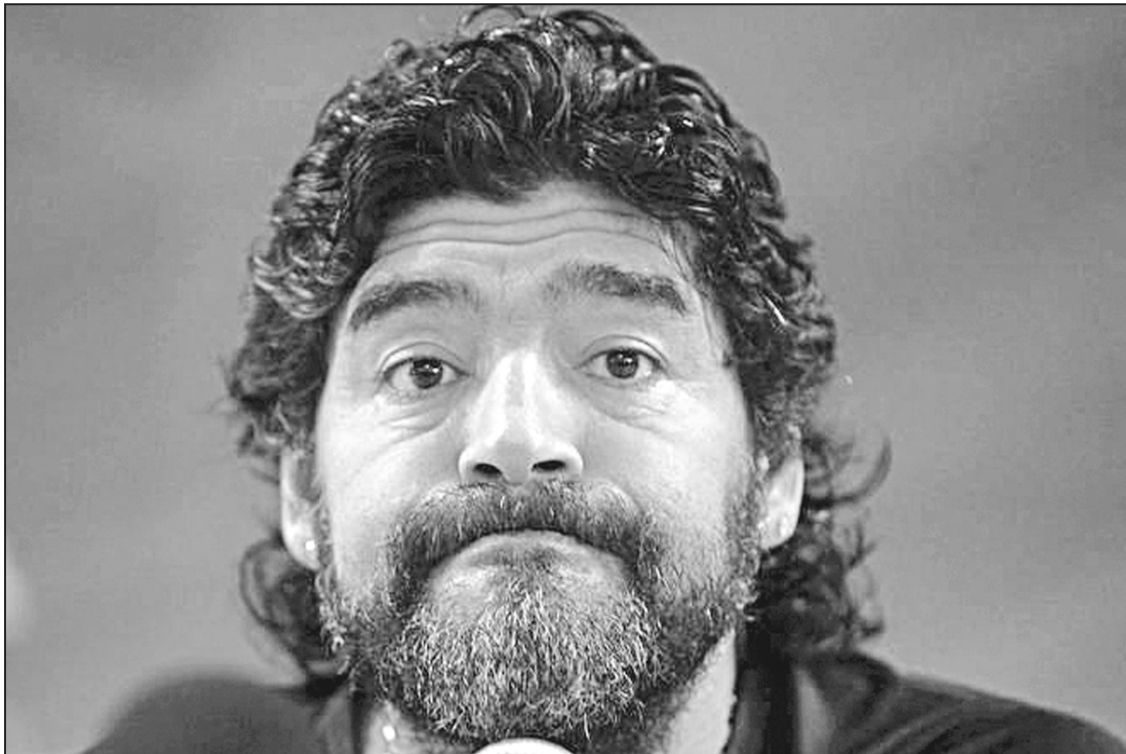
Entre e hungadornan desea dor di Real Madrid, segun e medionan spaño, ta aparece tambe e brasileño di Milan Kaká, e defensa alemán di Borussia Dortmund, Christoph Metzelder; defensa brasileño di Oporto, Pepe, o e defensa central rumano di Roma, Cristian Chivu.

E delantero francés di Olympique di Marsella, Franck Ribéry, tambe a wordo menciona como posibel blanco di Real Madrid pa e siguiente temporada.

Segun Marca, Real Madrid, cu kisas lo keda sin gana titulo e temporada aki pa di cuater aña sigui, lo por bati record di e 122 miyon di Euro gasta den transferencia den temporada 2000/2001 dor di ex presidente "galáctico" Florentino Perez.

BON DIA Aruba

Diego Armando Maradona hospitaliza pa adiccion di alcohol y problema di comemento





BUENOS AIRES- Diego Armando Maradona tin henter Argentina boca'bou atrobe, ora cu diahuebs ultimo, el a wordo interna den un clinica na Buenos Aires, despues di a sufri complicacionnan pa abuso di alcohol y tambe di comemento.
Maradona kende aña pasa a haci un asina yama "gastric bypass", cu ta un reduccion di e stoma pa come menos, awor a cai den un habito di come atrobe, y hunto cu esaki e tin un consumo demasiado halto di alcohol cual e crea complicacion pa su salud.

Mientras cu su medico personal ta mustra cu su situacion no ta serio, tog e medico a bisa di ta precupa cu e problemanan nobo di Maradona y cu su superacion di adiccion di cocaine, ta mustra di a transforma awor den un adiccion di alcohol.

Fuera di esaki, Maradona ta huma mucho siga y esaki tambe a trece problema pa su salud, ya cu e ta parce un stoomboot tin ora, cu ciga tras di siga den su boca.
Maradona a bai e clinica contra di su boluntado pero su medico personal a bisa cu el a haya ta necesario pa interna e futbolista y ta loke e ex super estreya no a gusta mucho.
Den e clinica e tabata grita su dokter pa loke el a haci pero esaki a mustra di a haci lo necesario.

Cicinho ta reconoce cu e tin "miedo" di bolbe daña su rudia

MADRID - Cicinho, lateral derecho brasileño di Real Madrid, ta spera di bolbe pa e convocatorionan e fin di siman aki y lo biaha pa Vigo, seis luna despues di a sufri un lesion grave, aunke el a admiti cu e ta sinti "miedo" pasobra e falta confiansa den su rudiya.

Cicinho ta cla y ta conta atrobe pa Fabio Capello, apesar cu e lateral brasileño a confesa na su entrenador cu e falta confiansa den su rudiya.
"Mi a papia cu Capello casi tur dia, pasobra ainda mi ta sinti un poco di miedo, pero mi sa cu tempo e lo bai ta curando. El a bisami cu ta bolbe hunga manera antes y cu mi tin condicion pa bolbe yuda Real Madrid," el a sigura.

"E ta papia cu mi di e manera cu mi sa hunga. Mi no tin miedo di mas cu no ta e rudiya. Mi no tin otro problema, Di e lesion, solamente mi a sinti dolor durante cinco minuut ora cu mi lesiona mi mes riba veld di Betis. E minuutnan mi a sinti hopi dolor, despues mi no a bolbe sinti dolor, y awor tampoco e ta molestiami," el a agrega.

Juventus a firma contrato di sponsor pa 44.6 miyon dollar

TURIN- E club italiano Juventus di Turín, cu ta milita den Serie B, a firma un contrato pa 33 miyon euro (44.6 miyon dollar) pa e compania di auto FIAT ta nan principal sponsor te cu 2010.
E director administrativo de "Juve", Jean-Claude Blanc, a bisa di ta satisfecho cu e negociacion realisa entre e conhunto mas ganador di e pais y e fabricante di auto.

"E hecho cu e grupo industrial priva mas grandi di Italia a dicidi pa inverti placa den Juventus, ta un motibo pa ta orguyoso, y esaki ta confirma e confiansa di mundo di companianan comercial riba nos proyecto," Blanc a comenta.

"New Holland", un di e marcanan lider na nivel internacional di mashinnan agricola y perteneciente na e Grupo FIAT, ta e leyenda cu pronto lo aparece riba e uniform di e "bianconeri", reemplazando como principal impulsor económico e grupo petrolífero "Tamoil".

E acuerdo entre "Vecchia Signora" y e fabricante di auto lo drenta na vigor entrante 1 di juli awor y lo conclui dia 30 di juni, 2010.

FIAT a firma recientemente un contrato cu e Federacion Italiano di Futbol, FIGC, pa converti su mes den nan sponsor durante e siguiente cuater añanan.




Literatura den Bondia

Ernesto E. Rosenstand



Y.... MI A BIRA ILEGAL

Na Aruba mes masha hopi empresa tabata contento cu e hendenan aki pasobra nan tabata paga nan un sueldo di mata hamber sin tin ningun responsabilidad pa nan, ya cu nan tabata ilegal. No solamente tabata paga nan un sueldo di mata hamber, ma nan tabata keda tambe cu loke nan mester a pasa gobierno di loonbelasting, y e otro gastonan cu nan mester tin ora cu ta tuma trahadonan legal. Y esei tabata un bon negoshi. Di varios banda nan tabatin provecho di e hendenan aki. Ma dor di cu na nan pais cosnan tabata hopi malo e hendenan aki no tabata porta nan di haya e trato aki. Y p'esei nan tabata bin aki y pa por sobrebibi y manda cen pa nan famia nan tabata traha masha duro mes. No ta porta nan cuanto ora nan mester traha y hopi di nan tabata busca manera di mata un job aki aya. Ora Lucho a tende tur esaki el a pensa cu ta net bon. E por busca manera di organisa miho e fluho di e hendenan aki. Ma e mester busca hende cu por coopera cu ne den e empresa aki. Informando aki aya nan a bin recomend'e Carlos Zuñiga e lo por yud'e den e negoshi cu e kier cuminsa. Ora el a informa ken e Carlos aki tabata nan a bin bis'e cu e tabata un persona cu a haci hopi negoshi cu e isla. E mester tabatin su contactonan na e isla. Negoshi ilegal na cuminsamento, ma despues el a legalisa esaki. Su negosi mas tanto tabata contrabando di sigaria y whisky. Tempo cu e tabata negocia den e productonan aki e negoshi tabata duna hopi placa. Pues e tabata un persona un persona cu ta al tanto di transporte dor di lama. Casi sigur e si lo por a yud'e. Y asina el a bolbe el a busca contacto cu Carlos y a bin concretisa un cita cu ne. Cu tur e informacionnan cu el a haya na Aruba no tabata dificil pa localis'e. Nan lo topa otro na e bar Los Dos Amigos. Y e dia ei ta esei Lucho tabata haciendo na e bar ei. Sperando yegada di Carlos pa mira si nan por logra conhuntamente yega na organisa transporte di ilegal pa Aruba. No a tarda mucho cu un homber casi mes edad cu ne a drenta y tira bista tur rond mira si e por localisa Lucho. Y berdad ora cu el a mira un homber sinta so na un mesa el a bai cerca dje y a puntr'e si e ta Lucho. Ora cu el a haya sa cu si, el a cumind'e, cai sinta pa tende riba kico Lucho lo tin di papia cu ne.

E tambe tabata mustra bon. E tabata nechi bisti y tabata duna bo e impresion cu e tabata custumbra cu e situacionnan aki. E tabatin un soltura sin igual. Mesora e tabata duna bo e impresion cu e tabata un comerciante. Su manera di haci tabata traicion'e. E tabata un homber cu tambe a bira rico dor di negoshi ilegal. Pues e tabata sa ki caminda mester cana. Ma no esun di droga. Nunca e kier a drenta den e negoshi aki. El a haya hopi biaha e oportunidad di drenta den dje ma su experiencia riba e tereno aki a haci cu el a tuma e decision di no hinca su curpa den e negoshi cu tabata destrui bida di hende principalmente di hobennan. Su experriencia cu droga tabata hopi negativo. Y p'esei mes el a keda leu di esaki. El a conoce un hoben hopi inteligente di bon famia cu un porvenir su dilanti ya se sa, y di un pa dos el a hinca su curpa den droga. Kico cu su mayornan a haci pa sak'e for di e porkeria ei, nada a yuda. A hink'e dos tres biaha den un centro di rehabilitacion, ma nada a yuda. Den curso di tempo cosnan a bira pio. Y resultado di e bida cu tabata priminti asina hopi , cu riba un dia el a usa droga di mas , loke a causa su morto. E morto di e hoben aki a haci impacto den e circulo di famia y amigonan di dje. Y loke tambe a haci cu e no a drenta den e negoshi aki tabata cu el a lesa cu narcotraficantenan tabata hende sin escrupulo. Pa nan bida no ta conta. Loke nan kier ta saca mas tanto placa posibel.

Basta tempo pasa a Sali den prensa di e pais un noticia cu a conomve henter e nacion. Den interior di e pais a pone varios hende traha deposito pa nan den e selva unda nan tabata procesa e droga y dia e trahadonan a bin cla cu e trabou nan a mata nan tur. Esei pa nan no bai conta unda e deposito ei tabata.

Den un palabra negoshi di droga tabata hopi vies. E ehempelnan aki a haci cu el a hura no hinca su curpa den e negoshi aki.

Dia Lucho a convida pa nan papia su prome temor tabata cu lo e propone pa transporta droga o pa drenta den e negoshi aki. P'esei mes el a bai bon prepara. Hopi cauteloso.

No ta prome biaha cu varios hende a propone pa e drenta den e negoshi aki y e no a tuma aden. Berdad cu delaster tempo e tabata agente naviero, pues tabata encarga cu haci tramitenan pa e diferente barconan cu tabata bai Aruba. Esei mes lo a facilita participa den e negoshi aki

---

Den bida di hende nos ta keda confronta cu hopi simbolo.
Den algun cultura esaki ta mas cu den otro.
Den e seccion aki nos lo trece pa boso simbolonan cu ta hopi conoci den varios cultura di mundo.

PAPAGAAI

Un parha cu tambe e bin for di India.
Ya for di antiguedad tabata mir'e na Europa como e ripitido di palabra.
Den varios cultura e tabata simbolisa hendenan cu ta papia pa papia.
Pues papia sin ningun sentido.
Piek di e bestia aki tabata ser usa como amulet contra kentura y demoñonan.
Cabes di e bestia aki ta hopi duro.
Den cuadranan di paradijs nos ta mir'e y esei ta pasobra nan tabata kere cu el a siña bisa Eva.
Na China e tabata simbolisa mucha mohenan di bida alegre cu tabata gusta papia hopi.





Enfocando nos Cultura

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

HAYA

Haya ta un verbo cu varios nificacion.

HAYA... contra
paga bek
sufri

USO

Mi a haya un florin abou.	Mi a contra un florin abou.
Mi ta haya bo!	Lo mi paga bo.
Nan a haya un derota.	Nan a sufri un derota.

EXPRESIONNAN

B'a haya!	
El a haya ta bon.	El a acepta.
Lo mi haya sa.	
El a haya yiu.	El a duna lus.

Nos Cultura

LITERATURA

Siman pasa nos a trata algo di e wega aki.
Nos a tende cu ora cu bo tin chens di bai out ant obo ta usa e lata plat cu tabata yama salbavida.
Esei ta pasobra cu ne masha poco chens bo tabatin pa bai out.
Naturalmente cu cu e salbavida aki bo tabata purba dal a bala lo mas duro posibel pa asina bo yega bae y sit a posibel bo salba un compañe.
Esei bo ta haci ora bo ta delaster. Cu por bati.
E contrapartida cu tabata fildea tabata bisa cu nan ta come lodo.
E wega aki tabata asina cu pa oranan largo bop or a keda come lodo.
Esaki pues ta cunsumi esunnan cu ta fildea y ta entusiasma esunnan cu tabata na bate.
Nan ta haci nan maximo esfuerso pa nan no bai out.
Y laga e otronan sigui come lodo.
Ora di bati un rolling y e contra partida coi e bala E t aria esaki pa un cu ta para na e di dos piedra y si e pisa prome cu bo yega e prome piedra bo ta out.
Bo por bai out tambe si e tira e bala y dal un di e piedranan cu ta un sorto di base.
E otro manera pa baiout ta tambe cu nan ta purba did al esun cu a caba di bati y ta coriendo bai base.
Tin biaha nan ta tira e bala aki cu masha hopi rabia y si e dal bo anto no solamente bo ta out, ma bo curpa ta keda pica tambe.
Loke tambe tabata sa pasa ta cu ora cu e wega dura hopi y esun cu tabata come lodo haya chens pa bin bati, anto e otro ta bisa cu nan no ta siugi hunga mas.
Esaki naturalmente ta causa cu ta bin discussion y te asta tin biaha bringamento.
Despues di tempo e wega aki a desaparece completamente.



POESIA

Ernesto E. Rosenstand

Amor no ta brota fo'i tera
No, no, no!

Amor no ta bin fo'i lama
No, no no!

Amor no ta bini cu biento
No, no, no!

Amor ta sali di aki den.
Sí , amor ta sali di aki den.

Bin mi brasa bo curpa ta tembla.
Bin mi sunchi bo cara di Indjan.
Bin mi mira bo wowo asabachi. .
Bin mi sinti curason ta bati...
Bin nos sinti por fin felis!
POESIA

RCTV confirma que demandará al gobierno venezolano por la no renovación de permiso

CARACAS, Venezuela - La emisora venezolana de televisión RCTV confirmó ayer que demandará al Gobierno ante tribunales nacionales e internacionales después de que éste le notificara que en mayo no renovará su permiso de retransmisión por causas que la emisora tilda de ilegales.

Esa labor judicial, dijo Radio Caracas Televisión (RCTV) en un comunicado, se verá "facilitada" con las afirmaciones sobre las motivaciones para adoptar la medida expuestas el jueves en una rueda de prensa por el ministro de Telecomunicaciones, Jesse Chacón.

"Gracias señor ministro", dice el comunicado al interpretar que Chacón les facilitará "las gestiones ante los tribunales nacionales e internacionales", ya que admitió que "RCTV cumplió con todos los requisitos necesarios" para optar a la renovación del permiso, fijado en el reglamento respectivo sancionado el 27 de mayo de 1987.

"En virtud de dicho cumplimiento, el Estado tenía la obligación de transformar los títulos de RCTV antes del 12 de junio de 2002, respetando sus derechos a continuar operando por al menos 20 años más, tal y como lo señalan las normas mencionadas por el propio Ministerio", remarcó.

Chacón dijo que la medida no escondía motivación política alguna y que era "simplemente la notificación de que su concesión vence, y toda concesión al vencer debe ser devuelta a su dueño", lo que con RCTV sucederá "como un hecho natural e inexorable" el 27 de mayo próximo, al cumplirse ese día el plazo de 20 años de operación.

Según Marcel Granier, presidente de RCTV, el Gobierno viola la Ley de Telecomunicaciones en vigor desde el 12 de junio del 2002, porque ésta lo "obliga a transformar todos los permisos (de retransmisión) vigentes" para entonces y renovarlos durante veinte años a partir de esa fecha.

Las nuevas licencias "deben estar vigentes hasta el 12 de junio de 2022" o "hasta el 27 de mayo de 2027", dependiendo de la interpretación que se haga del "artículo 210 de la Ley de Telecomunicaciones", ha señalado Granier en múltiples oportunidades.



La emisora venezolana de televisión RCTV confirmó ayer que demandará al Gobierno ante tribunales nacionales e internacionales después de que éste le notificara que en mayo no renovará su permiso de retransmisión por causas que la emisora tilda de ilegales. EFE/ Archivo

La emisora insistió en que "el Ministerio pone en evidencia el carácter de retaliación política de la amenaza de cierre" y que además "viola disposiciones expresas de los Tratados Internacionales vigentes suscritos por Venezuela en materia de Derechos Humanos y de Libertad de Expresión".

"Esta violación genera responsabilidades civiles, penales, administrativas y patrimoniales para los funcionarios responsables de las mismas", advirtió.

Ecuador espera propuesta consorcio campo ITT 90 días

QUITO (Reuters) - Ecuador dijo el viernes que espera que el consorcio integrado por petroleras estatales de Brasil, China y Chile presente en 90 días una propuesta para la explotación comercial del megacampo amazónico ITT, que alberga al menos unos 1.500 millones de barriles de crudo pesado. El país andino entregará en los próximos días información respecto a las reservas y otros detalles técnicos del campo a las compañías Petrobras, Sinopec y Enap en el marco de un memorando de entendimiento que podría abrirles las puertas para acceder a la explotación conjunta del yacimiento. "Creo que en los próximos 90 días tendremos una oferta," dijo Carlos Pareja, presidente ejecutivo de Petroecuador, que quiere igualmente mantener una participación accionaria mayoritaria en el proyecto. El memorando no implica la entrega directa del campo a las tres compañías, que mantienen operaciones extractivas de diversa magnitud en el quinto productor de crudo de Sudamérica.

"Mediante esta figura vamos a recibir una oferta para saber si es conveniente o no," agregó el líder de la petrolera estatal ecuatoriana.

Petroecuador está apostando a que empresas estatales participen en la explotación del campo de crudos pesados ITT, con lo que podría apelar a la modalidad contractual de alianza estratégica, que contempla la concesión de la operación del campo sin mediar una licitación internacional.

Perú califica de "preocupante" la presencia de cárteles mexicanos en su territorio

WASHINGTON, EE.UU - El ministro de Defensa peruano, Allan Wagner, calificó ayer de "preocupante" la presencia de cárteles mexicanos de la droga en territorio peruano, así como los cambios que se están produciendo en el ámbito del narcotráfico en su país.

"Ha habido un cambio en el patrón que sigue el narcotráfico en el Perú", donde se ha constatado "una presencia de cárteles mexicanos que es sin duda preocupante", dijo el ministro al término de una conferencia que hoy pronunció en la sede del Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales (CSIS, en inglés), en Washington. En Perú se ha pasado de producir pasta básica de cocaína a producir clorhidrato y "no sólo regresaron los cultivos de coca, sino que también vinieron los laboratorios", añadió. Wagner explicó que, en la actualidad, el clorhidrato de cocaína que se produce en Perú se está vendiendo en el exterior, en su mayor parte en Europa, donde se calcula que llega alrededor de un 70 por ciento, mientras que el 30 por ciento restante va a parar a EEUU.

Sobre los cárteles mexicanos, el ministro subrayó que, de momento, no han provocado un aumento de la violencia como ha pasado en otros países.

Pero es preocupante su presencia, insistió, porque "obviamente el narcotráfico es algo que corrompe la sociedad, perturba el funcionamiento de la sociedad y es un grave daño para la salud pública nacional y de otros países".

"Esa es la preocupación principal que tenemos y es algo que obviamente tiene que ser combatido con mucha fuerza, y para eso se requiere mucha concertación internacional", precisó.

BON DIA Aruba

Hoy ronda comercial de Doha y programa de biocombustibles centrarán reunión Bush y Lula



La reunión, este sábado en Camp David, de los presidentes de Estados Unidos, George W. Bush (I), y Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva (d), estará centrada en la ronda comercial de Doha y el desarrollo del pacto sobre biocombustibles suscrito por ambos Archivogobernantes. EFE

WASHINGTON, EE.UU - La reunión, este sábado en Camp David, de los presidentes de Estados Unidos, George W. Bush, y Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, estará centrada en la ronda comercial de Doha y el desarrollo del pacto sobre biocombustibles suscrito por ambos gobernantes. Según informó ayer el director para América Latina del Consejo de Seguridad Nacional (CSN) de la Casa Blanca, Dan Fisk, la reunión de mañana -que concluirá con una rueda de prensa conjunta- tendrá como asunto principal las negociaciones para rescatar la Ronda de Doha de la Organización Mundial de Comercio (OMC).

Ambos mandatarios expresaron su compromiso, en su reunión en São Paulo el pasado día 9, de colaborar para sacar adelante esas conversaciones, colapsadas en 2006 por los desacuerdos entre Estados Unidos, la Unión Europea y los países en desarrollo sobre los subsidios agrícolas en los países ricos, entre otras razones.

Según Fisk, Bush "está comprometido a lograr una conclusión con éxito y ambiciosa" de la Ronda de Doha, que ve como una "oportunidad de oro" para promover la prosperidad y sacar a gente de la pobreza.

El segundo tema en la agenda entre los dos mandatarios será el desarrollo del memorando de entendimiento suscrito por ambos durante la reciente visita de Bush a São Paulo para cooperar en la producción y el aliento al consumo de biocarburantes.

Está previsto que hoy ambos mandatarios den a conocer la lista de los primeros países beneficiarios de programas piloto para la producción y uso de biocombustibles.Se espera que sean cuatro países de Centro América y el Caribe.

Bush y Lula pasarán también revista a la relación económica y comercial entre Brasil y Estados Unidos. En este sentido, Fisk recordó que "en los últimos años ha habido mucha más inversión brasileña en Estados Unidos, y ya existe una gran presencia inversora estadounidense en Brasil".

La situación en América Latina y en el mundo completará la agenda entre los dos presidentes, indicó el alto funcionario, que admitió que la situación en Cuba y Venezuela "probablemente" salga a relucir.

Ambos abordarán la fuerza de paz de la ONU en Haití, que lidera Brasil, así como la cooperación de sus dos países en Africa. Lula llegó ayer a Washington y pernoctará en Blair House -la residencia oficial destinada a los dignatarios extranjeros- antes de desplazarse hoy a Camp David, la residencia campestre de los presidentes estadounidenses en el estado de Maryland.

Bachelet advierte que no tolerará violencia juvenil en protestas

SANTIAGO DE CHILE (AP) - La presidenta Michelle Bachelet advirtió el viernes que no tolerará acciones de violencia como las registradas en la víspera con motivo de un "Día del Joven Combatiente", que dejó un saldo de saqueos, destrozos, heridos y casi un millar de detenidos.

"No vamos a aceptar que un grupo de muchachos irresponsables, junto con algunos también delincuentes, hayan agredido a las personas, alterado la vida de todos y de la ciudad", dijo la Presidenta durante una visita a un colegio.

Señaló que no es posible que jóvenes como los que se encontraban en el establecimiento salgan a la calle a agredir y destruir. "Eso, la verdad, es que no tiene justificación alguna", afirmó la mandataria. "Vandalismo y destrucción no", remachó y dijo que instruyó al ministro del Interior, Belisario Velasco, a emprender acciones judiciales contra los responsables.

El subsecretario del Interior, Felipe Harboe, sin embargo, señaló a la prensa que fue una jornada menos violenta en comparación a otros años, en que grupos de extrema izquierda y anárquicos conmemoran el llamado Día del joven combatiente, en recuerdo de dos hermanos asesinados por la policía en 1985 durante la dictadura militar. Ante la violencia durante las protestas, el diario Las Ultimas Noticias pareció recoger el pensamiento de la mayoría al titular en su portada: "El día del joven delincuente".

La policía informó de 819 detenidos en todo el país, en su mayoría en esta capital, 38 carabineros heridos, uno de ellos a bala, saqueos a locales comerciales e incendios de autobuses del transporte público. Pese a que el gobierno y la policía habían diseñado un plan para controlar la violencia que se preveía y al despliegue de 4.000 hombres, los desmanes se extendieron por barriadas populares durante la noche.

En Guatemala:

Prohíben marcha por autodenominado "anticristo"

GUATEMALA (AP) - Las autoridades guatemaltecas prohibieron que los seguidores de un puertorriqueño que dice ser "el anticristo" desfilen por las calles de esta capital, ya que aseguran que la práctica de su culto ofende a otras denominaciones.

"No se ajusta al artículo 36 de la Constitución que manda el debido respeto a los fieles de otros credos", dijo el viernes a la AP el asesor legal de la Gobernación Departamental de Guatemala, Edgar Cifuentes.

La gobernación se basó en el hecho que el líder del movimiento se hace llamar el "Anticristo" y en que sus seguidores se tatúan el número 666 y las letras SSS (siglas de Salvo, siempre salvo) en sus antebrazos.

El número 666 es, según la tradición cristiana, el número atribuído al anticristo o "la bestia", quien intentará suplantar a Jesucristo en los días antes del juicio final. Ademas, dijo Cifuentes, "nos preocupa que salgan en televisión destruyendo imágenes católicas".

El pastor de ese culto en Guatemala, Jorge Batres, lamentó la decisión de la gobernación guatemalteca aunque no aclaró si harán o no la marcha.

Television Irani, ta mustra Britanico captura y ta bisa cu nan a confesa



Riba e foto por mira e soldanan captura.

LONDRES - E television Irani, a emiti diabierna imagen di trs di e 15 marinero Britanico deteni y a bis cu uno a confesa di e drenta den awanan Irani ilegalmente y ta disculpa cu e pueblo Irani. "Nos a pasa sin permit", Despues cu nan a aresta nos, nan a trata nos amistosamente. Nan no a lastima nos di ningun manera, un di nan a bisa na television estatal , cual number ta Tathan Thomas Summers. E declaracion a duna conoci, mientras cu Gran Britania ta considera un nota di Teheran riba e disputa, cu a cuminsa un siman pasa, ora cu Iran a captura e marineronan den Golfo Persico.

E republica Islamico a bisa cu nan tabata den nan awa, algo cu London ta nenga. Loke ta cuno tin nada den e carta cu ta sugeri cu e Iraninan ta buscando un salida na e dificil situacion aki, segun e minister di Relacionnan Exterior Britanico, Margaret Beckett, den un entrevista. E imagennan a mustra dos homber bisti cu paña camufla y unmuhe den un paña blou y un lenso riba su cabes, papiando calma y hariendo den un habitacion cu muraya empapela cu flor.

E uso di rehennan di e manera aki t atotalmente ekivoca y cruel y no tin luga denun conducta internacional adecua, un fuente di e oficina di e prome minister Britanico Tony Blair a bisa, despues cu a mustra nan na television.

E ministernan di Relacionnan Exterior di Union Europeo, ta considera pa respalda London cu medida practica pa pone presion riba Iran pa laga e 15 marineronan den libertad. E nota di Iran, e prome comunicacion skirbi riba e tema di Teheran pa Gran Britania, ta parce un comunicado usa pa resolve un discusion similar na 2004, ora cu e Republica Islamico a captura ocho efectivo Britanico y a tene nan durante cuatro dia. Gran Britania no a logra sigura un condena duro riba e captura di e marineronan, pa parti di e Conseho di Siguridad, di Nacionnan Uni.

Iran y Gran Britania ta enfrentandosie 15 marineronan tabata den awa Irani, of Iraq, ora cu nan a wordo captura pa Guardianan revolucionario, despues di e registra un barco mercante. E prome minister Tony Blair, ta pidi pasenshi den e negoshacionnan cu Iran, riba e discusion y a bisa cu London lo consulta su aliadonan mas importante fin di siman.

E militar Britanico deteni na Iran ta keha di ta victima di politica di Bush y Blair



Imagen mustra ayera pa e canal di television Irani Al Alam, di tres di e soldanan Britanico deteni na Iran.

LONDON—E embahada Irani na London a divulga ayera un tercer carta supuestamente skirbi pa e militar Faye Turner, e unico muhe entre e diescinco militarnan deteni pa Teheran, den cual e ta keha di ta victima di e politico intervencionista di George Busyh y Tony Blair. Mi ta skirbi boso como militar Britanico cu a wordo manda pa Iraq, sacrifica debi na e politico intervencionista, di e gobiernonan di e presidente di Estados Unidos y e prome minister Britanico Tony Blair, segun e carta difundi pa e medionan Britanico. " ta e momento di pidi nos Gobierno pa e cambia su politico pa otro hende, supuestamente skirbi dor di Turner, kende a dirigi e carta pa e pueblo Britanico. E muhe, un mama di famia di 26 aña, ta referi tambe na e trato cu nan ta ricibi di e Iraninan, y ta compare cu esun duna na e presonan Iraqi deteni den e prison di Abu Ghraib, y otro prisonnan. "Mientras nos ta scucha y nos ta mira noticia di e forma cu e presonan a wordo trata na Abu Ghraib, y otro presonan Iraqi, pa e personal Britanico y Mericano, mi a ricibi un respet total y no a sufri ningun daño, el ta bisa. E difucion di e carta ta tuma luga despues cu television Irani, Al Alam a difundi un vidio nobo den cual un di e diescinco militarnan aparentemente a confesa di a invadi pa error den e awanan Irani. Den e filmacion, un marinero identifica como Nathan Thomas Summers a splica cu su grupo a drenta ilegalmente den awanan Irani, y a señala cu tur loke e Iraninan kier ta pa e pidi disculpa, pa parti di e gobierno di London. Blair a afirma ayera cu awendia, no por gaña ningun hende, e vidionan cu Iran a emiti pa mustra e diescinco militarnan di Reino Uni, cu nan a captura un siman pasa, ta un trato cu ta duna indignacion.

Eleccion den Senado Mericano a cuminsa un confrontacion cu Bush riba e trupanan na Iraq

WASHINGTON—E Senado di Estados Unidos , bou control democat, a aproba ayera loke por sigura cu ta un confrontacion cu e presidente George W. Bush, kende a priminti di veta contra dje. Cu casi 51 voto na fabor y 47 contra oposicion democrat a logra saca un medida di gasto suplementario pa e guera pa 122.000 miyondollar cu entre otro elementonan ta pidi retiro di e trupanan pa dia 1 di april 2008. E democratnan contra na un escala di e conflicto na Iraq, a neglisha e menasa di Bush, di cu e lo veta cualkier medida cu impone un cronograma pa posposicionamneto di soldanan na Iraq. Prome cu e votacion, e mandatario Mericano a bisa un biaha mas cu e congresistanan lo veta cualkier proyecto di lei cu ta impone restriccion na nos comandantenan riba tereno na Iraq, of un proyecto di lei cu no ta financia nos trupanan of tin demasiado gasto, no relaciona cu e guera. Bush no kier pa mara su mes ni condicion , pero ta precisamente loke el a Haya di e Congreso. Siman pasa, Camara di Representante a aproba un medida di gasto pa 124.000 miyon dollar, cu ta exigi retiro militar pa prome cu september 2008.

Hapon ta adelanta un aña su escudo antimisil pa miedo di Nort Korea

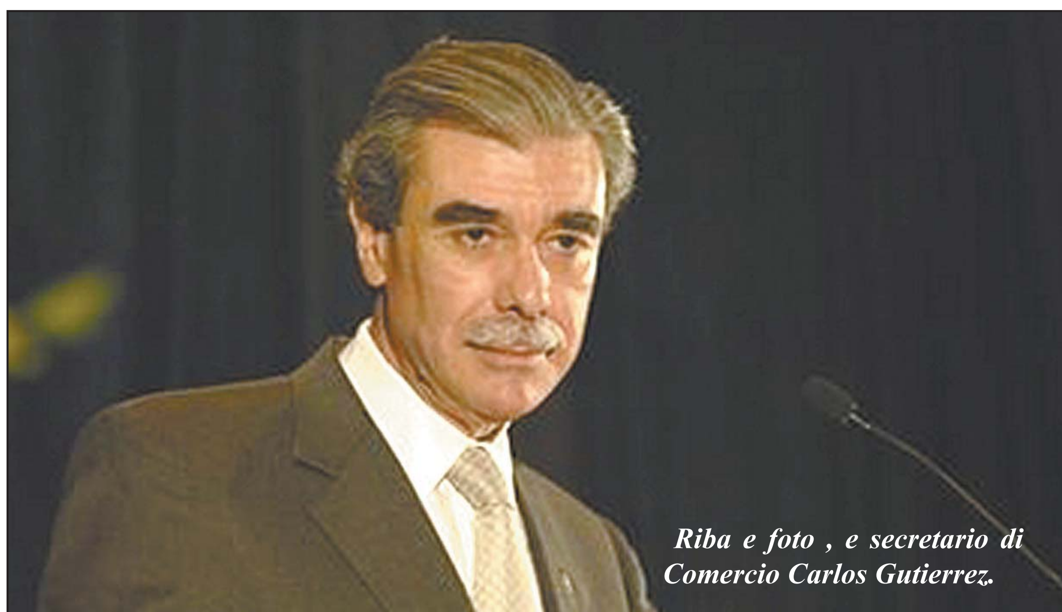


Un turista ta observa un modelo di un misil Scud-B © di Nort Korea y un misil Hercules K-1, di Sur Korea Sur den e Museo di Guera di Corea na Seul.

TOKYO—Hapon a instala un aña prome di loke e tinprograma su prome sistema interceptor di misil pa proteha e capital, segun fuentenan militar, a bisa , un medida cu ta atribui na miedo na e menasa Nort Koreano. E instalacion di e dos lansadornan Patriot Advance Capability-3, PAC-3, riba e base di Iruma, den e provincia bisiña Saitama, a adelanta pa e lansamento di varios misil cu na juli ultimo Nort Korea a lansa, segun e agencia Kyodo. E escudo antimisil den e instalacionnan di e ehersito Hapones ta complementa otro sistema similar pone na october, na e base Mericano Kadena, den e provincia meriodional di Okinawa.

E compatilidad di sistema ta ekivale na un integracion di e forsanan antimisil di Hapon y Estados Unidos y segun Kyodo , por viola e constitucion pacifico di Hapon, cu despues di e II Guera Mundial ta prohibi e pais, di participa den sistema colectivo di defensa y conflictivo internacional. Despues cu Nort Korea a proba varios misil meimei di 2006, y na october a haci su prome prueba nuclear, Hapon a acelera e instalacion di su escudo antimisil y lo sigui na fin di e aña aki, cu dotacion di interceptornan Standard Missile-3, den su barco Aegis di su armada. Aegis lo tir aun proyectil pa intercepta misil enemigo pafo di admosfera y si e faya e defensa lo drenta den un di dos fase cu PAC-3 for di tera. Cada lansador PAC-3, por carga 16 misil, y ta cubri un radio di varios shen kilometer. Pa e aña 2010, Hapon tin plania un total di trinta lansado PAC-3, den dies localisacion difirente riba e base cu ta cubre e centro y sur di e archipielago, ademas di cuatro barco Aegis cu sistema SM-3. Hapon a reserva mas o menos 590.000 miyon di yen, den e presupuesto di Estado pa gasto relaciona cu misil segun e mesun fuente.

Estados Unidos ta impone sancion comercial riba China



Riba e foto , e secretario di Comercio Carlos Gutierrez.

WASHINGTON—E gobierno di Estados Unidos, a anuncia ayea pa prome biaha den dos decada , cu lo impone sancion riba China relaciona cu un discusion pa sub sidio Chines den comercio di papel. E Secretario Norteamericano di Comercio Carlos Gutierres, a indica cu lo aplica aumento di impuesto di importacion riba cierto tipo di papel di China cual produccion subsidia , ta daña e industrialnan di Estados Unidos. Gutierrez, cu lo biaha otro siman pa Rusia y Ucraina, ta considera e peticionnan di varios sector di industria Mericano cu ta sinti nan mes perhudica pa e subsidionan di gobierno di China na e industrialnan di e pais. Aña pasa, e deficit di Estados Unidos, den su comercio cu China a alcansa e cifra sin precedente di 234.000 miyon di dollar, mas di un tercer parti di defisit total den e balansa comercial di Estados Unidos cu henter mundo. E caso pertinente na e sancionnan a cuminsa e firma NewPage, di Dayton Ohio, cu a presenta e prome reclamacion di aumento impuesto di importacion Chines for di 1991, ora cu e Departamento di Comercio a rechasa otro dos solicitud similar. olicitudes similares

Mayornan di mucha rehen ta elogia secuestradornan

MANILA – E mayornan di e 26 muchanan reteni como rehen den un bus di scol pa dos homber cu ta demanda miho educacion pa menornan a nenga di presenta cargo, y elogia e secuestradornan como defensor di pober.

E autoridadnan, inmutabel na e campaña na fabor di Armando "Jun" Ducat Jr. y su complice tabata prepara cargo preliminar diabierna pa posecion ilegal di arma di fuego y explosivo, loke por yega te na 40 aña di prison.

E presidente a critica e protesta como un "cos di hunga terorista".Polisnan a bisa cu e abogadonan di Ducat a pidi fiscalia pa revisa e evidencia den su contra den 15 dia. Ducat un empresario y filantropo cu ta administra un speelschool den un bario pober di Manila, ta un heroe pa e mayornan , cu a mira nan yiunan reteni den un bus dilanti d Ayuntamento capitalino pa dies ora, den un drama cu a wordo pasa na television en bibo pa e pais. E mayornan ta yame" Sir Ducat" .

E mayornan entrevista pa prensa local , a bisa cu nan a bai di acuerdo pa no presenta cargo contra Ducat y Cesar Carbonell, loke laga nan den man di e gobierno pa sigui cu e caso.

Nan tabata exigi pa Ducat sali for di prison. E ta duna e muchanan cuminsa gratis, educacion paña gratis, un di a mamanan a bisa.

Al Sadr ta pidi Musulmannan di mundo pa manifesta contra ocupacion di Iraq



E clero radical chiita Muqtada al Sadr, durante su discurso na e pueblo Musulan.

BAGHDAD—E clero radical chiita Muqtada al Sadr, a haci un yamada ayera den cual e ta pidi e Iraqi y e musulmannan di henter mundo pa manifesta dia 9 di april pa protesta pa e ocupacion di Estados Unidos, segun television Iraqi. Den su mensahe, e religioso tambe a acusa e ehersito di Estados Unidos di ta responsabel di recrudecimento di violencia di e ultimo dianan na Iraq, cu solamente ayera a cobra bida di 121 persona.

Nos ta haci un yamada na e Iraqinan y na henter mundo Musulman pa tene manifestacion masiva dia 9 di april pa protesta pa e ocupacion stranhero di nos pais", e mensahe ta bisa,, cu a wordo lesa pa Mohamed Abdl Hadi Mohamadawi, colaborador di e clero , den un mesketa di Kufa. E ciudad chiita di Kufa, ta den sur di Nayaf, base di e maximo autoridadnan religioso chiita inclui e Gran Ayatola Ali al Sistani.

Esaki ta e prome discurso cu Al Sadr ta haci despues di varios informacion Mericano a sigura cu e ta na Iran, pa hui di e plan di siguridad lansa dia 14 di februari. Segun Sadr, e ocupacion di Estados Unidos, ta responsa bel di e mortonan proboca pa e matansa di Telafar, cu a tuma luga diamars, y diaranson e siman aki, tambe e razia y bombardonan aereo di ayera na Sadr City. Tambe e canal di television qatari, Al Yazeera, decena di persona a keda deteni ayera despues di e plegaria di diabierna den e bario Al Dura, situa den sur di Baghdad. E fuente no a duna mas detaye riba a causa di e detencionnan.

A cuminsa e periodo di firma di e Convension riba Derecho di Personanan cu Discapacidad

NACIONNAN UNI— Nacionnan Uni ayera a habri e periodo di firma pa suscribi na e Convencion riba Derechonan di Personanan cu Discapacidad, den un ceremonia solemne den e sede organisacion mundial na New York. Mas di cincuenta pais, entre nan España, Chile , Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Honduras, Panama y Paraguay, a firma e tratado, e prome cu ta acorda den e siglo aki, relativo na derechonan humano. Jamaica tabata e unico pais cu ademas di suscribi, tambe a deposita e instrumentonan di ratificacion, mientras cu den e otro paisnan, debi na nan legislacion, prome mester pasa pa e aprobacion di nan parlamento. E convencion lo ta un instrumento vinculante pa e gobiernonan, cu mester introduci cambio den nan legislacion pa mihora y promove e aceso na educacion y empleo, na e personanan discapacita. Di emesun manera , emster haci posibel pa mihora e calidad di bida di e personanan discapacita, pa nan por tin aceso na e sistema di salu adecuado, na informacion y un movilidad sin obstaculo fisico ni social. Tambe e tin como obhetivo pa proteha , garantisa y disfruta y igualdad completo cu e resto di personanan den participacion den bida publico , e sistema hudicial y den bienester social. Pa e convencion ta rekeri tres aña di intenso negoshacion cu lo finalisa na augustus, cu un acuerdo, y e documento a wordo aproba oficialmente na december pa e 192 paisnan di e Asamblea General di ONU. Pa cu e drenta na vigor, ta rekeri ratificacion di por lomenos 20 pais, pa loke tur ta spera cu na otoño ya e duna efecto.



Riba e foto por mira e experto di ONU den Discapacidadnan Thomas Schindlmayr durante un rueda di prensa den e sede di organismo, riba e firma di e Convencion

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
UN set di sala Antiek 6 luna bieuw. Tel: 562-6772

TA BENDE
Un bromer, Revel Honor 250cc 2005 te bon condicion prijs Afl. 4.500,= Tel: 563-2197

TA BENDE
1 verwarmer (Calentador) pa pastechi hamburger etc. 90cm ancho 45cm halto nobo- nobo Tel: 564-2718 / 585-3389

TA BENDE
Un costum di Carnaval di Champagne Group - masa Tambe un Palm Handheld model I705 cu tur su accesorionan Tel: 593-6868

PORCHE SALE
Dia 24mrt - 31mrt '07 Ora: 3pm - 6pm Mabon #9 Tel: 564-5945 - 562-8590

TA BENDE
Quardracer Yamaha Benjie '03 pa Afl. 7000,= Tel: 585-6003 / 567-3844

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoo #7 3 camber, 3 baño 2 patio Tel:741-9338 - 568-6195

TA BENDE
Herremienta y equipo pa construccion. 94 articulo, prijsnan hopi abao Tel: 749-1383

TA BENDE
Questillo pa Afl. 20,= The best on the Island Tel: 561-1310

TA BENDE
UN Daewoo Racer '97 den bon condicion Tel: 561-0695

TA BENDE
Nissan Sentra B14 '98 autmatic, a/c. Afl. 5.300,= Tel: 585-6003 / 562-2000

FOR SALE
Mitsubishi Lancer GLX '97 Auto. a/c, radio, whtie, low milage Afl. 5.900,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Un BMW 1998 with a lot of options, airco, CD in very good condition. Pa mas informacion yama Tel: 560-8260

TA BENDE
Panel Van Mercedez Benz '99 Diesel, full equipped,CD player, hopi bon pa contralista of transporta carga. Afl. 9.000,= Tel: 964-8586

TA BENDE
Dodge Caravan Color berde, "As is where is" 4Cylinder '98 automatic, Afl. 6000,= Tel: 592-2569 / 593-1236

TA BENDE
Daewoo Racer '92 kibra dilanti e por drecha bo ta haya cu Piesa Afl. 1500,= Tel: 569-8083

TA BENDE
un Camaro IROC Z '85 "As is where is" Afl. 2200,= Tel: 569-8083

TA BENDE
Pick-up Kia 2700 Diesel '05 Afl. 17.000,= Pa mas informacion yama Tel: 749-1383

TA BENDE



Un Brill marca CARTIER GOLD UN WOOD (*oro tres color*). Pa mas informacion

PRIJS **Afl. 1.200,-**

594-9990



PRO-MASTER
CLEANERS & SERVICES
- Carpet
- Upholstery
- Mattresses
- Pressure Wash

For: Homes, Offices, Hotels, Yachts, Industrial, etc.

Mahuma #51 • Tel: 593-35-38

TA BENDE TUR TA PURO EIK
Set di comedor cu 4 stoel e mesa ta schuif habri pa 6 persona, krantenbak, 4 stoel di comedo cu sienta di cuero color crema, 4 stoel di comedor palo, 3 mesa chiquito pa pone den huki di sala cu ta schuif drenta den otro, 3 lampi di blfon masha bunita color blanco y eik, tur ta den bon condicion, 1 schommelbank di palo cu su dak di tela color creme Tel: 587-4699 / 562-2920 / 565-6876

TA BENDE
Pieza di BMW 318i tambe mitar body BMW 318i convertible, computerbox di 6cyl. shocks cu spring di patras, starter, altinator, 2 porta cu su glasnan, y hopi mas. Tel: 594-9990

TA BENDE
Un equipo professional completo nobo, nunca usa di facial Massage, Spa cla pa set up. Prijs pa equipo completo Afl. 9000,= (por jega na un areglo di pago den 3 luna) **Tel: 594-1985**

TA BENDE
1 PSP + 6 wega + acesorios Afl. 700,= 1 Bicicleta Cruiser Afl. 100,= 1 stroller roos Afl. 40,= 1 cellular nokia Afl. 50,= Tel: 563-5199

TA BENDE
Un set di mac riem size 17" sin tire Afl. 500,= cu tire Afl. 1200,= Tel: 564-4987

TA BENDE
Un Machine Band Flex GYM pa mas informacion Tel: 562-9635 / 561-4066

TA BENDE
1 TV di 27" marca Zenith Afl. 300,= 1 Rod, reel combo, rod 5.8 meter, reel 50p/test. Prijs Afl. 150,= Tel: 567-4441

TA BENDE
Frigidaire Kenmore den bon condicion solamenteAfl. 250,= Pa mas informacion yama Tel: 592-7225

TA BENDE
Motor 2T pa mas informacion Tel: 743-8876 / 744-4999

TA BENDE
Un Stove Mabe di 20" Nobo den su caya pa Afl. 385,= Pa mas informacion Tel: 742-8629

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN



Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)

KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

TA HUUR
Apartment na Montaña 28-G pa pareha sin yiu. Tel: 564-2614 despues di 7pm

TA HUUR
3 camber 1 baño, sala comedor, porch patras Tel: 569-8083

TA HUUR
Cas na Julianastraat (O'stad) 3 camber,muebla, airco, cable Afl. 1.600,=p/l. Tel: 993-1384

TA HUUR
Apartment na Wayaca tur cos inclui, cu un camber priva Afl. 900,= Tel: 593-0609

TA HUUR
Un apartment pa un of dos persona den un bario tranquil si bo ta un persona serio Tel: 585-3090 / 730-5521

TA HUUR
Apartments na Kolibristraat #10 ful muebla pa 2 persona, ta inclui:awa, coriente, gas, cable Afl. 850,= deposito Afl. 800,= Tel: 582-8686

TA HUUR
1 bedroom apartment on the beach for only Afl. 900,= per month, Savaneta Pa mas informacion Tel: 593-8700

TA HUUR / FOR RENT
Restaurant/Bar - cushina nobo sin usa, eetzaal, tambe oficina, kamer pa huur. etc. solamente hende serio, manda carta na p.o. box 2436, san nicolas, ter attentie gerencia.

TA HUUR
Cas nobo di 2 piso den campo, prome psio, 2 camber, 2 baño, cushina, comedor, sala, porch grandi, semi muebla, bista pamoramica bunita, bario masha tranquil Afl. 1.500,= pa luna Tel: 585-6996

TA HUUR
Apartment grandi full muebla na Cumana#3, Tel: 582-3516

SE ALQUILA
Una habitacion con su baño privado y aire, para una persona en Seroe Blanco Tel: 742-2130

TA HUUR
Cas muebla na Noord di 2 camber un baño pa minimo un aña. Pa mas informacion yama Tel: 965-4422

TA HUUR
Un apartment na San Nicolas pa dos persona, muebla Afl. 850,= + Afl. 400,= deposit (exclui coriente) Tel: 584-4702 / 741-7750

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona Dama serio pa comparti apartment den Playa Tel: 561-5891

TA BUSCA
Un Live-in Maid pa haci trabao di cas, y pa wak pa 2 mucha. pa mas informacion please yama Tel: 594-1983

TA BUSCA
Un Pick-up Dobbel Cabin pa cumpra Diesel of Gasoloine nos mas bieuw cu 1999, Mitsubishi of Toyota Tel: 561-1009 / 745-8080

TA BUSCA
UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval Pa mas informacion yama Tel: 587-5544

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa wak pa mucha dispues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval Tel: 592-4857

TA BEDNE
for the best Quesillo Afl. 20,= on the Island. Tel: 561-1310

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di calida di carpinteria y na prijs rasonabel yama Tel: 587-4699 / 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Voor hulp bij uw aangifte BBO Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Yuda for di corespondencia corecto na Hulandes arta di apelacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di Manicure y Pedicure, Tel: 563-3171

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

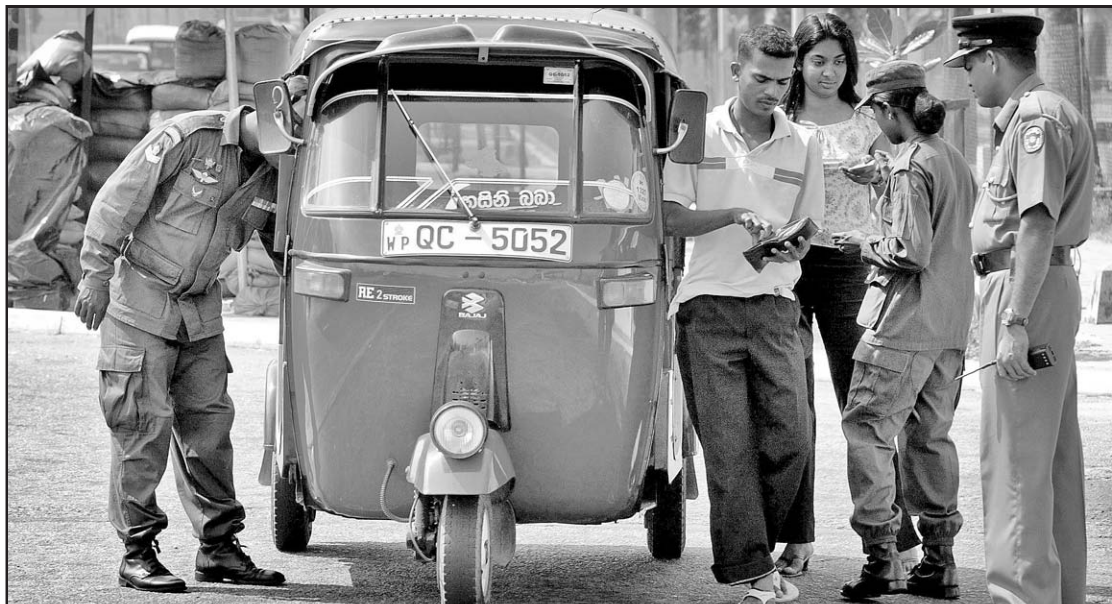
SERVICIO PUBLICO
Sra. cu permiso pa traha na cas Dialuna mainta y Diamars atardi Tel: 565-1393

SERVICIO PUBLICO
Mi ta busca transport pa hiba 2 mucha skol, ruta patras di wema ponton pa skol colegio Ora Ubao Tanki Leendert. Tel: 964-5699

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci bo cura di cas limpi, verf, chapi, plaister. Tel: 568-5403

SERVICIO PUBLICO

Ehersito di Sri Lanka y rebeldenan ta culpa pa morto di civilnan



Soldanan arma di Sri Lanka ta controla identidad di pasaheronan di un auto na Colombo.

COLOMBO - E Ehersito di Sr Lanka y e rebeldenan di Tigres Tamil, a acusa diabierna mutuamente pa e mortonan di civil den atakenan cu mortero den oost di e isla, cu a tumaluga durante oranan di madruga.

E forsanan arma acusa e Tigrenan di ocho civil incluyendo dos mucha chikito, ora cunan a tira riba un campamento di e Ehersito den e districto oost di Batticaloa. E rebeldenan a señala cu e civilnan a muri pa bom di mortero militar mientras cu intenta pa recupera su pertenencianan bandona y cu e mortonan tabata nuebe. E Ehersito a informa cu cinco solda a muri diabierna den un emboscada separa cu un bom banda di caminda nort. " Nan a tira riba dos pueblo". Nos lo drenta e area recien den oranan di madruga y a Haya ocho persona morto, incluyendo dos mucha, un di un aña y mei, y otro shete e portabos militar brigadier Prasad Samarasinghe a bisa.

El a bisa cu tin 18 civil herida. Tambe a muri cinco solda y otro a resulta herida ora cu a atraca trupanan cu tabata hiba alimento den un tractor naun patruya cu tabata para banda di caminda den e districto not di Vavuniya, el a agrega.

E hechonan tabta e ultimo di un serie di incidente mortal e siman aki, incluyendo e prome atake aereo di Tigre di e capital, un atake rebelde suicidia naun base di e Ehersito , y un bataya naval cu e Ehersito a bisa cu e laga mas di 20 rebelde morto. Samarasinghe a señala cu e rebeldenan a tira fror di un franja di un mondi den poder di e Tigrenan, oost di batticaloa, yama Thoppigala. Einan e insurgentenan a re agrupa despues di wordo saca den e ultimo lunanan di un bastion den e parti oost cu ta cubri 600km cuadra.

Burns ta sigura cu un confrontacion cu Iran no ta "deseabel ni inevitabel"

WASHINGTON—E number tres di e Departamento di Estado, Nicholas Burns, a sigura cu un confrontacion militar cu Iran , no ta deseabel ni inevitabel, y a reitera cu Estados Unidos, apuesto pa e diplomacia pa convence e pais di bandona su ambicionnan nuclear. E diplomacia ta nos via di accion preferi, pa contene e aspiracion di e regimen Irani, segun e responsabel Mericano den su intervencion di un audiencia den e Comite di Extgerior di Senado. Si mantene e via diplomacia y si mantene pasenshi, pa mira su resultado na un tempo cortico of largo, mi ta confia cu nos por evita un conflicto y mira con nos strategia ta triunfa, el a bisa. Segun Burns, e administracion Mericano ta spera cu e regimen Irani ta opta pa un posicion constructivo, pa pone fin na su aislamento internacional y ta sinti den un mesa di negoshacionnan. Estados Unidos, lo haci tur posib el pa logra e obhetivo, aunke a admiti cu no por ocuri sin un cambio den e acionnan y e politico di e regimen di e pais. E secretaria di Estado adhunto pa Asuntonan Politico tambe kier aclaria cu e hecho di cu Estados Unidos a manda dos portavion den Golfo di Persico no ta contesta ningun intento di proboca Iran.

Señor ta mi wardador, min tin falta di nada,
Den cunucu di jerba berde, E ta ponemi sosega.
Ps: 23: 1,2

A bay laga nos pa bay den Reino di Señor:



Estelita Mercedes Nava

Mihor conoci como "Machita"
Na edad di 88 aña

Na nomber di su yiu nan:
Edgar Dirkz na Hulanda
Ronald Dirkz
Greta Thijsen-Dirkz
Ricardo y Marieta Dirkz
Rita Dirkz
Mirella Dirkz
Barbara y Concetto Scalora na Hulanda
Honoria y Adry Geerman
Lucien Winklaar
Nieto y Bisanietonan:
Nelson Dirkz y famia, Milangela Dirkz y yiunan,
Morela Dirkz y Richard Jansen y famia,
Marushka y Moorry y famia, Haydelyn y Suren
Chukaree y famia,
Liesbeth Thijsen y yiu,
Ricardo, Rishenelly y Rishenna,
Angelo y Nathalie Winklaar y famia,
Marlon Winklaar y yiunan,
Alessandra Scalora y Davide Scalora
Asha, Orlin, Kimberly y Adrielle
Su ruman:
Jorge Nava y famia
Sra. Andromita Nava-Camacho y yiunan
Sra. Ramoncita Hernandez y yiunan
Aliria Camacho y Norma Camacho na Venezuela
Quecha Garce na Venezuela
Jose Dirkz
Famianan: Dirkz, Thijsen, Geerman, Winklaar, Jansen, Maduro, Chukaree, Hatami, Van Der Linden, Sankatsing, Koolman , Nava Scalora, Moorry, Vervest, Hernandez, Kock, Bikker y Tromp
Famianan na Venezuela: Nava, Camacho, Aldama, Garce, Loaiza, Cadet, Zea, Colina, Gutierrez
Su bisiñanan:
Maria Jacopucci y famia
Rosarita y Eddy Wiersma y yiu
Ronolfo Steba señora famia
Famia Williams

Nos desculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo, conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 2 di April 2007 pa 4'or di atardi na Misa Fatima na Dakota y despues pa Santa Catolico na Santa Cruz.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Fatima na Dakota
Enbez di flor of krans un donashon pa Edmond Harms Fundashon lo ta altamente aprecia

Adres pa condolencia ta: Sabana Blanco 94
Dia 30 y 31 di Maart 2007
di 7or pa 9or di Anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





"Hesus ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di mi esposa, mama, suegra, wela, ruman y tanta stima:



Angelica Ilsa Valdez-Maduro

na edad di 69 aña

Na nomber di su:

esposo: Narciso "Icho" Valdez

yiunan: Leticia y Marco Rodriguez-Valdez
Miguel " Nersito" y Haydy Valdez-Boekhoudt

nieta y nietonan: Kimberly Rodriguez
Justin y Denzel Valdez

rumannan: Sra.Vda. Ofelia Oduber-Maduro
Sra.Vda. Carmen Jacobs-Maduro
Joaquin Maduro y Mirna Maduro-Josefa
Felix "Marciano" y Reina Maduro-de Cuba
Sonia y Ceril Maduro
Querino y Alejandrina " Chichi " Maduro-Yarzagaray
Vda. Luisa Maduro-Koolman

Swa y cuñanan: Clara y Andres Kelly
Agustin "Buchi" Valdez
Sra.Vda. Juliana "Landa" Maduro
Maria Valdez
Lidia y Euro Quijada
Carmen y Leonardo "Bieuw" Werleman
Emeritha "Mirtha" y Rolando "Roly" Thielman
Jacintha Valdez y Nicolaas Robert
Marcelino y Roslyn Valdez-Williams
Albertico "Tico" Valdez y Emperatris
Ramiro y Luz Teresina Valdez
Sra.Vda. Jacinta Valdez

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Amiga di Corsow: Chechi
Amigonan di Hulanda: Roby y Baby Erasmus
Amiganan di cas: Ilse, Maria, Victoria

famia: Valdez, Maduro, Rodriguez, Boekhoudt, Dabian, Jacobs, Flemming, Oduber, de Cuba, Josefa, Yarzagaray, Geerman, Koolman, Scott, Quijada, Werleman, Thielman, Robert, Willems, Melendez, Rasmijn, Kock, Arendsz, Vrolijk y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 31 di maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa e grupo di mucha "Mundo di Mucha cu Hesus" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Sabana Blanco 53**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



INVITATION



Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia amigo, bisiña y conoci pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima:

Juan Briezen

Gradicimento ta bai na tur cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico local y internacional. Na personal di Intensive Care Unit, special Olga Tromp, Medio Care pa nan cariño y pasenshi, dr. Vallejo y dr. Meelis pa nan atencion y cuido. Na Stroke-coordinator Valery Wilson. Mementomori Funeral Home, Yolanda, Leo y Eugene.
Nos kier a recorda tur famia y conocirnan cu Diamars 3 di April 2007 pa 6.30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolaas tin un santo sacrificio di misa.
Diamars despues di misa lo tin un rosario na cas Sero Colorado 1577
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su esposa Aida Briezen, yiunan y demas famia

Gradicimento
Elsa Martina Coffi

Nos, e famia di Elsa kier a gradici di manera hopi special tur colega, amigo, (ex) pashent y conocirnan cu a compaña nos.
Boso compania tabata hopi importante pa nos ya cu esaki a yuda nos conforma nos mes den e situacion doloroso cu e perdida di Elsa.
E presencia di boso tur, compañando Elsa te na su ultimo momento, ta un muestra cu e tabata un persona yen di alegria y ta asina mes nos kier keda cord'e.
Un gradicimento special ta bai na Fundacion Edmund Harms, Wit Gele Kruis y tur otro pa nan apoyo y cooperacion durante e ultimo periodo dificil cu Elsa a pasa aden.

Di parti di henter famia.

Invitacion

Afligi pa e inmenso dolor causa pa bo ausencia, nos ta recorda bo partida.
Nos ta spera cu bo alma ta den reino di cielo y cu bo lo roga Dios pa tur cu a stimabo.



Sr. John Robert Gerard "Robby" Rasmijn

Recordando su di 3 luna di fayecimento nos kier a invita famia, amiga(o)nan, bisiña y conocinan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa diasabra 31 di Maart 2007 pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brazil.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su Esposa Maria Rasmijn-Wernet y yiu John.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Recorda mi semper den boso oracion
Mi no tey mas, pero mi cariño no a muri.
Lo mi stima boso den cielo manera mi a stima boso riba mundo."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Otilia Maria Fortunata Regales



mihor conoci como: "Tichi" of "Tuta"
14 october 1922 - 29 maart 2007

Na nomber di su:

compañero: Hubert Willems

yiunan: Carlos Regales y Ling Alberto
Magalie Regales y Alex Chong

nieta y nietonan: Xiuliska Velasquez, Nakisha Chong
Carlos "Calucho" Regales y famia
Richard Regales
Paula Regales y famia
Xiomara Schoop-Concencion y famia
Carla y famia
Nathaly y famia
Xiomara Regales y famia
Herbert "Ebby" Regales y famia
Meredith Torregrosa y famia
Esther Torregrosa y famia
Julio Torregrosa y famia
Mavalda Torregrosa y famia

bisanieto y bisanietanan

rumannan: Mingelina "Ange" Hoek-Zoeliana na Corsow
Dimas "Jati" Regales na Alabama
Candida Regales na Corsow

sobrinonan: Editha Hoek y rumannan
Swinda Martina y rumannan
Viola Arrindel y rumannan
Siegfried Regales y famia
Harold Diels y rumannan
Giovanny Regales y famia
Shirley Anthony-Jansen y rumannan

swanan: Victor Martir na Corsow
Harold Willems na Corsow
Frenklin Willems y famia na Corsow

cuñanan: Edmee Willems y famia na Corsow
Elca Willems y famia na Corsow

primo y primanan, ihanan

comader: Carmen "Baby" Zonnevylle-Reizeger
y demas camader y compadernan

amiganan: Shon Mi Henriquez, Gladys Frans, Angela Fien Leito,
Jeanne John, Jeanine Rodriguez, Anna y Leon Marin
Maria Pinedo

dokter di cas Dr. Westrate y assistente Marijke

famia: Regales, Willems, Chong, Velasquez, Hoek, Martina, Diels, Martir, Medina, Jansen, Zonnevylle, Frans, Leito, Schoop, Torregrosa, Eisden, Arrindel, Anthony, Zoeliana, Concencion, Alberto y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 3 di april 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: Bernhardstraat 56
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Leopoldo "Leo" Tromp

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa compaña nos na cuater santo sacrificio di misa: Diabierna 30 di Maart 2007 pa 6.30 di atardi na misa Santa Anna; Diasabra 31 di Maart 2007 pa 7'or di anochi na misa Santa Anna; Diadomingo 1 y Diadomingo 8 di April 2007 pa 9'or di mainta na Kapel di Tanki Leendert.
Boso presencia ata altamente aprecia.

Na nomber di su mama, compañera, rumannan y demas famia.

Recordando 20 aña di Caminda di Cruzden Parokia di Sta. Cruz

Den nomber di pastor di Parokia, pastor Rey Linares y consehero spiritual pastor Felix Pasadila, Legion di Maria ata invita tur parokiano y creyente pa un caminda di Cruz den bario.
Laga nos haci un sacrificio y compaña Hesus cu a sufri pa nos salbacion.
Hunto nos lo ofrece nos preocupacion, necesidad y oracion na Señor y asina obtene gracia pa nos mes y pa esnan cu tin mester di dje.
Fecha di Caminda di Cruz: Dialuna di Semana Santa, 2 di April pa 6.30 di anochi.
E Caminda di cruz lo cuminsa na Angochi 15B y lo caba na Angochi 15B.
Ta recomendabel pa trece un "flashlight".
Pastor Rey, pastor Felix ta spera cu hopi parokiano y creyente lo participa na e Caminda di Cruz y ta desea tur hende hopi bendicion y debocion den e ultimo dianan di cuaresma pero specialmente durante Semana Santa.
Di antemano Legion di Maria ta gradici den nomber di pastor tur hende pa nan participacion.

Oracion al espirito santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca quiero separarme de ti ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
(La persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto reciba la gracia)
Gracias al espiritu Santo por el favor recibido.
M.M.



Oracion al espirito santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti por mayor que sea la ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
(la .... persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dias sera alcanzado que sea.
Publicar en cuanto se recibe la gracia.)
Gracias Espiritu Santo por el favor recibido.

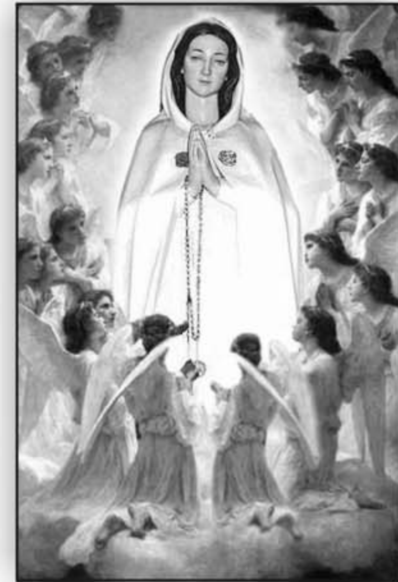
E.L.

MEDITASHON (TEMPO DI PASHON)

1. Cristo, nos Señor, cuanto B'a sufri, Cristo, nos Señor, ki gran dolor. Cristo, nos no sa ni por balota ki bo curazon a soprta. 2. Yaganan tur parti di su curpa, Ata nos Hesus tur mal suta; sumpiñanan claba, alma herida, tur pasobra nos a neglisha. 3. Cristo, nos Señor esta un blasfemia; Nos Embahador ta colga. Cristo, pordona bolbe resusita, P'asina nos dolo por pasigua.



PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other,
to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen

Arcangel San Rafael



ORACION

Glorioso Arcangel San Rafael medicina de Dios, que guiaste a Tobias
en su viaje para cobrar la deuda de Gabelo
le preparaste un feliz matrimonio y devolviste
la vista a su anciano padre, guíanos en el camino de la salvacion, ayúdanos en las necesidades haz felices nuestros hogares y danos la vision de

Dios en el Cielo. Amen

Frente Obrero ta kuestiona e forma ku minister di hustisia a atende situashon di laptop den prizon



WILLEMSTAD -- Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta bisa ku el a tuma nota den prensa kon eksaherá Gobièrnu a reakshoná riba un grabashon di un rap ku a sali for di nos prizon Bon Futuro." Naturalmente e grabashon nunka no mester a sali pafó di prizon i ménos riba un site di Internet manera U-tube. Di otro banda mester rekonosé e talento di esunnan ku a traha i kanta e rap i tambe esun ku a graba i edit e clip. Hesus nos tin hopi talento riba nos isla !!! Ta di lamentá ku e personanan aki a resultá den nos prizon enbes di un skol di arte. Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta lamentá ku Minister a disidí pa kita tur e laptopnan ku prezunan ta usa pa eduká nan mes. Tur hende sa ku e grabashon enkuestion no a wòrdu manda ni traha ku un laptop pero ku un selular. Pakiko anto kastigá esun ku no ta envolví ? E maneho estúpido aki solamente por resultá den mas violensia den prizon. Ya kaba esunnan envolví públikamente a rekonosé nan fayo di manda e clip pafó di prizon. Frente Obrero Liberashon 30 di mei, meskos ku bo persona enkargá ku prizon ta na altura ku Gobièrnu no ta invertiendo den aktividatnan pa resosialisá nos prezunan manera si ta sosodé na St. Maarten. Dikon no krea e posibilidat den prizon pa prezunan sigui desaroyá nan talentonan musikal i di traha produkshonnan di video enbes di kibra tur kreatividat di nos hendenan !

Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ke pidi Minister pa stòp ku e maneho destruktivo di kastigá tur pa fayo di un. Ademas entrega tur e prezunan nan laptop bek i kuminsá invertí realmente den resosialisashon pa garantisá ku e prezunan ku a kaba di sinta nan kastigu ta haña un futuro honesto pafó di prizon. Kumpli tambe ku Minister su promesa pa krea fasilidatnan pa presunan por risibí bishita sin supervishon pa nan por ta huntu ku nan sernan kerí ku tur privasidat.

Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta spera ku Minister por kuminsá wak e prezunan tambe komo hende i lo kumpli ku e petishonnan di nos frakshon mas lihé ku ta posibel", asina miembro di e frakshon Maurice Adriaens a duna di konose.

Hóben Goberná di bishita serka Minister President di Antia

WILLEMSTAD -- Na desèmber 2006, Hóben Goberná ouspisiá pa Fundashon Bos di Hubentut konhuntamente ku Dienst Ontw ikkelingssamenwerking, a organisá un eksitoso mesa rondó pa hóbennan di Antia i Aruba. Un di e puntonan fuerte ku a bin dilanti ta e laso ku e hóbennan aki lo ke mantené despues di e kambionan di struktura estatal ku kada pais lo asumí. Den e kuadro aki resientemente Parlamentu Hubenil di Aruba a hasi un bishita na Hóben Goberná di Kòrsou, kaminda e dos parlamentu hubenilnan aki a efektuá un bishita na Promé Minister di Antia, Sra. Emily de Jongh Elhage.

Den e kòmbersashonnan ku Sra. Promé Minister e hóbennan, na manera bon prepará i madurá a deliberá riba:

- Relashon entre e Gobièrnunan i parlamentu hubenilnan
- Kon leu Gobièrnu ta tuma e Hóbennan aki den konsiderashon na momentu ku ta tuma desishon ku ta konserní e hóben i
- Atenshon di Gobièrnunan pa e opinionnan di e Parlamentu Hubenil

Finalmente e hóbennan di Hóben Goberná a yega na algu konkreto ku Sra. Promé Minister, kaminda ku nan lo traha riba un struktura, di kon Hóben Goberná den futuro lo ke tin i mantené kontaktonan, ku kontenido, ku e Gobièrnunan.



VBC ta bolbe ekspresa sosten pa Slotverklaring

WILLEMSTAD – VBC a bolbe ekspresa sosten pa Slotverklaring. E organisashon empresarial ta bisa ku kuater luna despues di rechaso di e famoso/ infamosoDeklarashon Final dor di un mayoria di Konseho Insular, e miembronan di e konseho ku a vota kontra di esaki, te ainda no por a propone un alternativa realístiko. Kuidadosamente mayoria di nan ta evitá pa drenta den diskushonnan públiko riba esaki. E komishonnan di eksperto ku nan a instalá ta trahando riba konsehonan i kontra-proposishonnan, ta e úniko kos ku komunidat ta haña di tende. Por sierto e ekspertonan aki tambe ta bula pipa pa diskushon i esun ku sí ta dispuesto pa hasi esei, manera e debate na televishon resiente a demostrá, no tin argumentonan konvinsente. Konsekuentemente ta un lucha desigual ku por skirbi riba kuenta na e aktitut kobarde di miembronan di Konseho Insular i nan partidonan polítiko ku a vota kontra, pero no tin e kurashi pa drenta den un diskushon públiko. Bo no por yama un aktitut asina ni responsabel ni polítikamente maduro. Kon elektorado por hasi un eskoho responsabel si e miembronan di Konseho Insular kendenan a vota kontra e Deklarashon Final, no trese nan vishon i alternativanan dilanti?

Ta i ta keda inkomprendibel ku e miembronan di Konseho Insular aki no tin ni konfiansa ni ta duna balor na ekspertisio i konosimentu di nos ekspertonan lokal, kendenan, despues di deliberashonnan difikultoso i pisá por a saka e Deklarashon aki for di kandela. Tampoko no ta duna atenshon na konsehonan di diferente otro konosedornan local, kendenan unánimemente ta bisa ku aseptashon di Deklarashon Final lo ta benefisio i positivo pa Kòrsou: sinku eks-Minister President, Presidente di Korte Komún, Presidente di Banko Sentral di Antia Hulandes, eks Gobernador di Antia Hulandes, Vise Presidente di Konseho di Konsulta, miembro di Konseho di Konsulta Hulandes, bankeronan, huristanan i otro ekspertonan.

Entre tantu no ta atendé e problemanan insistente finansiero i sosial ekonómiko ku Kòrsou ta konfrontá den un forma struktural. Esaki no por tampoko, pasobra no tin e fondonan finansiero pa hasi esaki.

BON DIA Aruba

Miembro Antiano di Raad van State Gilbert Wawoe a baha







WILLEMSTAD – Gabinete de Jongh-Elhage awor lo mester bai nombra un remplasante pa Gilbert Wawoe den Raad van State. Wawoe a tuma despedida e siman aki di e organisashon awor ku el a alkansá e edat di 70 aña. Lei no ta permití miembronan riba 70 aña den un órgano asina importante.

Raad van State ta e órgano di konsulta mas haltu di reino ulandes.

Ayera a tuma despedida ofishalmente di Wawoe despues ku e tabata 12 aña miembro di e organisashon. Na promé tabatin un seshon será di Raad van State i despues un resepshon ofisial den Gothische Zaal di Raad van State na Kneuterdijk na Den Haag. Na e okashon aki tabata presente diferente persona di sosiedat ulandes, entre nan e representante di Antia na Den Haag Paul Comenencia.

Wawoe mes a duna di konosé ku e lo keda aktivo den organisashonnan soshal i lo sigui traha na bienestar di Antia.

Miéntras tantu a surgi e pregunta ken ta bai remplasá Wawoe na e puesto. Ya kaba diferente nòmber a kai, manera di Etienne Ys i Carl de Haseth. Aruba a kaba di nombra su remplasante den Raad van State. Pa Antia ta primordial pa tin un representante komokiera ku Raad van State a resultá den último añanan un instrumento valioso den diferente tema importante. No mas ku algun luna pasá Raad van State a tuma posishonnan skerpi kontra di entre otro e intenshonnan di e minister di e tempu ei Rita Verdonk pa ekspulsá hóbennan problemátiko di Antia i Aruba for di Ulanda. Gabinete ulandes den promé instante no opstante e konsehonan negativo a pretendé di sigui ku e proposishon di lei i a mand'é Tweede Kamer. E gabinete nobo di Ulanda ku a sinta resientemente a retirá e inisiativa for di mesa.

Riba e pòrtrètnan, kortesia di Kas di Antia/ Pevry Press por mira Wawoe den kompania di minister Comenencia, eks-minister Hans Dijkstal i ku presidente di Senado ulandes sra. Yvonne Timmerman-Buck.

rauawawoe

Oposishon di Boneiru ta keha ku e isla no ta hanja atenshon di Gobiernu di Antia

WILLEMSTAD–DP Boneiru a kuestiona e poko atenshon ku e isla di Boneiru ta hanja pa loke ta trata proyektonan di Gobiernu di Antia. E miembro Robby Beukenboom ta bisa ku siman pasa a publiká e lista di proyektonan ku Reda Sosial a finansiá den kuadro di ayudo di Hulanda pa kombatí pobresa na Antianan Hulandes.

E enfoke di ayudo tabata barionan di e islanan. Nos tabata sumamente kontentu pa motibu ku ta barionan ta refleho di desaroyo di kada isla. Reda Sosial a enfoká riba un bario di biba (de leefbare wijk), un bario di siña (de lerende wijk), drechamentu di kasnan den bario, desaroyo di hubentut, kuido di hende grandi, ayudo na personanan ku un òf otro desabilidat, kuido di adikshon i aktividatnan ekonómiko den barionan. Na nos opinion un aserkamentu hopi integral I bon balansá pa motibu ku ta esakinan ta puntonan pa fiha riba dje ora ku ke kombatí pobresa. Tur e islanan di Antia a haña várius proyekto finansiá I Boneiru a haña lo siguiente: 8 kas drechá, algun kamindanan den Rincon I Antriol I rehabilitashon di Less Indian Ball Park I e parke di Little League. Nos ta kontentu ku e finansiamentu aki pero loke ku si a keda straña nos ta dikon Boneiru a haña asina poko en komparashon ku e otro islanan. Boneiru a haña solamente NAf. 335000,= na proyekto miéntras tantu Hulanda a pone 7 mion florin disponibel. Kiko tabata e kriterio ? Si ta pa grandura di isla ta wak, ta dikon islanan mas chikitu ku Boneiru a haña mas tantu ku nos. Nos no sa kon e gobièrnu di Boneiru a atendé e asuntu aki pero ta sali na kla si ku no a hasi masha kos pa Boneiru. Na Boneiru tambe nos tin problemanan di adikshon, dikon nos no a haña niun proyekto pa kombatí e problema aki ? Nos por a haña mas fondonan pa proyektonan pa yuda nos grandinan, nos hendenan ku desabilidat físiko. Nos tambe ke pa nos barionan ku ta dushi pa biba- de leefbare wijk, nos tambe ke tin "lerende wijken". Serka Reda Sosial ta konosí ku bo mester entrega proyektonan di un manera rápido i kla deliñá i bo mester sa kiko bo ke.

Hopi interes pa karera den turismo





WILLEMSTAD -- Ofisina di Turismo a organisá un eksitoso anochi di informashon tokante posibilidat di estudio i karera den e sektor di Turismo
Djarason último, 28 di mart, Ofisina di Turismo a organisá na WTC un anochi di informashon pa studiantenan di VSBO, HAVO, VWO i SBO. Propósito di e anochi aki tabata pa informá nos studiantenan di skol sekundario i avansá tokante posibilidatnan di estudio i karera den turismo i horeca. Esaki ku mira riba e desaroyo aselerá di nos industria turístiko ku ta rekerí un forsa laboral bon prepará i na kantidatnan sufisiente. Mas ku 200 studiante a bishita e anochi di informashon. Durante e anochi di informashon studiantenan a risibí informashon di e siguiente kordinadónan di estudio: sra. Lodowika di SBO Ban Bria, sra. Richardson di Maris Stella SBO, sra. Minguel di UDC i sr. Camelia di UNA. Banda di esei tambe sra. Bonet di Breezes Hotel, sra. Rosalia di Kura Hulanda i tambe nos “chef kok of the year 2007” kual ta sra. Loucine Pastoor tabata tei presente pa kompartí ku e studiantenan nan eksperensia komo trahadó den e sektor di turismo.
Durante di pouze e studiantenan tabata tin e oportunidat di bishita stènt ku informashon di Stichting Studiefinanciering Curacao (SSC), Renaissance Hotel, Marriott Hotel, Breezes Hotel, Avila Hotel, CHATA, SBO Ban Bria, Maris Stella SBO, OTC, FEFFIK i UNA.

Tabata un anochi yena ku informashon kaminda sin duda nos studiantenan por a haña un bon base pa por skohe nan futuro estudio i karera.

UPB ta kuestiona manera ta trata dominikanonan ku nashonalidat ulandes

KRALENDIJK -- Frakshon di UPB den Parlamentu Antiano ta bisa ku ta ku asombro el a tuma nota ku Embahada di Reino Hulandes na Repúblika Dominikana ta nenga di renobá pasport hulandes di sierto grupo di dominikanonan ku a haña nashonalidat hulandes dor di rekonosementu. Segun e frakshon, e forma di proseder aki ta bai kontra di sierto prinsipionan fundamental ku ta duna suidadanonan di Reino Hulandes sierto grado di protekshon hurídiko. Den un karta na Promé Minister sra. Emily de Jongh-Elhage frakshon di UPB ta desaprobá e aktitut aki di Embahada di Reino Hulandes na Repúblika Dominikana i ta urgí gobièrnu pa buska konseho legal pa evitá ku e personanan en kuestion ta pèrdè nan nashonalidat hulandes.
E motibu prinsipal di Embahada di Reino Hulandes pa no renobá pasport di e dominikanonan ku a keda rekonosé pa un tata hulandes ta ku segun Kódigo Sivil di Repúblika Dominikana no ta posibel pa un hòmber rekonosé un yu ku no ta di dje.
Esaki ta nifiká pues ku ta solamente e tata biológiko por rekonosé su yu. Basá riba esaki, Embahada di Reino Hulandes ta di opinion ku tur rekonosementu di den pasado dor di hòmbernan ku no tabata e tata biológiko tabata ilegal.
Konsekuensia di e punto di bista aki di Embahada di Reino Hulandes ta, ku e nashonalidat hulandes di e yu rekonosé no ta válido i p’esei no ta renobá mas ningun pasport hulandes di yunan ku a keda rekonosé pa un persona ku no ta e tata biológiko. Na opinion di frakshon di U.P.B. e forma di proseder aki ta bai kontra di e prinsipio di siguridat hurídiko ku lei ta brinda na suidadanonan di Reino Hulandes.

PLKP ta hanja ku sekretario di estado Bijleveld no sa nada di struktura estatal

WILLEMSTAD -- Den su deklarashon na prensa, señora Bijleveld a duna muestra ku e no ta dominá e materia di nos struktura estatal sufisientemente. El a papia kosnan ku nan a bisé. I pa evitá muchu krítika el a disidí di skonde tras di èks-minister Nicolai, asina PLKP ta bisa despues di e bishita di e sekretario di estado ulandes.
Señora Bijleveld hasta ta tin kontradikshonnan den su deklarashon bisando di un banda ku Kòrsou i Antia ta keda ku nan outoridat di desishon, miéntras ku di otro banda e ta papia di outoridat di Ulanda skibi den e slotverklaring. Lokual ta remarkabel tambe ta ku sra. Bijleveld ta papia masha di respetá demokrasia, esta bos di pueblo, ma ora e sigui papia parse ku pa Ulanda bos di pueblo ta nifiká bos di pueblo i Ulanda so. Bos di pueblo na Kòrsou atraves di un referèndem a disidí ku un gran mayoria kon ta sigui ku e proseso di emansipashon, votando pa un Kòrsou outónomo. Segun algun polítiko ulandes i algun polítiko di Antia, Kòrsou no mag di haña e lokual pueblo di Kòrsou ta pidi pe. Ta kon señora Bijleveld ta papia di respetá bos demokrátiko. Parse ku ta respetá bos demokrátiko, ora ku e resultado ta lokual gobièrnu di Antia i di Ulanda ke.Ma no ta esei ta demokrasia. Pa kolmo, representantenan di pueblo di Kòrsou, uni den konseho insular di Kòrsou, a rechasá e slotverklaring na number di pueblo di Kòrsou. Ma señora Bijleveld ta bisa ku e ta wak interes di pueblo di Kòrsou, faltando rèspèt pa un desishon ku a ser tuma pa representantenan di Pueblo di Kòrsou. Ta esaki ta e aktitut di sierto gobernantenan ulandes, sostené dor di sierto gobernantenan di nos mes, ku ta debilitá prosesonan demokrátiko na fabor di bienestar di e pueblo di Kòrsou. En todo kaso hopi kla sra..Bijleveld ta mustra ku nan ta warda riba elekshon, pasobra segun nan elekshon lo kambia panorama polítiko di Kòrsou. Ta komo si fuera ku ta un man Ulanda ta saka pa sostené partidonan PAR i Nashonal, ku ta baila segun e tononan Ulandes, na lugá di hasi lokual pueblo di Kòrsou ta deseá. Ta remarkabel ku den e kuadro aki públikamente e prominente dirigente di partido nashonal,sr. drs. Rufus McWilliam a deklará ku si doctor tabata na bida, sigur sigur lo el a rechasá e slotverklaring. Pero ya, awendia parse ku promesa di sèn ta bal mas ku dignidat i otro balornan humano. En todo kaso pueblo di Kòrsou tin e oportunidat pa skohe pa bai kai bou di Ulanda, pèrdiendo nan kos di bisa den nos propio pais, òf skohe pa sigui ku e lema i doctor: bas den bo mes kas, asina PLKP a duna di konose.

Minister di Finansa , Ersulia de Lannooy

Antia i Merka a sera tratado pa interkambio fiskal



WILLEMSTAD -- Despues di un interkambio di notanan diplomátiko ku State Department di Merka, e tratado di interkambio fiskal entre Antia Ulandes i Merka a drenta na vigor riba 22 di mart 2007.

E tratado aki ta masha importante pa nos sektor finansiero i nos ekonomia en general.

Na di promé lugá e tratado di interkambio di informashon fiskal ta un instrumento efektivo kontra di froude di belasting, labamentu di plaka i finansiamentu di terorismo. "Nos pais a pone otro paso firme pa loke ta trata nos esfuersonan konhunto ku paisnan amigu pa kombatí tur tipo di abuso di e sistema finansiero. E tratado aki ku Merka sigur ta bon pa nos imágen den mundu i ta kontribuí na drecha nos klima di invershon," segun Minister di Finansa, Sra. Ersilia de Lannooy.

Banda di e aspekto fiskal, e tratado aki tin un benefisio grandi pa nos turismo i nos desaroyo ekonómiko. Ta asina ku e tratado aki ta hasi posibel pa un Merikano ku bin Kòrsou (i otro islanan di Antia) pa asistí na un seminario òf reunion di trabou, por dedusí e gastunan enbolbí ku e seminario aki for di lokual e mester paga na belasting na Merka. Por sierto e benefisio di belasting aki ta konta tambe pa kualkier empresa Merikano i suidadano (tambe ku no tin nashonalidat Merikano) ku ta pagadó di belasting na Merka..

E tratado ku Merka prinsipalmente ta bon pa nos turismo i bon pa nos ekonomia. "Ku e tratado ku Merka aki, nos produkto turístiko a keda ampliá. Importante ta ku turistanan ku bin pa seminario ta hendenan ku ta gasta mas plaka ku otro klasenan di turista manera turista krusero òf turista ekológiko," segun Sekretario di Estado di Finansa, Sr. Alex Rosaria.

Ya kaba tabatin kontakto ku e sektor turístiko i e komunidat di negoshi pa asina esakinan kuminsá na hasi promoshon na Merka pa atraé Merikanonan pa bishitá nos pais den kuadro di seminario i business meetings.

Miembro di Partido Nashonal Milton Yarzagaray ta sugeri pa baha airport tax pa 60 plus

WILLEMSTAD – E miembro di partido Nashonal Milton Yarzagaray a sugeri pa baha airport tax pa 60 Plus. E ta bisa ku nos grandinan ta hendenan ku a koperá ku ekonomia di nos isla pa añanan largu.

"Ta nan a traha e base riba kual awó nos ta sigui expandé e isla aki. Henter nan bida nan a aportá pagando belasting. Awor ku nan a baha ku penshun nan meresé e oportunidat di por biaha i disfrutá un tiki di e etapa nobo den nan bida.

Den kuadro aki mi tin ku bisa, ku hopi lugá na Kòrsou tin preisnan speshal pa nos hendenan 50+ i 60+. Si nos tuma na bista nos hermana isla Boneiru, mi ta kere ku nan ya a bai den e bon direkshon kaba ku e bahada di airport tax 50% pa nos grandinan riba 60 aña. E petishon ta pa esaki keda instituí na Kòrsou tambe. Esaki nos por konsiderá un regalo pa esnan ku semper a yuda nos isla.

Pa e totalidat di belasting, esaki lo no ta un kargo pisa. Pero pa esnan ku ya a baha ku penshun, anto no tin e kapasidat ekonómiko mas ku nan tabata disfrutá di dje ántes si, e lo ta un regalo meresí i seguramente hopi apresiá, stimulando asina bishita familiar entre nos islanan", asina Yarzagaray a duna di konose.